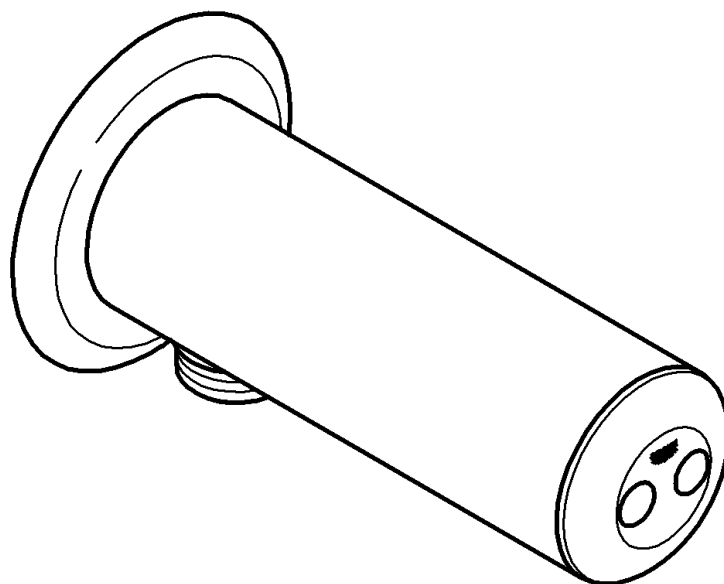


36 021

Europlus E

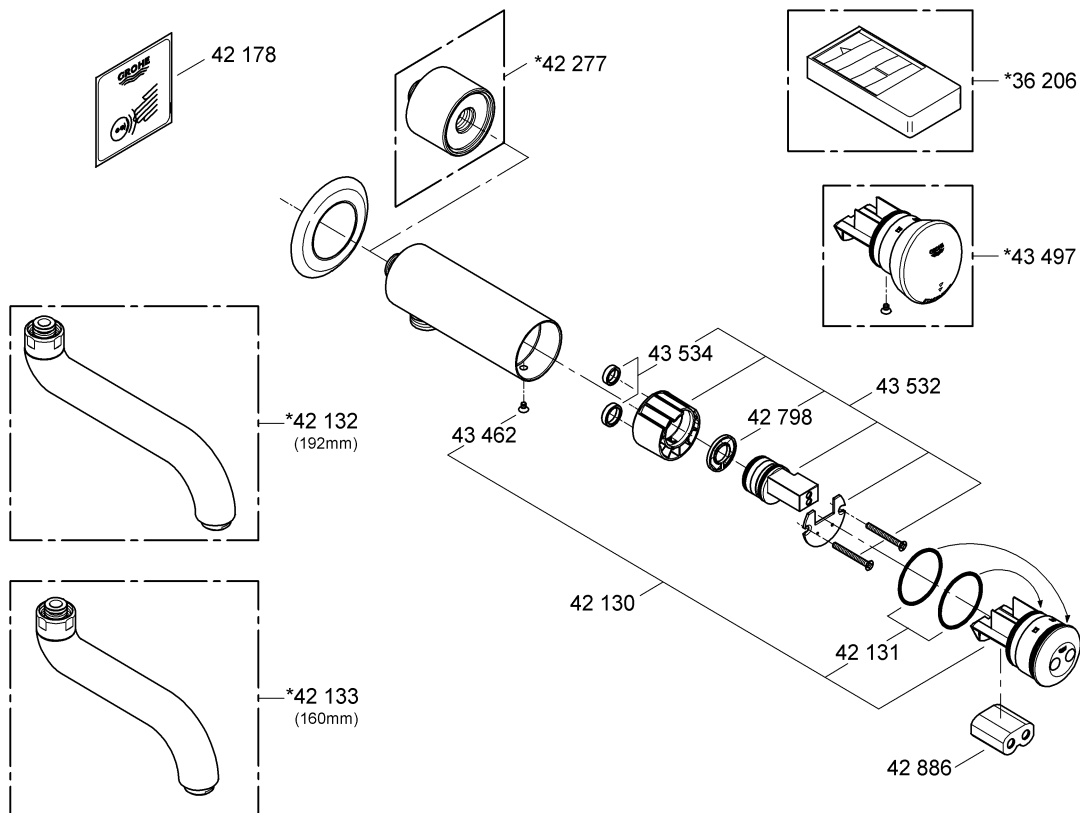
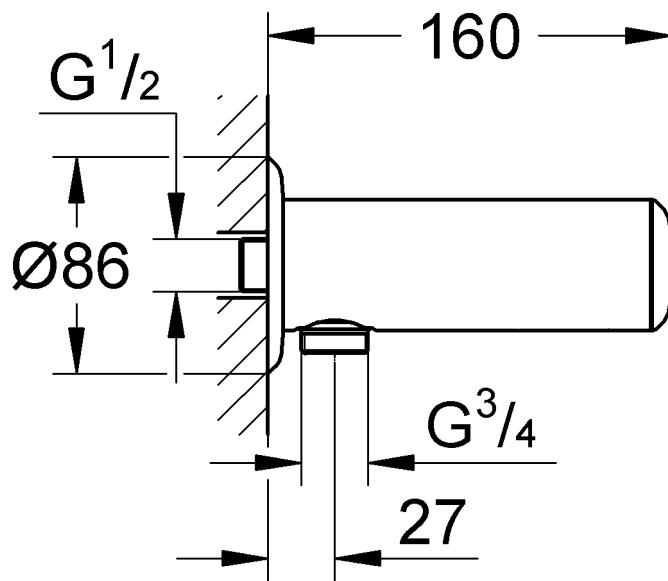


Europlus E

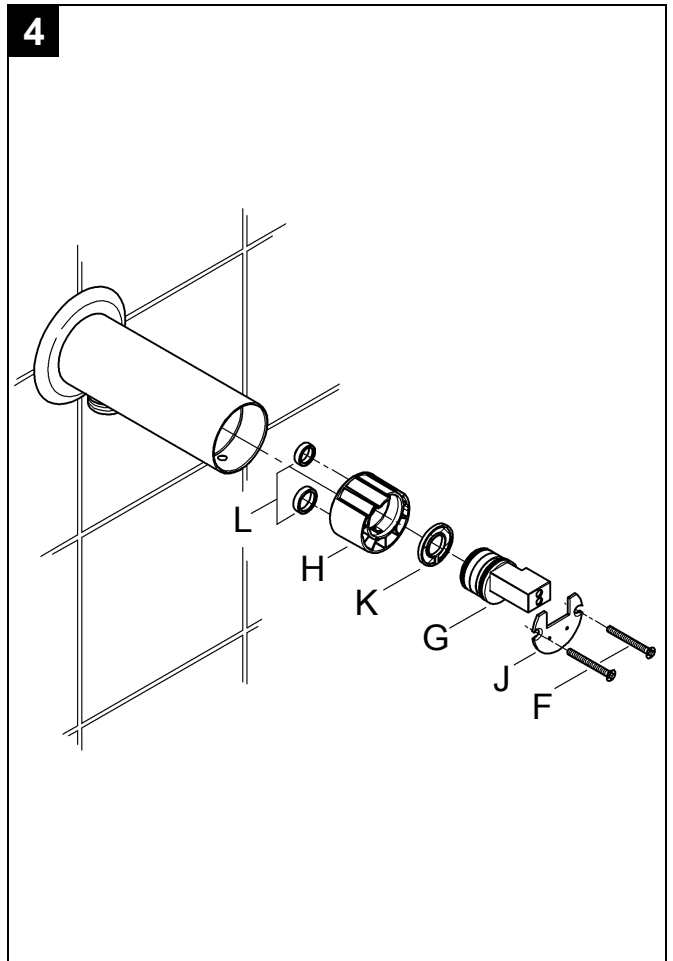
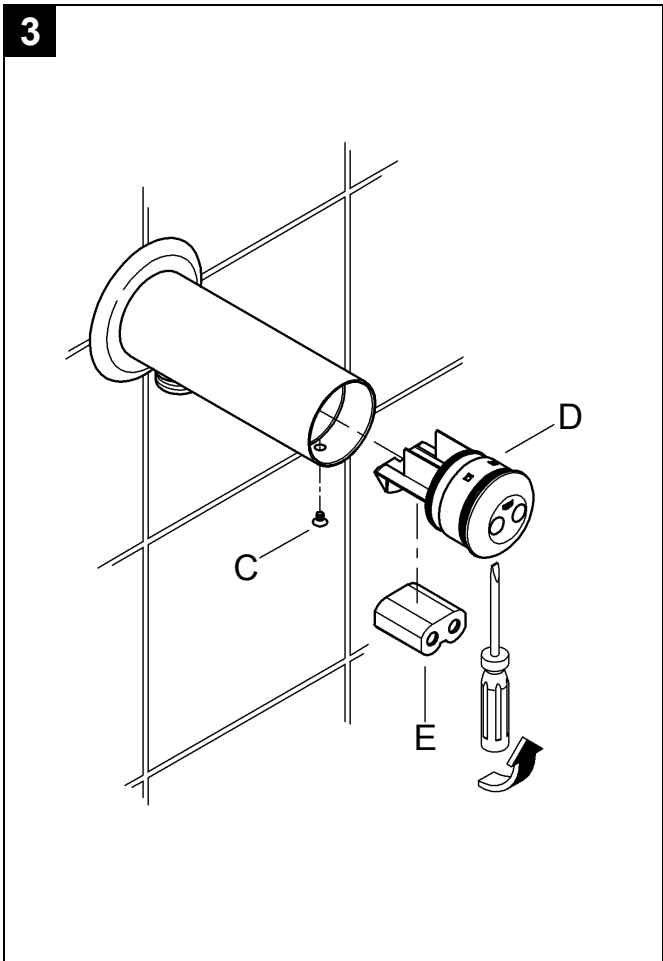
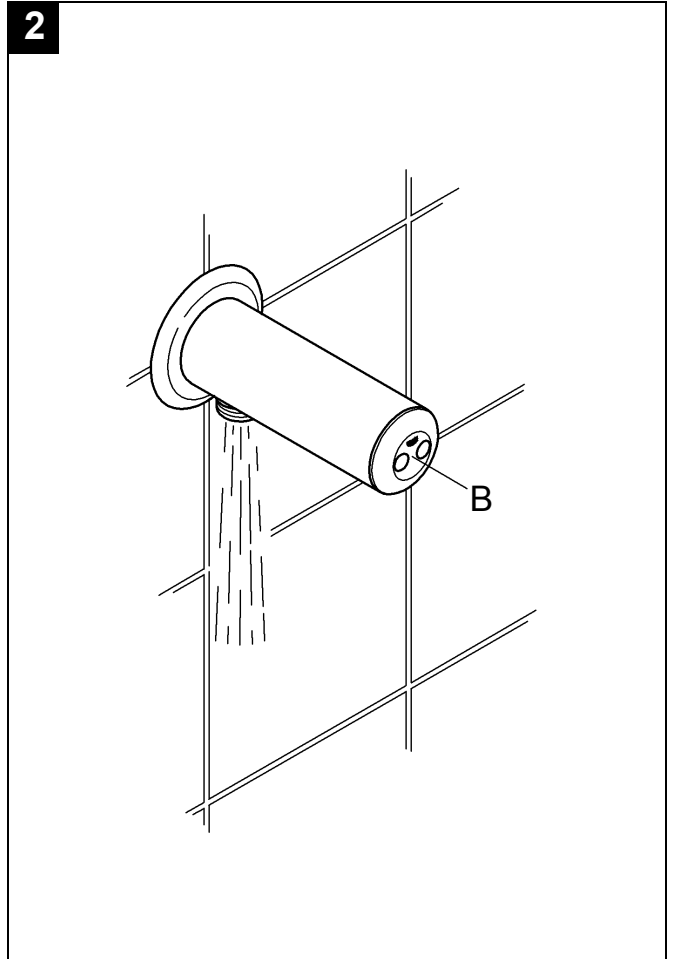
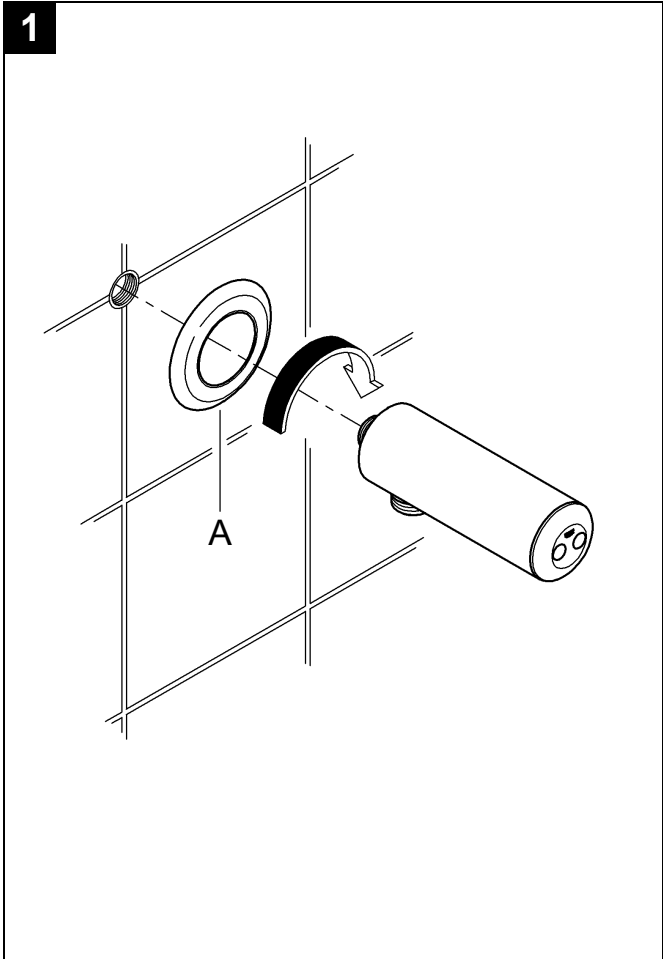
D1	I13	N25	GR37	TR49	BG61	RO73
GB4	NL16	FIN28	CZ40	SK52	EST64	RUS76
F7	S19	PL31	H43	SLO55	LV67	
E10	DK22	UAE34	P46	HR58	LT70	

94.909.131/ÄM 207904/08.06

GROHE
ENJOY WATER®



Bitte diese Anleitung an den Benutzer der Armatur weitergeben!
 Please pass these instructions on to the end user of the fitting!
 S.v.p remettre cette instruction à l'utilisateur de la robinetterie!



D

Anwendungsbereich

Infrarot-Armatur geeignet für:

- Direkten Anschluss an Kaltwasserversorgung
- Anschluss an Abgang einer vorgeschalteten Mischwasserversorgung

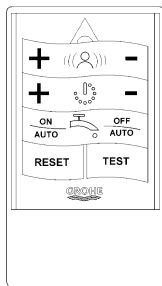
Technische Daten

- Mindestfließdruck ohne nachgeschaltete Widerstände 0,5 bar
- Mindestfließdruck mit nachgeschalteten Widerständen 1 bar
- Empfohlener Fließdruck 1 - 5 bar
- Betriebsdruck max. 10 bar
- Prüfdruck 10 bar
- Durchfluss bei 3 bar Fließdruck:
 - ohne nachgeschaltete Widerstände ca. 15 l/min
 - mit Auslauf 42 132 / 42 133 ca. 9 l/min
- Temperatur max. 70 °C
- Versorgungsspannung 6 V-Lithium Batterie (Typ CR-P2)
- Automatische Sicherheitsabschaltung: 60 s (Werkseinstellung)
- Batteriekontrolle (Blinksignal)
- Automatische Spülung (Werkseinstellung: deaktiviert)
- Empfangsbereich mit Kodak Gray Card, graue Seite, 8 x 10", Querformat (Werkseinstellung):
 - Start / Stopp Wasserlauf 3 - 7cm
 - Automatischer Stopp Wasserlauf > 35cm
- Schutzart IP 56
- Nachlaufzeit (Werkseinstellung) 1 s
- Mindestdurchfluss = 5 l/min

Bei Ruhedrücken über 5 bar ist ein Druckminderer einzubauen.

Sonderzubehör, siehe Ersatzteile Klappseite I.

- Mit der Infrarot-Fernbedienung (Best.-Nr.: 36 206) lassen sich folgende Einstellungen vornehmen und ändern.



- Empfangsbereich (3 - 50cm) einstellen
- Nachlaufzeit (0 - 10 s) einstellen
- Armatur ausschalten
- Grundeinstellungen wieder herstellen
- Testmodus = Wasserlose Simulation
- Automatische Sicherheitsabschaltung (5 - 420 s) einstellen
- Erfassungsart umschalten
- Automatische Spülung aktivieren und einstellen

- Vorabsperrung 42mm (Best.-Nr.: 42 277).
- Auslauf 192mm (Best.-Nr.: 42 132).
- Auslauf 160mm (Best.-Nr.: 42 133).
- Selbstschlusskartusche (Best.-Nr.: 43 497).

Zulassung und Konformität



Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der entsprechenden EU-Richtlinien.

Die Konformitätserklärungen können unter der folgenden Adresse angefordert werden:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Entsorgungshinweis

Batterie ordnungsgemäß entsorgen!



Installation

Rohrleitungen spülen!

Armatür montieren und anschrauben

Maßzeichnung auf Klappseite I beachten.

- Rosette (A) aufstecken und Armatür aufschrauben, siehe Klappseite II, Abb. [1].

Wasserzufuhr öffnen und Anschlüsse auf Dichtheit prüfen!

Bedienung

Die Infrarot-Elektronik sendet unsichtbares, gepulstes Licht aus.

Werkseitig ist die Infrarot-Elektronik wie folgt eingestellt:

Start Wasserlauf

Hand im Abstand von 3 - 7cm vor die Sensorik (B) halten, siehe Abb. [2].

Stopp Wasserlauf

Durch Entfernung der Person aus dem Erfassungsbereich oder durch erneute Annäherung der Hand an die Sensorik stoppt der Wasserlauf nach 1 s (Werkseinstellung).

Die Reichweite der Sensorik ist von den Reflexionseigenschaften des zu erfassenden Objektes abhängig.

Hinweis:

Für anonyme Nutzung empfehlen wir die Anbringung des beiliegenden Aufklebers (Best.-Nr.: 42 178).

Reinigungsmodus

Der Reinigungsmodus wird aktiviert indem die Hand 5 s im Abstand von 3 - 7cm vor die Sensorik gehalten wird (Kontrolleuchte blinkt). Der Wasserlauf wird für 3 min unterbrochen.

Bei erneuter Annäherung für 5 s oder nach Ablauf der Zeit wird der Wasserlauf automatisch wieder freigegeben.

Automatische Sicherheitsabschaltung



Nach 60 s (Werkseinstellung) Dauererfassung eines Objektes beendet die Infrarot-Elektronik den Wasserlauf automatisch.

Mit der Fernbedienung (siehe Sonderzubehör, Best.-Nr.: 36 206) kann die automatische Sicherheitsabschaltung in Stufen von 5 - 420 s verstellt werden.



Erfassungsart ändern

Mit der Fernbedienung (siehe Sonderzubehör, Best.-Nr.: 36 206) kann die Erfassungsart umgeschaltet werden.

Stopp des Wasserlaufs ausschließlich über Annäherung der Hand an die Sensorik (3 - 7cm).

- Die Taste  wiederholt drücken bis der minimale Empfangsbereich erreicht ist (Kontrolleuchte in der Sensorik blinkt 2 x lang).
- Durch erneutes Drücken der Taste  wird die Erfassungsart auf Betrieb ausschließlich über Annäherung der Hand an die Sensorik umgeschaltet (Kontrolleuchte in der Sensorik blinkt 5 x lang und 3 x kurz).

Start / Stopp des Wasserlaufs ausschließlich über Annäherung / Entfernung einer Person (> 35cm).

- Die Taste  wiederholt drücken bis der maximale Empfangsbereich erreicht ist (Kontrolleuchte in der Sensorik blinkt 2 x lang).
- Durch erneutes Drücken der Taste  wird die Erfassungsart auf Betrieb ausschließlich über Annäherung / Entfernung einer Person umgeschaltet (Kontrolleuchte blinkt 5 x lang und 3 x kurz).

Mit den Tasten  und  kann anschließend die Erfassungsreichweite verändert werden.

Automatische Spülung

(Werkseinstellung: deaktiviert)

Die Automatische Spülung dient zur Sicherung der Wasserhygiene bei längerer Nichtnutzung der Armatur und aktiviert 1 - 3 Tage nach der letzten Benutzung den Wasserlauf für 1 - 10 Minuten.

Sicherheitshinweis:



Bei aktivierter Automatischer Spülung freien Ablauf sicherstellen.

Mit der Fernbedienung (siehe Sonderzubehör, Best.-Nr.: 36 206) kann die Automatische Spülung wie folgt eingestellt werden:

1. Automatische Spülung **Ein / Aus** schalten

- Taste **RESET** drücken und halten.
- Innerhalb von 2 s zusätzlich Taste **OFF AUTO** drücken. (Kontrolleuchte in der der Sensorik der Armatur blinkt).
 - **Einschalten:** innerhalb von 10 s Taste **OFF AUTO** drücken
Kontrolleuchte in der Sensorik blinkt 4 x kurz = **Ein**
 - **Ausschalten:** innerhalb von 10 s Taste **OFF AUTO** drücken
Kontrolleuchte in der Sensorik blinkt 2 x lang = **Aus**



Verlassen des Einstellmodus automatisch nach 10 s.

2. Spülintervall **3 Tage** oder **1 Tag** einstellen

- Taste **TEST** drücken => Testmodus ist eingeschaltet
Mit der Taste **ON AUTO** kann das Spülintervall eingestellt werden.
- Jeweils Taste **ON AUTO** drücken.
Kontrolleuchte in der der Sensorik der Armatur blinkt:
 - **2 x lang** = 1 Tag Spülintervall ist eingestellt
 - **4 x kurz** = 3 Tage Spülintervall sind eingestellt

Verlassen des Einstellmodus durch Drücken der Taste **TEST** oder automatisch nach 60 s.

3. Spüldauer im Minutentakt von **1 bis 10 Minuten** verstellen

- Taste **TEST** drücken => Testmodus ist eingeschaltet
Mit den Tasten + und - (Taste ) kann die Spüldauer erhöht (+) beziehungsweise reduziert (-) werden.
- Tasten + oder - (Taste ) drücken.
Kontrolleuchte in der der Sensorik der Armatur blinkt:
 - **4 x kurz** = Verstellung um eine Stufe (ca. 1 Min.)
 - **2 x lang** = Endstellung ist erreicht

Verlassen des Einstellmodus durch Drücken der Taste **TEST** oder automatisch nach 60 s.

Dauerlaufzeit **3,5 min** oder **11 min** einstellen

(Voreinstellung: 3,5 min)

- Taste **TEST** drücken => Testmodus ist eingeschaltet
Mit der Taste **OFF AUTO** kann die Dauerlaufzeit eingestellt werden.
- Jeweils Taste **OFF AUTO** drücken.
Kontrolleuchte in der der Sensorik der Armatur blinkt:
 - **2 x lang** = 11 min Dauerlaufzeit sind eingestellt
 - **4 x kurz** = 3,5 min Dauerlaufzeit sind eingestellt

Verlassen des Einstellmodus durch Drücken der Taste **TEST** oder automatisch nach 60 s.

Wartung

Alle Teile prüfen, reinigen evtl. austauschen.

I. Elektronikkartusche

Die Batterie ist spätestens 10 Jahre nach Inbetriebnahme der Armatur zu ersetzen.

Fast entladene Batterie wird durch blinkende Kontrolleuchte angezeigt.

1. Reinigungsmodus aktivieren, siehe Kapitel Reinigungsmodus.
2. Schraube (C) lösen, siehe Abb. [3].
3. Elektronikkartusche (D) mit Batterie (E) aushebeln und herausziehen.
4. Batterie (E) herausnehmen, Kontakte prüfen, reinigen und gegebenenfalls Batterie austauschen.

Montage in umgekehrter Reihenfolge.

Wasserzufuhr absperrern.

II. Magnetventil

1. Schraube (C) lösen, siehe Abb. [3].
2. Kartusche (D) aushebeln und herausziehen.
3. Schrauben (F) herausdrehen und Magnetventil (G) mit Adapter (H) abnehmen, siehe Abb. [4].
4. Platte (J) abnehmen und Magnetventil (G) aus dem Adapter (H) herausziehen.
5. Sieb (K) herausnehmen.

Montage in umgekehrter Reihenfolge.

Das Magnetventil (G) muss beim Einsetzen in den Adapter (H) im Uhrzeigersinn gegen den Anschlag gedreht werden.

Es ist darauf zu achten, dass die Dichtungen (L) des Adapters (H) in die Eindrehungen des Gehäuses eingreifen. Schrauben (F) einschrauben und **wechselweise gleichmäßig** festziehen.

Ersatzteile, siehe Klappseite I (* = Sonderzubehör).

Pflege

Die Hinweise zur Pflege dieser Armatur sind der beiliegenden Pflegeanleitung zu entnehmen.

Störung / Ursache / Abhilfe

Störung	Ursache	Abhilfe
Wasser fließt nicht	<ul style="list-style-type: none">• Elektronik defekt• Batterie ohne Kontakt• Wasserzufuhr unterbrochen• Sieb vor Magnetventil verstopft• Magnetventil defekt• Batterie leer	<ul style="list-style-type: none">- Austauschen, siehe Wartung Kartusche- Kontakte reinigen, siehe Wartung Kartusche- Absperrventile öffnen- Reinigen, siehe Wartung Magnetventil- Austauschen, siehe Wartung Magnetventil- Austauschen, siehe Wartung Kartusche
Kontrolleuchte blinkt	<ul style="list-style-type: none">• Batterie fast leer• Reinigungsmodus aktiv	<ul style="list-style-type: none">- Austauschen, siehe Wartung Elektronikkartusche- Reinigungsmodus beenden, siehe Beschreibung
Wasser fließt ununterbrochen	<ul style="list-style-type: none">• Elektronik defekt• Magnetventil defekt	<ul style="list-style-type: none">- Austauschen, siehe Wartung Kartusche- Austauschen, siehe Wartung Magnetventil
Wasser fließt ungewollt / zu lange	<ul style="list-style-type: none">• Erfassungsbereich für die örtlichen Gegebenheiten zu groß eingestellt (ungewollte Reflektion)	<ul style="list-style-type: none">- Erfassungsbereich oder Erfassungsart mit Fernbedienung (Sonderzubehör, Bestell-Nr.: 36 206) ändern
Wassermenge zu gering	<ul style="list-style-type: none">• Wasserzufuhr gedrosselt• Sieb vor Magnetventil verschmutzt	<ul style="list-style-type: none">- Versorgungsleitungen prüfen- Austauschen, siehe Wartung Magnetventil



Applications

Infrared fitting, suitable for:

- Direct connection to cold water supply
- Connection to outlet of upstream mixed water supply

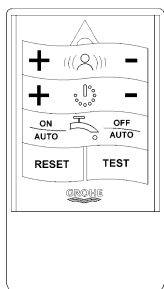
Technical Data

- Minimum flow pressure without downstream resistances 0.5 bar
- Minimum flow pressure with downstream resistances 1 bar
- Recommended flow pressure 1 -5 bar
- Operating pressure max. 10 bar
- Test pressure 10 bar
- Flow rate at 3 bar flow pressure:
 - without downstream resistances approx. 15 l/min
 - with spout 42 132 / 42 133 approx. 9 l/min
- Temperature max. 70 °C
- Supply voltage 6 V lithium battery (type CR-P2)
- Automatic safety shut-off: 60 s (factory setting)
- Battery check (flashing signal)
- Automatic flushing (factory setting: deactivated)
- Reception range according to Kodak Gray Card, grey side, 8x10", landscape (factory setting):
 - Start / stop water flow 3 - 7cm
 - Automatically stop water flow > 35cm
- Type of protection IP 56
- Run-on time (factory setting) 1 s
- Minimum flow rate = 5 l/min

If static pressure exceeds 5 bar, a pressure reducing valve must be fitted.

Special accessories, see Replacement parts, fold-out page I.

- The following settings can be made and changed with the infrared remote control (Prod. no.: 36 206):



- Set reception range (3 -50cm)
- Set run-on time (0 - 10 s)
- Switch off fitting
- Restore basic settings
- Test mode = waterless simulation
- Set automatic safety shutoff (5 - 420 s)
- Change type of detection
- Activate and set automatic flushing

- 42mm isolating valve (Prod. no.: 42 277).
- 192mm spout (Prod. no.: 42 132).
- 160mm spout (Prod. no.: 42 133).
- Self-closing cartridge (Prod no.: 43 497).

Approval and conformity



This product conforms to the requirements of the relevant EU guidelines.

The conformity declarations can be obtained from the following address:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Disposal note

Dispose of the battery properly.



Installation

Flush pipes thoroughly.

Install fitting and fasten

Refer to the dimensional drawing on fold-out page I.

- Fit escutcheon (A) and screw on fitting, see fold-out page II, Fig. [1].

Open hot and cold water supply and check connections for water-tightness!

Operation

The infrared-electronic system emits invisible, pulsed light.

The infrared electronics are set as follows at the factory:

Start water flow

Hold the hand at a distance of 3 - 7cm in front of the sensor system (B), see Fig. [2].

Stop water flow

When a person moves out of the detection zone or when the hand is held near the sensor system again, the water flow is stopped after 1 s (factory setting).

The range of the sensor system is dependent upon the reflective properties of the detected object.

Note:

For anonymous use, we recommend affixing the enclosed sticker (Prod. no.: 42 178).

Cleaning mode

Cleaning mode is activated when the hand is held for 5 s at a distance of 3 - 7cm in front of the sensor system (indicator lamp flashes). Water flow is interrupted for 3 minutes.

When a user enters the detection zone again for 5 s or after the time has elapsed, the water flow is initiated again.

Automatic safety shut-off



After 60 s (factory setting) of continuous detection of an object, the infrared electronics automatically stop the water flow.

The automatic safety shut-off can be set in steps of 5 - 420 s using the remote control (see Special accessory, Prod. no.: 36 206).



Changing type of detection



The type of detection can be changed using the remote control (see Special accessory, Prod. no.: 36 206).

Stop water flow only when the sensor system is approached with the hands (3 - 7cm).

- Press the button  repeatedly until the minimum detection zone is reached (sensor system indicator lamp flashes 2 x long).
- When the button is pressed again,  the type of detection is switched to operation only via approaching of the sensor system with the hand (sensor system indicator lamp flashes 5 x long and 3 x short).

Start / stop of the water flow only when a person enters and moves out of the detection zone (> 35cm).

- Press the button  repeatedly until the maximum detection zone is reached (sensor system indicator lamp flashes 2 x long).
- When the button is pressed again  the type of detection is switched to operation only via person entering and moving out of the detection zone (sensor system indicator lamp flashes 5 x long and 3 x short).

The detection range can be set using the  and  buttons.

Automatic flushing (factory setting: deactivated)

The automatic flushing serves to maintain water hygiene in the case of long-term non-utilisation of the fitting and activates water flow for 1 – 10 minutes, 1 - 3 days after the last use.

Safety note:



Ensure free draining in the case of activated automatic flushing.

The automatic flushing can be set using the remote control (see Special accessory, Prod. no.: 36 206) as follows:

1. Switch automatic flushing on / off

- Press and hold the **RESET** button.
- Then additionally press **OFF AUTO** button within 2 s. (indicator lamp in the sensor system of the fitting flashes).
 - **Switching on:** Within 10 s, press **OFF AUTO** button
Warning lamp in sensor system flashes 4 x short = **On**
 - **Switching off:** Within 10 s, press **OFF AUTO** button
Warning lamp in sensor system flashes 2 x long = **Off**



Setting mode is quit automatically after 10 s.

2. Set flush interval to 3 days or 1 day

- Press the **TEST** button => test mode is switched on
The flushing interval can be set via the **ON AUTO** button.
- Press the **ON AUTO** button as required.
The indicator lamp in the sensor system of the fitting flashes:
 - **2 x long** = 1 day flush interval is set
 - **4 x short** = 3 day flush interval is set

Setting mode is quit by pressing the **TEST** button, or automatically after 60 sec.

3. Set flushing duration in minute intervals from 1 to 10 minutes

- Press the **TEST** button => test mode is switched on
Using the + and - buttons ( button), the flushing duration can be increased (+) or reduced (-).
- Press the + or - button ( button).
The indicator lamp in the sensor system of the fitting flashes:
 - **4 x short** = adjustment by one step (approx. 1 minute)
 - **2 x long** = end position has been reached.

Setting mode is quit by pressing the **TEST** button, or automatically after 60 sec.

Setting continuous running time to 3.5 min or 11 min

(factory setting: 3.5 min)

- Press the **TEST** button => test mode is switched on
The continuous running time can be set using the **OFF AUTO** button.
- Press the **OFF AUTO** button as required.
The indicator lamp in the sensor system of the fitting flashes:
 - **2 x long** = 11 min continuous running is set
 - **4 x short** = 3.5 min continuous running is set

Setting mode is quit by pressing the **TEST** button, or automatically after 60 sec.

Maintenance

Inspect and clean all components and replace if necessary.

I. Electronic cartridge

The battery must be replaced 10 years after initial operation of the fitting, at the latest.

Batteries which are almost discharged are indicated by a flashing indicator lamp.

1. Activate cleaning mode, see section Cleaning mode.
2. Remove screw (C), see Fig. [3].
3. Lever out electronic cartridge (D) with battery (E) and pull out.
4. Take out battery (E), check the contacts, clean and, if necessary, replace the battery.

Assemble in reverse order.

Shut off water supply.

II. Solenoid valve

1. Remove screw (C), see Fig. [3].
2. Lever out cartridge (D) and pull out.
3. Remove screws (F) and detach solenoid valve (G) with adapter (H), see Fig. [4].
4. Remove plate (J) and pull solenoid valve (G) out of adapter (H).
5. Remove filter (K).

Assemble in reverse order.

When inserting into adapter (H), solenoid valve (G) must be turned clockwise against the stop.

Ensure that seals (L) of adapter (H) engage in the grooves on the housing. Install screws (F) and tighten **evenly and alternately**.

Replacement parts, see fold-out page I (* = special accessories).

Care

For directions on the care of this fitting, refer to the accompanying Care Instructions.

Fault/ cause/ remedy

Fault	Cause	Remedy
Water not flowing	<ul style="list-style-type: none"> • Electronics faulty • Battery without contact • Water supply interrupted • Filter upstream of solenoid valve blocked • Solenoid valve defective • Battery discharged 	<ul style="list-style-type: none"> - Replace, see Cartridge maintenance - Clean contacts, see Cartridge maintenance - Open shut-off valves - Clean, see Solenoid valve maintenance - Replace, see Solenoid valve maintenance - Replace, see Cartridge maintenance
Indicator lamp flashes	<ul style="list-style-type: none"> • Battery almost discharged • Cleaning mode active 	<ul style="list-style-type: none"> - Replace, see Maintenance of electrical cartridge - Quitting cleaning mode, see description
Water flowing continuously	<ul style="list-style-type: none"> • Electronics faulty • Solenoid valve defective 	<ul style="list-style-type: none"> - Replace, see Cartridge maintenance - Replace, see Solenoid valve maintenance
Undesired / excessively long water flow	<ul style="list-style-type: none"> • Detection range of sensor system set too high for local conditions (undesirable reflection) 	<ul style="list-style-type: none"> - Change detection zone or type of detection with remote control (Special accessories, Prod. no.: 36 206)
Flow rate too low	<ul style="list-style-type: none"> • Water supply restricted • Filter upstream of solenoid valve dirty 	<ul style="list-style-type: none"> - Check supply lines - Replace, see Solenoid valve maintenance

F

Domaine d'application

Robinetterie à infrarouge pour:

- raccordement direct à l'alimentation en eau froide
- le raccordement à la sortie d'une conduite d'eau prémitigée en amont

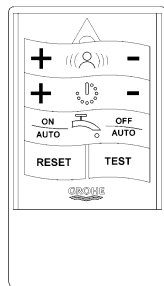
Caractéristiques techniques

- Pression dynamique minimale sans résistance hydraulique en aval 0,5 bar
- Pression dynamique minimale avec résistance hydraulique en aval 1 bar
- Pression dynamique recommandée 1 à 5 bars
- Pression de service 10 bars maxi.
- Pression d'épreuve 10 bars
- Débit à une pression dynamique de 3 bars:
 - sans résistance hydraulique en aval env. 15 l/min
 - avec le bec 42 132 / 42 133 env. 9 l/min
- Température 70 °C maxi.
- Tension d'alimentation Pile de 6 V au lithium (de type CR-P2) 60s
- Réglage de l'arrêt automatique: (réglage par défaut)
- Indicateur de batterie (clignotant)
- Rinçage automatique (désactivé par défaut)
- Champ de détection avec la carte Kodak Gray, page grise, 8 x 10", format paysage (réglage par défaut):
 - Ouverture / Fermeture de l'écoulement d'eau 3 à 7cm
 - Coupure automatique de l'eau > 35cm
- Type de protection IP 56
- Arrêt différé (réglage par défaut) 1s
- Débit minimal = 5 l/min

Installer un réducteur de pression en cas de pressions statiques supérieures à 5 bars.

Accessoires spéciaux, voir volet I (pièces de rechange).

- Vous pouvez réaliser/modifier les réglages suivants avec la télécommande à infrarouge (réf. 36 206).



- Réglage du champ de détection (3 à 50 cm)
- Régler l'arrêt différé (0 à 10s).
- Fermer le robinet
- Remette la robinetterie aux réglages par défaut.
- Mode de test = simulation sans eau
- Arrêt automatique (5 à 420 s)
- Modification du type de détection
- Activer et régler le rinçage automatique

- Robinet d'arrêt de 42mm (réf. 42 277)
- Bec de 192mm (réf. 42 132)
- Bec de 160mm (réf. 42 133)
- Cartouche à fermeture automatique (réf. 43 497)

Homologation et conformité



Ce produit est conforme aux directives européennes.

Nous contacter à l'adresse suivante pour vous procurer ces déclarations de conformité:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
32457 Porta Westfalica (Allemagne)

Remarque sur l'élimination des déchets

Éliminer la pile en respectant la réglementation en vigueur.



Installation

Purger les canalisations!

Pose et vissage de la robinetterie

Tenir compte de la cote du schéma sur le volet I.

- Insérer la rosace (A) et visser la robinetterie, voir volet II, fig. [1].

Ouvrir l'arrivée d'eau et contrôler l'étanchéité des raccords.

Utilisation

Le système électronique à infrarouge émet des faisceaux invisibles à impulsions.

Le système électronique à infrarouge est réglé en usine comme suit:

Faire couler l'eau.

Placer une main devant le capteur (B) à une distance comprise entre 3 et 7cm, voir fig. [2].

Coupure de l'eau

En éloignant puis en approchant une main du champ de détection du capteur, l'eau s'arrête de couler après une seconde (réglage par défaut).

Le champ de détection du capteur dépend des caractéristiques de réflexion de l'objet rencontré par le faisceau.

Remarque:

En cas d'utilisation banalisée, coller l'autocollant joint (réf. 42 178).

Mode nettoyage

Pour activer le mode nettoyage, placer les mains à une distance de 3 à 7cm du capteur pendant 5 s (le témoin clignote). L'écoulement s'interrompt pendant 3min.

En approchant à nouveau les mains pendant 5 s ou après écoulement du délai, l'eau se remet à couler.

Réglage de l'arrêt automatique



60 s après avoir détecté un objet (réglage par défaut), le système électronique à infrarouge arrête automatiquement l'écoulement de l'eau.

Possibilité de régler l'arrêt automatique de sécurité entre 5 et 420 s via la télécommande (voir Accessoires spéciaux, réf. 36 206).



Modification du type de détection



Possibilité de modifier le type de détection via la télécommande (voir Accessoires spéciaux, réf. 36 206).

Arrêter l'écoulement d'eau du bec uniquement en approchant la main du capteur (entre 3 et 7 cm).

- Appuyer sur la touche  jusqu'à ce que la distance de détection minimale soit atteinte (le témoin du capteur clignote 2 x long).
- En appuyant une nouvelle fois sur la touche,  le type de détection passe en mode unique d'approche des mains (le témoin du capteur clignote 5 x long et 3 x court).

Ouvrir / Arrêter l'écoulement d'eau en mode unique d'approche / d'éloignement d'une personne (> 35cm).

- Appuyer sur la touche  jusqu'à ce que la distance de détection maximale soit atteinte (le témoin du capteur clignote 2 x long).
- En appuyant une nouvelle fois sur la touche  le type de détection passe en mode unique d'approche / d'éloignement d'une personne (le témoin du capteur clignote 5 x long et 3 x court).

Il est ensuite possible de modifier le champ de détection à l'aide des touches  et .

Rinçage automatique (désactivé par défaut)

Le rinçage automatique a pour but d'assurer une certaine hygiène de l'eau en cas de non utilisation prolongée de la robinetterie. Cette fonction active régulièrement (à intervalles de 1 à 3 jours) l'écoulement de l'eau pendant 1 à 10 minute(s) après la dernière utilisation.

Instructions de sécurité:



Contrôler l'écoulement de l'eau avant d'activer le rinçage automatique.

Possibilité de modifier le rinçage automatique via la télécommande (voir Accessoires spéciaux, réf. 36 206) comme suit:

1. Activer/Désactiver le rinçage automatique.

- Appuyer et maintenir la touche **RESET** enfoncée.
- Appuyer en plus sur la touche **OFF AUTO** dans les 2 s qui suivent (le témoin du capteur de la robinetterie clignote).
 - **Activation:** appuyer sur la touche **OFF AUTO** dans les 10 s qui suivent.
Le témoin du capteur clignote 4 x court = **activé**
 - **Pour le désactiver,** appuyer sur la touche **OFF AUTO** dans les 10 s qui suivent.
Le témoin du capteur clignote 2 x long = **désactivé**



Le mode de réglage se désactive automatiquement après 10 s.

2. Régler l'intervalle de rinçage sur 3 jours ou 1 jour

- Appuyer sur la touche **TEST** =>le mode de test est activé. Régler l'intervalle de rinçage avec la touche **ON AUTO**.
- Appuyer dans les deux cas sur la touche **ON AUTO**.
Le témoin du capteur de la robinetterie clignote:
 - **2 x long** = 1 jour (intervalle de rinçage)
 - **4 x court** = 3 jours (intervalle de rinçage)

Appuyer sur la touche **TEST** ou le mode se désactive automatiquement au bout de 60 s.

3. Régler la durée de rinçage entre 1 et 10 min.

- Appuyer sur la touche **TEST** =>le mode de test est activé. Il est possible d'augmenter (+) ou de réduire (-) la durée de rinçage en appuyant sur les touches + et - (touche ).
- Appuyer sur la touche + ou - (touche ).
Le témoin du capteur de la robinetterie clignote:
 - **4 x court** = changement de niveau (1 min environ)
 - **2 x long** = dernière position atteinte

Appuyer sur la touche **TEST** ou le mode se désactive automatiquement au bout de 60 s.

Régler la durée d'écoulement sur 3,5 min ou 11 min (réglage par défaut: 3,5 min)

- Appuyer sur la touche **TEST** =>le mode de test est activé. Il est possible de régler la durée de fonctionnement avec la touche **OFF AUTO**.
- Appuyer dans les deux cas sur la touche **OFF AUTO**.
Le témoin du capteur de la robinetterie clignote:
 - **2 x long** = la durée de fonctionnement est réglée à 11 min
 - **4 x court** = la durée de fonctionnement est réglée à 3,5 min

Appuyer sur la touche **TEST** ou le mode se désactive automatiquement au bout de 60 s.

Maintenance

Contrôler et nettoyer toutes les pièces, les remplacer le cas échéant.

I. Cartouche électronique

Remplacer la pile au plus tard 10 ans après la première mise en service de la robinetterie.

Le clignotement du témoin indique que la pile est presque vide.

1. Activer le mode de nettoyage, voir le chapitre Mode de nettoyage.
2. Desserrer la vis (C), voir fig. [3].
3. Extraire la cartouche électronique (D) avec la pile (E) en faisant levier.
4. Retirer la pile (E), vérifier les contacts, les nettoyer et remplacer la pile si nécessaire.

Le montage s'effectue dans l'ordre inverse de la dépose.

Couper l'alimentation en eau.

II. Electrovanne

1. Desserrer la vis (C), voir fig. [3].
2. Extraire la cartouche (D) en faisant levier.
3. Dévisser les vis (F) et retirer l'électrovanne (G) avec l'adaptateur (H), voir fig. [4].
4. Enlever la plaque (J) et retirer l'électrovanne (G) de l'adaptateur (H).
5. Retirer le tamis (K).

Le montage s'effectue dans l'ordre inverse de la dépose.

A l'insertion dans l'adaptateur (G), tourner l'électrovanne (H) dans le sens des aiguilles d'une montre et dans le sens contraire de la butée.

Veiller à ce que les joints (L) de l'adaptateur (H) s'engagent correctement dans les encoches du corps de robinetterie. Visser les vis (F) et serrer jusqu'au blocage **en alternance et de manière homogène**.

Pièces de rechange, voir volet I (* = Accessoires spéciaux).

Entretien

Les indications relatives à l'entretien de cette robinetterie figurent sur la notice jointe à l'emballage.

Pannes / Causes / Remèdes

Pannes	Causes	Remèdes
Pas d'écoulement d'eau	<ul style="list-style-type: none">• Système électronique défectueux• Pile sans contact• Arrivée d'eau coupée• Tamis, situé devant l'électrovanne, bouché• Electrovanne défectueuse• Pile usée	<ul style="list-style-type: none">- Remplacement, voir Maintenance de la cartouche- Nettoyer les contacts, voir Maintenance de la cartouche- Ouvrir les robinets d'arrêt- Nettoyer, voir Maintenance de l'électrovanne- Remplacer, voir Maintenance de l'électrovanne- Remplacement, voir Maintenance de la cartouche
Le témoin clignote	<ul style="list-style-type: none">• Pile presque vide• Mode Nettoyage activé	<ul style="list-style-type: none">- Remplacement, voir Maintenance de la cartouche électronique- Sortir du mode Nettoyage, voir description
L'eau s'écoule et ne s'arrête plus	<ul style="list-style-type: none">• Système électronique défectueux• Electrovanne défectueuse	<ul style="list-style-type: none">- Remplacement, voir Maintenance de la cartouche- Remplacer, voir Maintenance de l'électrovanne
L'eau s'écoule involontairement / trop longtemps	<ul style="list-style-type: none">• Le réglage du champ de détection est trop large pour l'endroit en question (détection involontaire).	<ul style="list-style-type: none">- Modifier le champ ou le type de détection avec la télécommande (accessoires spéciaux, réf. 36 206).
Débit d'eau trop faible	<ul style="list-style-type: none">• Arrivée d'eau réduite• Tamis, situé devant l'électrovanne, bouché	<ul style="list-style-type: none">- Contrôler les conduites d'alimentation- Remplacer, voir Maintenance de l'électrovanne



Campo de aplicación

Grifería infrarroja adecuada para:

- Conexión de agua fría
- Conexión de agua mezclada

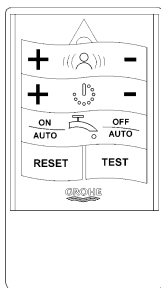
Datos técnicos

- Presión mínima de trabajo sin resistencias postacopladas 0,5 bares
- Presión mínima de trabajo con resistencias postacopladas 1 bar
- Presión de trabajo recomendada 1 - 5 bares
- Presión de utilización máx. 10 bares
- Presión de verificación 10 bares
- Caudal para una presión de trabajo de 3 bares:
 - sin resistencias postacopladas aprox. 15 l/min
 - con caño 42 132 / 42 133 aprox. 9 l/min
- Temperatura máx. 70 °C
- Tensión de alimentación Batería de litio de 6 V (Tipo CR-P2)
- Desconexión de seguridad automática (ajuste de fábrica) 60 s
- Control de batería (señal intermitente)
- Enjuague automático (ajuste de fábrica: desactivado)
- Zona de recepción conforme a Kodak Gray Card, lado gris, 8 x 10", formato oblongo (ajuste de fábrica):
 - Inicio / parada de salida del agua 3 - 7cm
 - Parada automática de salida del agua: > 35cm
- Tipo de protección IP 56
- Tiempo de funcionamiento en inercia (ajuste de fábrica) 1 s
- Caudal mínimo = 5 l/min

Si la presión en reposo es superior a 5 bares, hay que instalar un reductor de presión.

Accesorios especiales, véase piezas de recambio, página desplegable I.

- Con el mando infrarrojo a distancia (núm. de pedido: 36 206) es posible efectuar y modificar los siguientes ajustes:



- Ajustar la zona de detección (3 -50cm)
- Ajustar el tiempo de funcionamiento en inercia (0 - 10 s)
- Desconectar la grifería
- Restablecer los ajustes básicos
- Modo de prueba = simulación sin agua
- Ajustar desconexión de seguridad automática (5 - 420 s)
- Conmutar el modo de detección
- Activar y ajustar el enjuague automático

- Prolongación de 42mm (núm. de pedido: 42 277).
- Caño de 192mm (núm. de pedido: 42 132).
- Caño de 160mm (núm. de pedido: 42 133).
- Cabezal de accionamiento (núm. de pedido: 43 497).

Autorización y conformidad



Este producto cumple con los requisitos de las normas respectivas de la UE.

Las declaraciones de conformidad pueden ser solicitadas a la siguiente dirección:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Nota sobre el reciclado

Recomendamos depositar la batería agotada en el contenedor correspondiente.



Instalación

¡Purgar las tuberías!

Montar y enroscar la grifería

Respetar el croquis de la página desplegable I.

- Encajar el rosetón (A) y enroscar la grifería, véase la página desplegable II, fig. [1].

¡Abrir la alimentación de agua y comprobar la estanqueidad de las conexiones!

Manejo

El sistema electrónico infrarrojo envía luz invisible en forma de impulsos.

El sistema electrónico infrarrojo está ajustado de fábrica de la siguiente forma:

Inicio de salida del agua

Colocar la mano a una distancia de 3 - 7cm de los sensores (B), véase la fig. [2].

Parada de salida del agua

Al alejarse la persona del margen de detección o al volver a acercar la mano a los sensores, la salida de agua se detiene después de 1 s (ajuste de fábrica).

El margen de alcance de los sensores depende de las características de reflexión del objeto que ha de detectarse.

Nota:

En caso de una utilización anónima recomendamos colocar el adhesivo adjunto (núm. de pedido: 42 178).

Modo de limpieza

El modo de limpieza será activado cuando la mano se coloque durante 5 segundos a una distancia de 3 - 7cm de los sensores (el testigo luminoso parpadea). La salida de agua estará interrumpida durante 3 minutos.

Si nuevamente se acerca la mano durante 5 segundos o después de transcurrido el tiempo mencionado, se liberará nuevamente la salida del agua de forma automática.

Ajuste de la desconexión de seguridad automática



Después de transcurrir 60 segundos (ajuste de fábrica) de detección permanente de un objeto, el sistema electrónico infrarrojo finalizará de forma automática la salida del agua.

Con el mando a distancia (véase accesorios especiales, núm. de pedido: 36 206) se puede regular la desconexión de seguridad automática en niveles de 5 - 420 segundos.



Modificación del modo de detección



Con el mando a distancia (véase accesorios especiales, núm. de pedido: 36 206) es posible conmutar el modo de detección.

Parada de salida del agua exclusivamente mediante acercamiento de la mano a los sensores (3 - 7cm).

- Pulsar la tecla  repetidas veces hasta que se alcance el margen de recepción mínimo (el testigo luminoso en los sensores parpadea 2 veces de forma prolongada).
- Al pulsar nuevamente la tecla  el modo de detección cambiará a servicio exclusivamente mediante acercamiento de la mano a los sensores (el testigo luminoso en los sensores parpadea 5 veces de manera prolongada y 3 veces de manera breve).

Inicio / parada de salida del agua exclusivamente mediante acercamiento / alejamiento de una persona (> 35cm).

- Pulsar la tecla  repetidas veces hasta que se alcance el margen de recepción máximo (el testigo luminoso en los sensores parpadea 2 veces de forma prolongada).
- Al pulsar nuevamente la tecla  el modo de detección cambiará a servicio exclusivamente mediante acercamiento /alejamiento de una persona (el testigo luminoso parpadea 5 veces de manera prolongada y 3 veces de manera breve).

Con las teclas  y  puede modificarse la distancia de detección posteriormente.

Descarga automática (ajuste de fábrica: desactivado)

La descarga automática cumple la función de asegurar la higiene del agua en caso de que no se utilice la grifería por un período prolongado, activando la salida del agua durante 1 a 10 minutos 1 a 3 días después del último servicio.

Indicaciones de seguridad:



En caso de estar activado el enjuague automático, asegurar la salida libre del agua.

Con el mando a distancia (véase accesorios especiales, núm. de pedido: 36 206) es posible ajustar el enjuague automático del siguiente modo:

1. Conectar / desconectar el enjuague automático

- Pulsar la tecla **RESET** y mantenerla pulsada.
- Antes de 2 segundos pulsar adicionalmente la tecla **OFF AUTO**.
(El testigo luminoso en los sensores de la grifería parpadea.)
 - **Conexión:** pulsar la tecla **OFF AUTO** antes de 10 segundos.
El testigo luminoso en los sensores parpadea 4 veces de manera breve = **Conectado**
 - **Desconexión:** pulsar la tecla **OFF AUTO** antes de 10 segundos.
El testigo luminoso en los sensores parpadea 2 veces de manera prolongada = **Desconectado**



Abandono automático del modo de ajuste después de 10 segundos

2. Ajustar intervalo de descarga en 3 días o 1 día

- Pulsar la tecla **TEST** => Modo de prueba activado
Con la tecla **ON AUTO** es posible ajustar el intervalo de descarga.
- Pulsar respectivamente la tecla **ON AUTO**.
El testigo luminoso de los sensores de la grifería parpadea:
 - **2 veces de manera prolongada** = Ajustado intervalo de descarga de 1 día
 - **4 veces de manera breve** = Ajustado intervalo de descarga de 3 días

Abandono del modo de ajuste mediante pulsación de la tecla **TEST** o bien de forma automática después de 60 segundos.

3. Ajustar la duración de la descarga por minutos de 1 a 10 minutos

- Pulsar la tecla **TEST** => Modo de prueba activado
Con las teclas + y - (tecla ) es posible aumentar la duración del enjuague (+) o disminuirla (-).
- Pulsar las teclas + o - (tecla ).
El testigo luminoso en los sensores de la grifería parpadea:
 - **4 veces de manera breve** = Reajuste en un nivel (aprox. 1 minuto)
 - **2 veces de manera prolongada** = Alcanzado ajuste final

Abandono del modo de ajuste mediante pulsación de la tecla **TEST** o bien de forma automática después de 60 segundos.

Ajustar la duración del servicio constante en 3,5 minutos ó 11 minutos

(Ajuste previo: 3,5 min.)

- Pulsar la tecla **TEST** => Modo de prueba activado
Con la tecla **OFF AUTO** es posible ajustar la duración del servicio constante.
- Pulsar respectivamente la tecla **OFF AUTO**.
El testigo luminoso en los sensores de la grifería parpadea:
 - **2 veces de manera prolongada** = Ajuste de la duración del servicio constante a 11 min
 - **4 veces de manera breve** = Ajuste de la duración del servicio constante a 3,5 min

Abandono del modo de ajuste mediante pulsación de la tecla **TEST** o bien de forma automática después de 60 segundos.

Mantenimiento

Verificar todas las piezas, limpiarlas y cambiarlas en caso de necesidad.

I. Cabezal electrónico

La batería deberá reemplazarse a más tardar después de 10 años tras la primera puesta en funcionamiento de la grifería.

Una batería casi descargada hace que el testigo luminoso parpadee.

1. Activar el modo de limpieza, véase el capítulo Modo de limpieza.
2. Soltar el tornillo (C), véase la fig. [3].
3. Sacar haciendo palanca el cabezal electrónico (D) con la batería (E).
4. Sacar la batería (E), verificar los contactos, limpiarlos y cambiar la batería de ser necesario.

El montaje se efectúa en el orden inverso.

¡Cerrar la alimentación de agua!

II. Electroválvula

1. Soltar el tornillo (C), véase la fig. [3].
2. Sacar haciendo palanca el cabezal (D).
3. Desenroscar los tornillos (F) y extraer la electroválvula (G) con el adaptador (H), véase la fig. [4].
4. Retirar la placa (J) y extraer la electroválvula (G) del adaptador (H).
5. Retirar el tamiz (K).

El montaje se efectúa en el orden inverso.

Al introducir la electroválvula (G) en el adaptador (H), ésta deberá girarse en el sentido de las agujas del reloj, contra el tope.

Hay que asegurarse de que las juntas (L) del adaptador (H) encajen en las entallas del cuerpo de la carcasa. Enroscar los tornillos (F) y **apretarlos con uniformidad y alternamente**.

Piezas de recambio, véase la página desplegable I (* = accesorios especiales).

Cuidados

Las instrucciones para los cuidados de esta grifería se encuentran en las instrucciones de conservación adjuntas.

Fallo / Causa / Remedio

Fallo	Causa	Remedio
El agua no sale	<ul style="list-style-type: none">• Electrónica defectuosa• Batería sin contacto• Alimentación de agua interrumpida• Tamiz obstruido delante de electroválvula• Electroválvula defectuosa• Batería descargada	<ul style="list-style-type: none">- Sustituir, véase mantenimiento de cabezal- Limpiar los contactos, véase mantenimiento de cabezal- Abrir llaves de cierre- Limpiar, véase mantenimiento de electroválvula- Sustituir, véase mantenimiento de electroválvula- Sustituir, véase mantenimiento de cabezal
Testigo luminoso parpadea	<ul style="list-style-type: none">• Batería casi descargada• Modo de limpieza activo	<ul style="list-style-type: none">- Sustituir, véase mantenimiento de cabezal- Finalizar el modo de limpieza, véase la descripción
El agua sale continuamente	<ul style="list-style-type: none">• Electrónica defectuosa• Electroválvula defectuosa	<ul style="list-style-type: none">- Sustituir, véase mantenimiento de cabezal- Sustituir, véase mantenimiento de electroválvula
El agua sale involuntariamente / por un período demasiado largo	<ul style="list-style-type: none">• Zona de detección ajustada de forma demasiado extensa para las condiciones locales (reflexión involuntaria)	<ul style="list-style-type: none">- Modificar la zona de detección o el modo de detección con el mando a distancia (accesorio especial, núm. de pedido: 36 206)
Caudal de agua demasiado reducido	<ul style="list-style-type: none">• Alimentación de agua reducida• Tamiz sucio delante de electroválvula	<ul style="list-style-type: none">- Verificar los conductos de alimentación- Sustituir, véase mantenimiento de electroválvula



Gamma di applicazioni

Rubinetto a infrarossi adatto per:

- il collegamento diretto all'alimentazione dell'acqua fredda
- il raccordo all'uscita dell'alimentazione dell'acqua miscelata inserita a monte

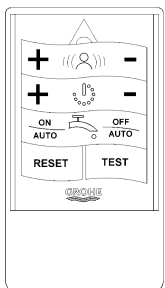
Dati tecnici

- Pressione minima di portata senza resistenze 0,5 bar
- Pressione minima di portata con resistenze 1 bar
- Pressione idraulica consigliata 1 - 5 bar
- Pressione di esercizio max. 10 bar
- Pressione di prova 10 bar
- Portata alla pressione idraulica di 3 bar:
 - senza resistenza circa 15 l/min
 - con bocca 42 132 / 42 133 circa 9 l/min
- Temperatura max. 70 °C
- Tensione di alimentazione batteria al litio 6 V (tipo CR-P2)
- Disinserimento di sicurezza automatico: 60 s (impostazione di fabbrica)
- Controllo batteria (segnale lampeggiante)
- Erogazione automatica (impostazione di fabbrica: non attivata)
- Campo di ricezione con Kodak Gray Card, lato grigio, 8 x 10", formato trasversale (impostazione di fabbrica):
 - Avvio/Arresto flusso acqua 3 -7cm
 - Arresto automatico flusso acqua > 35cm
- Tipo di protezione IP 56
- Tempo di funzionamento continuato (impostazione di fabbrica) 1 s
- Portata minima = 5 l/min

Per pressioni statiche superiori a 5 bar si raccomanda l'installazione di un riduttore di pressione.

Accessori speciali, vedere i pezzi di ricambio sul risvolto di copertina I.

- Con il telecomando a infrarossi (n. di codice: 36 206) è possibile effettuare e modificare le seguenti impostazioni.



- Regolazione del campo di ricezione (3 - 50cm)
- Regolazione del tempo di funzionamento continuato (0 - 10 s)
- Chiusura rubinetto
- Ripristino delle regolazioni di base
- Test = Simulazione senz'acqua
- Regolazione disinserimento di sicurezza automatico (5 - 420 s)
- Commutazione tipo di rilevamento
- Attivazione e regolazione dell'erogazione automatica

- Prolunga con valvola d'intercettazione da 42mm (n. di codice: 42 277).
- Bocca di erogazione da 192mm (n. di codice: 42 132).
- Bocca di erogazione da 160mm (n. di codice: 42 133).
- Cartuccia a chiusura automatica (n. di codice: 43 497).

Omologazione e conformità



Questo prodotto è conforme ai requisiti previsti dalle direttive UE in materia.

Per richiedere le dichiarazioni di conformità rivolgersi al seguente indirizzo:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Nota sullo smaltimento

Provvedere allo smaltimento del miscelatore secondo le norme vigenti.



Installazione

Sciogliere accuratamente le tubazioni.

Montare e avvitare il rubinetto

Rispettare le quote di installazione sul risvolto di copertina I.

- Inserire la rosetta (A) e avvitare il rubinetto, vedere risvolto di copertina II, fig. [1].

Aprire l'entrata dell'acqua e controllare la tenuta dei raccordi!

Funzionamento

L'elettronica a infrarossi emette una luce invisibile e a impulso.

L'elettronica a infrarossi viene regolata di fabbrica come segue:

Avvio flusso acqua

Tenere la mano ad una distanza di 3-7cm dai sensori (B), vedere fig. [2].

Arresto flusso acqua

Il flusso dell'acqua si arresta dopo 1 s (impostazione di fabbrica) dall'allontanamento della persona dal campo di rilevamento dei sensori oppure avvicinando nuovamente la mano ai sensori.

La portata dei sensori dipende dalle proprietà di riflessione dell'oggetto da rilevare.

Nota:

Per il corretto funzionamento consigliamo di applicare l'etichetta adesiva inserita nella confezione (n. di codice: 42 178).

Modalità di pulizia

La modalità di pulizia viene attivata tenendo la mano per 5 s ad una distanza di 3 - 7cm davanti ai sensori (la spia di controllo lampeggia). Il flusso dell'acqua verrà interrotto per 3 min.

Riavvicinandosi per 5 s oppure trascorso questo periodo di tempo, il flusso dell'acqua viene riattivato automaticamente.

Disinserimento di sicurezza automatico



Dopo 60 s (impostazione di fabbrica) di rilevamento continuo di un oggetto, l'elettronica a infrarossi interrompe automaticamente il flusso dell'acqua.

Con il telecomando (vedere Accessori speciali, n. di codice: 36 206) si può regolare il blocco di erogazione a stadi di 5 - 420 s.



Modifica del tipo di rilevamento



Con il telecomando (vedere Accessori speciali, n. di codice: 36 206) è possibile cambiare il tipo di rilevamento.

Arresto del flusso dell'acqua esclusivamente mediante avvicinamento della mano ai sensori (3 - 7 cm).

- Premere più volte il tasto  fino a raggiungere il campo di ricezione minimo (la spia di controllo nei sensori lampeggia a lungo per 2 volte).
- Premendo nuovamente il tasto  il tipo di rilevamento funziona esclusivamente mediante avvicinamento della mano ai sensori (la spia di controllo nei sensori lampeggia a lungo 5 volte e 3 volte brevemente).

Avvio/Arresto del flusso dell'acqua esclusivamente mediante avvicinamento/allontanamento di una persona (> 35 cm).

- Premere più volte il tasto  fino a raggiungere il campo di ricezione massimo (la spia di controllo nei sensori lampeggia a lungo per 2 volte).
- Premendo nuovamente il tasto  il tipo di rilevamento funziona esclusivamente mediante avvicinamento / allontanamento di una persona (la spia di controllo nel sistema di sensori lampeggia a lungo 5 volte e 3 volte brevemente).

Con i tasti  e  è possibile poi cambiare la portata di rilevamento.

Erogazione automatica (impostazione di fabbrica: non attivata)

Il lavaggio automatico serve a garantire l'igiene dell'acqua in caso di non utilizzo prolungato del rubinetto, e attiva il flusso dell'acqua per 1-10 minuti 1 - 3 giorni dopo l'ultimo utilizzo.

Indicazione per la sicurezza:



A erogazione automatica attivata verificare che lo scarico dell'acqua sia libero.

Con il telecomando (vedere Accessori speciali, n. di codice: 36 206) l'erogazione automatica può essere regolata come segue:

1. Inserimento / disinserimento dell'erogazione automatica

- Premere il tasto **RESET** e tenerlo premuto.
- Premere inoltre il tasto **OFF AUTO** entro 2 s. (La spia luminosa nei sensori del rubinetto lampeggia).
 - **Inserimento:** premere il tasto **OFF AUTO** entro 10 s
La spia di controllo nei sensori lampeggia brevemente 4 volte = **ON**
 - **Disinserimento:** premere il tasto **OFF AUTO** entro 10 s
La spia di controllo nei sensori lampeggia a lungo 2 volte = **OFF**



Uscita automatica dalla funzione di regolazione dopo 10 s.

2. Impostazione dell'intervallo tra le erogazioni a 3 giorni o 1 giorno

- Premere il tasto **TEST** => modalità test attivata
Con il tasto **ON AUTO** si può impostare l'intervallo tra le erogazioni.
- Premere ogni volta il tasto **ON AUTO**.
La spia luminosa nel sistema di sensori del rubinetto lampeggia:
 - **2 volte a lungo** = è impostato 1 giorno di intervallo tra le erogazioni
 - **4 volte brevemente** = sono impostati 3 giorni di intervallo tra le erogazioni

Uscire dalla modalità di regolazione premendo il tasto **TEST** oppure automaticamente dopo 60 s.

3. Regolazione della durata dell'erogazione a una cadenza temporale da 1 a 10 minuti

- Premere il tasto **TEST** => modalità test attivata
Tramite i tasti + e - (tasto ) la durata del lavaggio può essere aumentata (+) oppure ridotta (-).
- Premere i tasti + oppure - (tasto )
La spia luminosa nel sistema di sensori del rubinetto lampeggia:
 - **4 volte brevemente** = regolazione di un livello (circa 1 min.)
 - **2 volte a lungo** = posizione finale raggiunta

Uscire dalla modalità di regolazione premendo il tasto **TEST** oppure automaticamente dopo 60 s.

Regolazione dell'erogazione continua a 3,5 min oppure 11 min

(Preregolazione: 3,5 min.)

- Premere il tasto **TEST** => modalità test attivata
Con il tasto **OFF AUTO** è possibile regolare la durata del funzionamento.
- Premere ogni volta il tasto **OFF AUTO**.
La spia luminosa nel sistema di sensori del rubinetto lampeggia:
 - **2 volte a lungo** = è regolato un funzionamento continuo di 11 min.
 - **4 volte brevemente** = è regolato un funzionamento continuo di 3,5 min

Uscire dalla modalità di regolazione premendo il tasto **TEST** oppure automaticamente dopo 60 s.

Manutenzione

Controllare, pulire ed eventualmente sostituire tutti i pezzi.

I. Cartuccia elettronica

La batteria deve essere sostituita dopo un massimo di 10 anni dal primo utilizzo del rubinetto.

Una spia luminosa comincerà a lampeggiare per indicare che la batteria è quasi scarica.

1. Attivare la modalità di pulizia, vedere il capitolo sulla modalità di pulizia.
2. Allentare la vite (C), vedere fig. [3].
3. Sollevare ed estrarre la cartuccia elettronica (D) con la batteria (E).
4. Estrarre la batteria (E), controllare i contatti, pulirla ed eventualmente sostituirla.

Eseguire il montaggio in ordine inverso.

Chiudere l'erogazione dell'acqua.

II. Valvola elettromagnetica

1. Allentare la vite (C), vedere fig. [3].
2. Sollevare ed estrarre la cartuccia (D).
3. Estrarre le viti (F) e togliere la valvola elettromagnetica (G) con l'adattatore (H), vedere fig. [4].
4. Togliere la piastra (J) ed estrarre la valvola elettromagnetica (G) dall'adattatore (H).
5. Togliere il filtro (K).

Eseguire il montaggio in ordine inverso.

La valvola elettromagnetica (G) deve essere girata in senso antiorario fino ad arresto dopo essere stata inserita nell'adattatore (H).

Fare attenzione che le guarnizioni (L) dell'adattatore (H) si inseriscano nelle apposite scanalature del rubinetto. Avvitare le viti (F) e fissarle in **sequenza alternata e in modo uniforme**.

Per i pezzi di ricambio, vedere il risvolto di copertina I (* = accessori speciali).

Manutenzione ordinaria

Le istruzioni per la manutenzione ordinaria del presente rubinetto sono riportate nei fogli acclusi.

Guasto / Causa / Rimedio

Guasto	Causa	Rimedio
L'acqua non scorre	<ul style="list-style-type: none">• Elettronica difettosa• Batteria senza contatto• Alimentazione acqua interrotta• Filtro prima della valvola elettromagnetica ostruito• Valvola elettromagnetica difettosa <ul style="list-style-type: none">• Batteria scarica	<ul style="list-style-type: none">- Sostituire, vedere Manutenzione della cartuccia- Pulire i contatti, vedere Manutenzione cartuccia- Aprire le valvole d'intercettazione- Pulire, vedere Manutenzione della valvola elettromagnetica- Sostituire, vedere Manutenzione della valvola elettromagnetica- Sostituire, vedere Manutenzione della cartuccia
La spia luminosa lampeggia	<ul style="list-style-type: none">• Batteria quasi scarica• Modalità di pulizia attiva	<ul style="list-style-type: none">- Sostituire, vedere Manutenzione della cartuccia elettronica- Terminare la modalità di pulizia, vedere la relativa descrizione.
Erogazione continua	<ul style="list-style-type: none">• Elettronica difettosa• Valvola elettromagnetica difettosa	<ul style="list-style-type: none">- Sostituire, vedere Manutenzione della cartuccia- Sostituire, vedere Manutenzione della valvola elettromagnetica
Erogazione senza impulso	<ul style="list-style-type: none">• Regolazione campo di ricezione troppo ampia	<ul style="list-style-type: none">- Modificare il campo o il tipo di rilevamento con il telecomando (accessorio speciale, n. di codice: 36 206)
Erogazione d'acqua troppo scarsa	<ul style="list-style-type: none">• Entrata dell'acqua intasata• Filtro prima della valvola elettromagnetica sporco	<ul style="list-style-type: none">- Controllare le linee d'alimentazione- Sostituire, vedere Manutenzione della valvola elettromagnetica

Toepassingsgebied

Infraroodmengkraan geschikt voor:

- rechtstreekse aansluiting op koudwatertoevoer
- aansluiting op de afvoer van een voorgeschakelde mengwatertoevoer

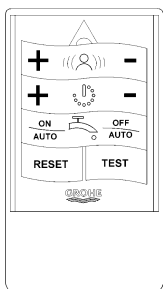
Technische gegevens

- Minimale stromingsdruk zonder nageschakelde weerstanden 0,5 bar
- Minimale stromingsdruk met nageschakelde weerstanden 1 bar
- Aanbevolen stromingsdruk 1 - 5 bar
- Werkdruk max. 10 bar
- Testdruk 10 bar
- Capaciteit bij 3 bar stromingsdruk:
 - zonder nageschakelde weerstanden ca. 15 l/min
 - met uitloop 42 132 / 42 133 ca. 9 l/min
- Temperatuur max. 70 °C
- Voedingsspanning 6 V, lithiumbatterij (type CR-P2)
- Automatische veiligheidsuitschakeling: 60 sec (instelling af fabriek)
- Batterijcontrole (knipperlicht)
- Automatische spoeling (instelling af fabriek: gedeactiveerd)
- Ontvangsbereik volgens Kodak Gray Card, grijze zijde, 8 x 10", dwarsformaat (instelling af fabriek):
 - start / stop waterloop 3 - 7cm
 - Automatische stop waterloop > 35cm
- Klassering IP 56
- Nalooptijd (instelling af fabriek) 1 sec
- Minimum capaciteit = 5 l/min

Bij statische drukken boven 5 bar dient een drukreducerendventiel te worden ingebouwd.

Speciaal toebehoren, zie Reserveonderdelen uitvouwbaar blad I.

- Met de infraroodafstandsbediening (bestelnr.: 36 206) kunnen de volgende instellingen worden uitgevoerd en gewijzigd.



- Ontvangsbereik (3 - 50cm) instellen
- Nalooptijd (0 - 10 sec) instellen
- Kraan uitschakelen
- Basisinstellingen weer terugzetten
- Testmodus = simulatie zonder water
- Automatische veiligheidsuitschakeling (5 - 420 s) instellen
- Detectie omschakelen
- Automatische spoeling activeren en instellen

- Voorafsluiter 42mm (bestelnr.: 42 277).
- Uitloop 192mm (bestelnr.: 42 132).
- Uitloop 160mm (bestelnr.: 42 133).
- Zelfsluitende kardoos (bestelnr.: 43 497).

Goedkeuring en conformiteit



Dit product komt overeen met de voorwaarden van de betreffende EU-Richtlijnen.

De conformiteitsverklaringen kunnen onder het volgende adres worden aangevraagd:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Aanwijzing voor de verwerking

Voer de batterij volgens de voorschriften af!



Installeren

Spoel de leidingen grondig!

Mengkraan monteren en vastschroeven

Neem de maatschets op uitvouwbaar blad I in acht.

- Rozet (A) erop schuiven en mengkraan vastschroeven, zie uitvouwbaar blad II; afb. [1].

Open de watertoevoer en controleer de aansluitingen op lekkages!

Bediening

De infrarodelektronica straalt onzichtbaar, gepulseerd licht uit.

Af fabriek is de infrarodelektronica als volgt ingesteld:

Start waterloop

Houd uw hand op een afstand van 3 - 7cm vóór de sensoren (B), zie afb. [2].

Stop waterloop

De persoon beweegt zich uit het detectiebereik van de sensoren of de hand van de persoon beweegt zich opnieuw vlak voor de sensoren. Het water stroomt na 1 s niet meer uit de kraan (instelling af fabriek).

Het bereik van de sensoren is afhankelijk van de reflectie van het voorwerp dat moet worden gedetecteerd.

Aanwijzing:

Voor een anoniem gebruik, raden wij u aan de meegeleverde stickers aan te brengen (bestelnr.: 42 178).

Reinigingsmodus

De reinigingsmodus wordt geactiveerd door uw hand 5 sec. lang op een afstand van 3 - 7cm voor de sensoren te houden (controlelampje knippert). De waterloop wordt 3 min onderbroken.

Als u uw hand opnieuw 5 sec dichtbij de sensor houdt of nadat de onderbreking is beëindigd, wordt de waterloop weer automatisch geactiveerd.

Automatische veiligheidsuitschakeling



Nadat een voorwerp gedurende 60 sec (instelling af fabriek) is gedetecteerd, beëindigt de infrarodelektronica automatisch de waterloop.

Met behulp van de afstandsbediening (zie speciaal toebehoren, bestelnr.: 36 206) kan de automatische veiligheidsuitschakeling in stappen van 5 - 420 sec. worden veresteld.



Detectie wijzigen

Met behulp van de afstandsbediening (zie speciaal toebehoren, bestelnr.: 36 206) kan de detectie worden omgeschakeld.

Stoppen van de waterloop uitsluitend door uw hand vlak voor de sensoren te houden (3 - 7cm).

- Druk de toets  telkens in tot het minimale ontvangstbereik is bereikt (controlelampje in de sensoren knippert 2 x lang).
- Door opnieuw op de toets  te drukken, wordt de geactiveerde detectie uitsluitend omgeschakeld door uw hand vlak voor de sensoren te houden (controlelampje in de sensoren knippert 5 x lang en 3 x kort).

Starten / stoppen van de waterloop uitsluitend door uw hand vlak voor de sensoren te houden / doordat een persoon zich uit het bereik beweegt (>35cm).

- Druk de toets  telkens in tot het maximale ontvangstbereik is bereikt (controlelampje in de sensoren knippert 2 x lang).
- Door opnieuw op de toets  te drukken, wordt de geactiveerde detectie uitsluitend omgeschakeld doordat een persoon zich in het bereik beweegt / uit het bereik beweegt (controlelampje knippert 5 x lang en 3 x kort).

Via de toetsen  en  kan vervolgens het ontvangstbereik worden gewijzigd.

Automatische spoeling (instelling af fabriek: gedeactiveerd)

De automatische spoeling dient voor de hygiëne van het water als de kraan gedurende een lange periode niet wordt gebruikt en activeert de waterloop 1 - 3 dagen na het laatste gebruik gedurende 1-10 minuten.

Aanwijzingen m.b.t. de veiligheid:



Zorg bij een geactiveerde automatische spoeling voor een vrije afvoer.

Met behulp van de afstandsbediening (zie speciaal toebehoren, bestelnr.: 36 206) kan de automatische spoeling als volgt worden ingesteld:

1. Automatische spoeling in-/uit schakelen

- Druk op de toets **RESET** en houd deze ingedrukt.
- Druk binnen 2 sec. ook op de toets **OFF AUTO**. (De controlelamp in de sensoren van de kraan knippert).
 - **Inschakelen**:druk binnen 10 sec. op de toets **OFF AUTO** Het controlelampje van de sensoren knippert 4 x kort = **aan**
 - **Uitschakelen**:druk binnen 10 sec. op de toets **OFF AUTO** Het controlelampje van de sensoren knippert 2 x lang = **uit**

De instelmodus wordt na 10 seconden automatisch beëindigd.

2. Spoelinterval 3 dagen of 1 dag instellen

- Druk op de toets **TEST** => testmodus is ingeschakeld Met de toets **ON AUTO** kan het spoelinterval worden ingesteld.
- Druk steeds op de toets **ON AUTO**. De controlelamp in de sensoren van de kraan knippert:
 - **2 x lang** = spoelinterval van 1 dag is ingesteld
 - **4 x kort** = spoelinterval van 3 dagen is ingesteld

Verlaat de instelmodus door op de toets **TEST** te drukken of automatisch na 60 sec.

3. Verstel de spoeltijd in fasen van 1 tot 10 minuten

- Druk op de toets **TEST** => testmodus is ingeschakeld Via de toetsen + en - (toets ) kan de spoeltijd worden verhoogd (+) of verlaagd (-).
- Druk op de toetsen + of - (toets ). De controlelamp in de sensoren van de kraan knippert:
 - **4 x kort** = verstelling met een fase (ca. 1 min.)
 - **2 x lang** = eindpositie is bereikt

Verlaat de instelmodus door op de toets **TEST** te drukken of automatisch na 60 sec.

Doorlooptijd 3,5 min of 11 min instellen

(voorstelling: 3,5 min)

- Druk op de toets **TEST** => testmodus is ingeschakeld Met de toets **OFF AUTO** kan de doorlooptijd worden ingesteld.
- Druk steeds op de toets **OFF AUTO**. De controlelamp in de sensoren van de kraan knippert:
 - **2 x lang** = doorlooptijd van 11 min is ingesteld
 - **4 x kort** = doorlooptijd van 3,5 min is ingesteld

Verlaat de instelmodus door op de toets **TEST** te drukken of automatisch na 60 sec.

Onderhoud

Controleer alle onderdelen, reinig en vervang deze indien nodig.

I. Elektronische kardoos

De mengkraan moet maximaal na 10 jaar na inbedrijfstelling van de kraan worden vervangen.

Via een knipperend controlelampje wordt aangegeven, dat de batterij bijna leeg is.

1. Activeer de reinigingsmodus, zie het hoofdstuk Reinigingsmodus.
2. Draai de schroef (C) los, zie afb. [3].
3. Wrik de elektronische kardoos (D) met de batterij (E) los en trek deze eruit.
4. Verwijder de batterij (E), controleer de contacten, reinig deze en vervang evt. de batterij.

De onderdelen worden in omgekeerde volgorde gemonteerd.

Sluit de watertoevoer af.

II. Magneetventiel

1. Draai de schroef (C) los, zie afb. [3].
2. Wrik de kardoos (D) los en trek deze eruit.
3. Schroef de schroeven (F) los en verwijder het magneetventiel (G) met de adapter (H), zie afb. [4].
4. Verwijder de plaat (J) en trek het magneetventiel (G) uit de adapter (H).
5. Verwijder de zeef (K).

De onderdelen worden in omgekeerde volgorde gemonteerd.

Het magneetventiel (G) moet bij het aanbrengen in de adapter (H) rechtsom tegen de aanslag worden gedraaid.

Let erop, dat de afdichtingen (L) van de adapter (H) in de uitsparingen van het kraanhuis vallen. Schroef de schroeven (F) vast en haal deze **beurtelings gelijkmatig** aan.

Reserveonderdelen, zie uitvouwbaar blad I (* = speciaal toebehoren).

Reiniging

De aanwijzingen voor de reiniging van deze kraan vindt u in het bijgaande onderhoudsvoorschrift.

Storing / Oorzaak / Oplossing

Storing	Oorzaak	Oplossing
Water stroomt niet	<ul style="list-style-type: none">• Elektronica defect• Batterij heeft geen contact• Watertoevoer onderbroken• Zeef vóór magneetventiel verstopt• Magneetventiel defect• Batterij leeg	<ul style="list-style-type: none">- Zie voor het vervangen Onderhoud kardoos- Reinig de contacten, zie Onderhoud kardoos- Open de afsluitkleppen- Reinigen, zie Onderhoud magneetventiel- Vervangen, zie Onderhoud magneetventiel- Zie voor het vervangen Onderhoud kardoos
Controlelampje knippert	<ul style="list-style-type: none">• Batterij bijna leeg• Reinigingsmodus actief	<ul style="list-style-type: none">- Zie voor vervangen Onderhoud elektronische kardoos- Zie voor het beëindigen van de reinigingsmodus de beschrijving
Water stroomt continu	<ul style="list-style-type: none">• Elektronica defect• Magneetventiel defect	<ul style="list-style-type: none">- Zie voor het vervangen Onderhoud kardoos- Vervangen, zie Onderhoud magneetventiel
Water stroomt onbedoeld / te lang	<ul style="list-style-type: none">• Detectiebereik voor de plaatselijke omstandigheden is te groot ingesteld (onbedoelde reflectie)	<ul style="list-style-type: none">- Detectiebereik of detectie met afstandsbediening (speciaal toebehoren, bestelnr.: 36 206) wijzigen
Te weinig water	<ul style="list-style-type: none">• Watertoevoer verminderd• Zeef vóór het magneetventiel verontreinigd	<ul style="list-style-type: none">- Controleer de toevoerleidingen- Vervangen, zie Onderhoud magneetventiel



Användningsområde

Ingraröd armatur lämplig för:

- Direkt anslutning till kallvattenförsörjning
- Anslutning till utlopp på förinställd blandvattenförsörjning

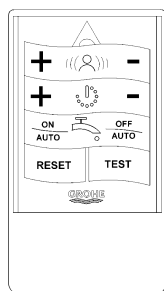
Tekniska data

- Minsta flödestryck utan efterkopplade motstånd 0,5 bar
- Minsta flödestryck med efterkopplade motstånd 1 bar
- Rekommenderat flödestryck 1 - 5 bar
- Arbetstryck max. 10 bar
- Provningsstryck 10 bar
- Genomflöde vid 3 bar flödestryck:
 - utan efterkopplade motstånd ca. 15 l/min
 - med utlopp 42 132 / 42 133 ca. 9 l/min
- Temperatur max. 70 °C
- Försörjningsspänning 6 V, Lithium-batteri (Typ CR-P2)
- Automatisk säkerhetsfrånkoppling: 60 sek. (fabriksinställning)
- Batterikontroll (blinksignal)
- Automatisk spolning (fabriksinställning: deaktiverad)
- Mottagningsområde enligt Kodak Gray Card, grå sida, 8 x 10", tvärformat (fabriksinställt):
 - Start / Stop vattenflöde 3 - 7cm
 - Automatiskt stopp vattenflöde > 35cm
- Skyddstyp IP 56
- Efterriningsstid (fabriksinställd) 1 sek.
- Min. kapacitet = 5 l/min

En reduceringsventil ska installeras om vilotrycket överstiger 5 bar.

Extra tillbehör, se reservdelar utvikningssida I.

- Med infraröda fjärrkontrollen (best.-nr: 36 206) kan följande inställningar genomföras och ändras.



- Ställ in mottagningsområdet (3 - 50cm)
- Ställ in efterriningsstiden (0 - 10 sek.)
- Armatur, frånkoppling
- Återställ grundinställningarna igen
- Testmode = vattenlös simulering
- Ställa in automatisk säkerhetsfrånkoppling (5 - 420 s)
- Koppla om mottagningstypen
- Automatisk spolning, aktivering och inställning

- 42mm spärr (best.-nr: 42 277).
- 192mm utlopp (best.-nr: 42 132).
- 160mm utlopp (best.-nr: 42 133).
- Automatisk patron (best.-nr: 43 497).

Godkännande och konformitet



Denna produkt motsvarar kraven för aktuella EU-riktlinjerna.

Konformitetsförklaringen kan beställas på följande adress:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Sluthanteringsanvisning

Sluthantera blandaren enligt föreskrift!



Installation

Spola rent rörledningarna ifrån kopparspån och andra smutspartiklar!

Montera och skruva fast armaturen

Observera måttritningen på utvikningssida I.

- Sätt på täckbrickan (A) och skruva fast armaturen, se utvikningssida II, fig. [1].

Öppna vattentillförseln och kontrollera anslutningarnas täthet!

Betjäning

Infraröd-elektroniken skickar ut osynligt, pulserande ljus.

Från fabriken har infraröd-elektroniken ställts in enligt följande:

Start vattenflöde

Håll handen på ett avstånd av 3 - 7cm framför sensorerna (B), se fig. [2].

Stopp vattenflöde

När personen går utanför sensorernas mottagningsområde stoppas vattenflödet efter 1 sek. (fabriksinställt) eller handen närmar sig sensorerna igen.

Sensorernas räckvidd är beroende av reflexionsegenskaperna på objektet som närmar sig.

Anvisning:

För en anonym användning rekommenderas att bifogade klisteretiketten fästes (best.-nr: 42 178).

Rengöringsmode

Rengöringsmode aktiveras genom att handen hålls på ett avstånd av 3 - 7cm framför sensorerna i 5 sek. (kontrolllampan blinkar). Vattenflödet avbryts i 3 min.

Vid nytt närmande i 5 sek. eller efter vänttiden aktiveras vattenflödet automatiskt igen.

Automatisk säkerhetsfrånkoppling



Efter 60 sek. (fabriskinställt) av permanent identifiering av ett objekt stänger infraröd-elektroniken av vattenflödet automatiskt.

Med infraröda fjärrkontrollen (se extra tillbehör, best.-nr: 36 206) kan den automatiska säkerhetsfrånkopplingen justeras stegvis på 5 - 420 sek.



Ändra mottagningstyp



Med infraröda fjärrkontrollen (se extra tillbehör, best.-nr: 36 206) kan mottagningstypen kopplas om.

Stoppa vattenflödet bara när handen närmar sig sensorerna (3 - 7cm).

- Tryck på knappen  flera gånger tills min. mottagningsområde har uppnåtts (kontrolllampan i sensorerna blinkar 2 x länge).
- Med ett nytt tryck på knappen  kopplas mottagningstypen om till funktionen då handen närmar sig sensorerna (kontrolllampan i sensorerna blinkar 5 x länge och 3 x kort).

Start / Stop vattenflöde bara när en person närmar sig / förflyttar sig bort (> 35cm).

- Tryck på knappen  flera gånger tills max. mottagningsområde har uppnåtts (kontrolllampan i sensorerna blinkar 2 x länge).
- Med ett nytt tryck på knappen  kopplas mottagningstypen om till funktionen då en person närmar sig / förflyttar sig bort (kontrolllampan blinkar 5 x länge och 3 x kort).

Med knapparna  och  kan mottagningsområdet förändras.

Automatisk spolning (briksinställning: deaktiverad)

Den automatiska spolningen används för att garantera vattenhygien när blandaren inte använts på ett tag och aktiverar vattenflödet i 1 - 10 minuter, 1 - 3 dagar efter sista användningen.

Säkerhetsanvisningar:



Vid aktiverad automatisk spolning måste fritt avlopp garanteras.

Med infraröda fjärrkontrollen (se extra tillbehör, best.-nr: 36 206) kan automatiska spolningen ställas in enligt följande:

1. Automatisk spolning, in / från koppling.

- Tryck på knappen **RESET** och håll den så.
- Tryck också på knappen **OFF AUTO** inom 2 sek. (Kontrolllampan i blandarens sensorer blinkar).
 - **Inkoppling:** Tryck på knappen **OFF AUTO** inom 10 sek. Kontrolllampan i sensorerna blinkar 4 x snabbt = **till**
 - **Frånkoppling:** Tryck på knappen **OFF AUTO** inom 10 sek. Kontrolllampan i sensorerna blinkar 2 x länge = **från**



Lämna inställningsmode automatiskt efter 10 sek.

2. Inställning av spolintervall 3 dagar eller 1 dag

- Tryck på knappen **TEST** => testmode inkopplad
Med knappen **ON AUTO** kan spolningsintervallet ställas in.
- Tryck på knappen **ON AUTO**.
Kontrolllampan i blandarens sensorer blinkar:
 - **2 x länge** = 1 dag spolintervall inställd
 - **4 x snabbt** = 3 dagar spolintervall har ställts in

Lämna inställningsmode genom att trycka på knappen **TEST** eller automatiskt efter 60 sek.

3. Justera spolningstiden i minuter från 1 till 10 minuter.

- Tryck på knappen **TEST** => testmode inkopplad
Med knapparna + och - (knappen ) kan spolningstiden ökas (+) resp. reduceras (-).
- Tryck på knapparna + eller - (knappen )
Kontrolllampan i blandarens sensorer blinkar:
 - **4 x snabbt** = justering på ett steg (ca 1 minut)
 - **2 x länge** = uppnått ändläge

Lämna inställningsmode genom att trycka på knappen **TEST** eller automatiskt efter 60 sek.

Inställning av permanent utflödestid 3,5 min eller 11 min

(förinställning: 3,5 min)

- Tryck på knappen **TEST** => testmode inkopplad
Med knappen **OFF AUTO** kan permanenta utflödestiden ställas in.
- Tryck på knappen **OFF AUTO**.
Kontrolllampan i blandarens sensorer blinkar:
 - **2 x länge** = 11 min permanent utflödestid har ställts in
 - **4 x snabbt** = 3,5 min permanent utflödestid har ställts in

Lämna inställningsmode genom att trycka på knappen **TEST** eller automatiskt efter 60 sek.

Underhåll

Kontrollera och rengör alla delarna, byt vid behov.

I. Elektronikpatron

Batteriet ska bytas ut senast 10 år efter idrifttagningen av blandaren.

Nästan urladdat batteri visas genom att kontrolllampan blinkar.

1. Aktivera rengöringsmode, se kapitel rengöringsmode.
2. Lossa skruven (C), se fig. [3].
3. Bänd loss elektronikpatronen (D) tillsammans med batteriet (E) och dra ut.
4. Ta ut batteriet (E), kontrollera kontakterna, rengör och byt ut batteriet vid behov.

Montering sker i omvänd ordningsföljd.

II. Magnetventil

1. Lossa skruven (C), se fig. [3].
2. Bänd loss och dra ut patronen (D).
3. Skruva loss skruvarna (F) och ta bort magnetventilen (G) tillsammans med adaptorn (H), se fig. [4].
4. Ta bort plattan (J) och dra ut magnetventilen (G) ur adaptorn (H).
5. Ta bort silen (K).

Montering sker i omvänd ordningsföljd.

Magnetventilen (G) måste vridas medurs mot anslaget vid insättning i adaptorn (H).

Kontrollera att adaptorns (H) packningar (L) greppar i husets spår. Skruva fast skruvarna (F) och dra åt **växelvis i jämn takt**.

Reservdelar, se utvikningssida I (* = extra tillbehör).

Spärra vattentillförseln.

Skötsel

Underhållstips för denna blandare finns i den bifogade Underhållanvisningen.

Störning / orsak / åtgärd

Störning	Orsak	Åtgärd
Vatten rinner inte ut	<ul style="list-style-type: none">• Elektronik defekt• Batteri utan kontakt• Avbrott i vattentillförsel• Sil framför magnetventil igentäppt• Magnetventil defekt• Blandaren tom	<ul style="list-style-type: none">- Byte, se Underhåll patron- Rengör kontakterna, se Underhåll patron- Öppna avstängningsventilerna- Rengöring, se Underhåll magnetventil- Byte, se Underhåll magnetventil- Byte, se Underhåll patron
Kontrollampa blinkar	<ul style="list-style-type: none">• Batteri nästan tomt• Rengöringsmode aktiv	<ul style="list-style-type: none">- Byte, se Underhåll elektronikpatron- Avsluta rengöringsmode, se aktuell beskrivning
Vatten rinner permanent	<ul style="list-style-type: none">• Elektronik defekt• Magnetventil defekt	<ul style="list-style-type: none">- Byte, se Underhåll patron- Byte, se Underhåll magnetventil
Vatten rinner vid fel tidpunkt / för länge	<ul style="list-style-type: none">• Mottagningsområdet för stort inställt för denna omgivning (oönskad reflektion)	<ul style="list-style-type: none">- Ändra räckvidd eller mottagningstyp med fjärrkontrollen (extra tillbehör, best.-nr: 36 206)
Vattenmängd för liten	<ul style="list-style-type: none">• Vattentillförsel strypt• Sil framför magnetventil förorenad	<ul style="list-style-type: none">- Kontrollera försörjningsledningarna- Byte, se Underhåll magnetventil

Anvendelsesområde

Infrarødarkturet egner sig til:

- Direkte tilslutning til koldtvandsforsyning
- Tilslutning ved afløbet til en forindstillet koldt/ varmtvandsforsyning

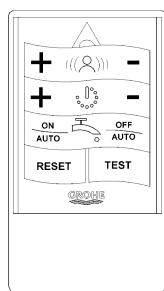
Tekniske data

- Min. tilgangstryk uden efterkoblede modstande 0,5 bar
- Min. tilgangstryk med efterkoblede modstande 1 bar
- Anbefalet tilgangstryk 1 - 5 bar
- Driftstryk maks. 10 bar
- Prøvetryk 10 bar
- Gennemstrømning ved 3 bar tilgangstryk
 - uden efterkoblede modstande ca. 15 l/min.
 - med udløb 42 132 / 42 133 ca. 9 l/min.
- Temperatur maks. 70 °C
- Forsyningsspænding 6 V, litiumbatteri (type CR-P2)
- Automatisk sikkerhedsfrakobling: 60 sek. (fabriksindstilling)
- Batterikontrol (blinksignal)
- Automatisk skylning (indstilling fra fabrik: deaktiveret)
- Modtagelsesområde med Kodak Gray Card, grå side, 8 x 10", tværformat (indstilling fra fabrik):
 - Start / stop vandudløb 3 - 7cm
 - Automatisk stop for vandudløb > 35cm
- Beskyttelsesart IP 56
- Efterløbstid (indstilling fra fabrik) 1 sek.
- Mindste gennemstrømning = 5 l/min.

Ved hvilettryk over 5 bar skal der monteres en reduktionsventil.

Specialtilbehør, se reservedele, foldeside I.

- Med den infrarøde fjernbetjening (bestillingsnummer: 36 206) kan følgende indstillinger foretages og ændres.



- Indstilling af modtagelsesområde (3 - 50cm)
- Indstilling af efterløbstid (0 - 10 sek.)
- Sluk for armaturet
- Genopretning af grundindstillinger
- Testmodus = simulering uden vand
- Indstil automatisk sikkerhedsfrakobling (5 - 420 sek.)
- Omstilling af registreringsarten
- Indstilling og aktivering af automatisk skylning

- Forafspærring 42mm (best.nr.: 42 277).
- Udløb 192mm (best.-nr.: 42 132).
- Udløb 160mm (best.-nr.: 42 133).
- Selvlukkende patron (best.-nr.: 43 497).

Godkendelse og overensstemmelse



Dette produkt opfylder alle krav i de pågældende EU-direktiver.

Overensstemmelseserklæringerne kan rekvireres på følgende adresse:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica, Tyskland

Henvisninger til bortskaffelse

Batteriet skal bortskaffes som foreskrevet!



Installation

Skyl rørledningerne igennem!

Montering og påskruning af armatur

Vær opmærksom på måltegningen på foldeside I.

- Sæt rosetten (A) på og skru armaturet fast, se foldeside II, ill. [1].

Åbn for vandet og kontroller, om tilslutningerne er tætte!

Betjening

Den infrarøde elektronik udsender et usynligt, pulseret lys.

Infrarødelektronikken er på fabrikken indstillet således:

Start vandudløb

Hold hånden ca. 3 - 7cm foran følermekanismen (B), se ill. [2]

Stop vandudløb

Når personen fjerner sig fra følermekanismen eller igen nærmer denne sig med hånden, stopper vandudløbet efter 1 sek. (indstilling fra fabrik).

Følermekanismens rækkevidde afhænger af objektets refleksionsegenskaber.

Bemærk:

Til anonym brug anbefaler vi at anbringe vedlagte mærkat (best.nr.: 42 178).

Rensesensor

Rensesensoren aktiveres, idet hånden holdes 3 - 7cm foran følermekanismen i 5 sek. (kontrollampen blinker). Vandudløbet afbrydes i 3 min.

Sætter man igen hånden for i 5 sek. når tiden er udløbet, åbnes der automatisk for vandudløbet.

Automatisk sikkerhedsfrakobling



Bliver vandudløbet aktiveret i mere end 60 sek. (indstilling fra fabrik), stopper den infrarøde elektronik automatisk vandudløbet.

Med fjernbetjeningen (se specialtilbehør, bestillingsnummer: 36 206) kan den automatiske sikkerhedsfrakobling indstilles i trin fra 5 - 420 sek.



Registreringsarten ændres



Med fjernbetjeningen (se specialtilbehør, bestillingsnummer: 36 206) kan registreringsarten omstilles.

Vandudløbet stoppes udelukkende ved at sætte hånden foran følermekanismen (3 - 7cm).

- Tryk gentagne gange på tasten  indtil det minimale modtagelsesområde er nået (kontrollampen i følermekanismen blinker 2 gange langt).
- Ved igen at trykke på tasten  skiftes registreringsarten om til drift udelukkende ved at holde hånden foran følermekanismen (kontrollampen i følermekanismen blinker 5 gange langt og 3 gange kort).

Vandudløbet startes / stoppes udelukkende ved at en person nærmer / fjerner sig (> 35cm).

- Tryk gentagne gange på tasten  indtil det maksimale modtagelsesområde er nået (kontrollampen i følermekanismen blinker 2 gange langt).
- Ved igen at trykke på tasten  skiftes registreringsarten om til drift udelukkende ved at en person nærmer / fjerner sig (kontrollampen blinker 5 gange langt og 3 gange kort).

Registreringsområdet kan derefter ændres med tasterne  og .

Automatisk skylning (indstilling fra fabrik: deaktiveret)

Den automatiske skylning sørger for vandhygiejne hvis armaturet ikke er blevet benyttet i længere tid og aktiverer et vandudløb i 1 - 10 minutter 1 - 3 dage efter sidste benyttelse.

Sikkerhedsanvisning:



Sørg ved aktiveret automatisk skylning for frit afløb.

Med fjernbetjeningen (se specialtilbehør, bestillingsnummer: 36 206) kan den automatiske skylning indstilles således:

1. Slå den automatiske skylning **til / fra**.

- Tryk på tasten **RESET**, og hold den nede.
- Tryk også på **OFF AUTO**-tasten inden for 2 sek. (Kontrollampen i armaturets følermekanisme blinker).
 - **Til**: Tryk på **OFF AUTO**-tasten inden for 10 sek. Kontrollampen i følermekanismen blinker 4 gange kort = **Til**
 - **Fra**: Tryk på **OFF AUTO**-tasten inden for 10 sek. Kontrollampen i følermekanismen blinker 2 gange langt = **Fra**



Indstillingsmodus forlades automatisk efter 10 sek.

2. Indstil skylleinterval til **3 dage** eller **1 dag**

- Tryk på tasten **TEST** => Testmodus er tilkoblet. Med tasten **ON AUTO** kan skylleintervallet indstilles.
- Tryk hver gang på tasten **ON AUTO**. Kontrollampen i armaturets følermekanisme blinker:
 - **2 gange langt** = 1 dag skylleinterval er indstillet
 - **4 gange kort** = 3 dage skylleinterval er indstillet

Indstillingsmodus forlades ved at trykke på tasten **TEST** eller automatisk efter 60 sek.

3. Indstil skyllevarighed i minuttakt fra **1 til 10 minutter**.

- Tryk på tasten **TEST** => Testmodus er tilkoblet. Med tasterne + og - (tasten ) kan skyllevarigheden øges (+) eller reduceres (-).
- Tryk på tasterne + eller - (tasten ). Kontrollampen i armaturets følermekanisme blinker:
 - **4 gange kort** = indstilling i trin (ca. 1 minut)
 - **2 gange lang** = yderstilling er nået.

Indstillingsmodus forlades ved at trykke på tasten **TEST** eller automatisk efter 60 sek.

Indstilling af tid for konstant vandudløb 3,5 min. eller 11 min.

(Forindstilling: 3,5 min.)

- Tryk på tasten **TEST** => Testmodus er tilkoblet. Med tasten **OFF AUTO** kan tiden for konstant vandudløb indstilles.
- Tryk hver gang på tasten **OFF AUTO**. Kontrollampen i armaturets følermekanisme blinker:
 - **2 gange langt** = tiden for konstant vandudløb er indstillet til 11 min.
 - **4 gange kort** = tiden for konstant vandudløb er indstillet til 3,5 min.

Indstillingsmodus forlades ved at trykke på tasten **TEST** eller automatisk efter 60 sek.

Vedligeholdelse

Kontroller alle dele, rens dem, udskift dem evt.

I. Elektronikpatron

Batteriet skal udskiftes senest ti år efter armaturets ibrugtagning.

Et næsten afladet batteri vises ved at kontrollampen blinker.

1. Aktiver rensesensoren, se kapitlet rensesmodus.
2. Løsn skruen (C), se ill. [3].
3. Løsn elektronikpatronen (D) med batteriet (E) og tag ud.
4. Batteriet (E) tages ud, kontakterne kontrolleres, renses og udskiftes i givet fald.

Monteringen foretages i omvendt rækkefølge.

Luk for vandtilførslen.

II. Magnetventil

1. Løsn skruen (C), se ill. [3].
2. Løsn og træk patronen (D) ud.
3. Skru skruen (F) ud og tag magnetventilen (G) med adapter (H) af, se ill. [4].
4. Tag pladen (J) af, og træk magnetventilen (G) ud af adapteren (H).
5. Tag sien (K) ud.

Monteringen foretages i omvendt rækkefølge.

Ved isætning af magnetventilen (G) i adapteren (H) skal den drejes helt med uret.

Adapterens (H) pakninger (L) skal gribe ind i husets inddrejninger. Skru skrueene (F) i, og spænd dem **skiftevis og jævnt**.

Reservedele, se foldeside I (* = specialtilbehør).

Pleje

Anvisningerne vedrørende pleje af dette armatur er anført i vedlagte vedligeholdelsesvejledning.

Fejl / årsag / afhjælpning

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Vandet løber ikke	<ul style="list-style-type: none">• Elektronik defekt• Batteriet har ikke kontakt• Vandtilførslen er afbrudt• Sien foran magnetventilen er tilstoppet• Magnetventilen er defekt• Batteriet er fladt	<ul style="list-style-type: none">- Udskift batteriet, se vedligeholdelse af patron- Rens kontakterne, se vedligeholdelse af patron- Åben for spærreventilerne- Rens, se vedligeholdelse af magnetventil- Udskift, se vedligeholdelse af magnetventil- Udskift batteriet, se vedligeholdelse af patron
Kontrollampen blinker	<ul style="list-style-type: none">• Batteriet er næsten fladt• Rensesmodus aktiv	<ul style="list-style-type: none">- Udskift, se vedligeholdelse af elektronikpatron- Afslut rensesmodusen, se beskrivelse
Vandet løber uafbrudt	<ul style="list-style-type: none">• Elektronikken er defekt• Magnetventilen er defekt	<ul style="list-style-type: none">- Udskift batteriet, se vedligeholdelse af patron- Udskift, se vedligeholdelse af magnetventil
Vandet løber utilsigtet / for længe	<ul style="list-style-type: none">• Registreringsområdet er indstillet for stort for de givne forhold (utilsigtet refleksion)	<ul style="list-style-type: none">- Ændring af følermekanisme eller registreringsart med fjernbetjening (specialtilbehør, bestillingsnr.: 36 206)
Vandmængden er for lille	<ul style="list-style-type: none">• Vandtilførslen er nedsat• Sien foran magnetventilen er snavset	<ul style="list-style-type: none">- Kontroller forsyningsledningerne- Udskift, se vedligeholdelse af magnetventil



Bruksområde

Infrarøddarmatur, egnet for:

- Direkte tilkobling til kaldtvannsforsyningen
- Tilkobling på avgangen til en forhåndsinnstilt blandevannsforsyning

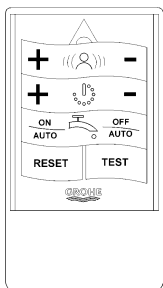
Tekniske data

- Minimum dynamisk trykk uten etterkoblede motstander 0,5 bar
- Minimum dynamisk trykk med etterkoblede motstander 1bar
- Anbefalt dynamisk trykk 1 - 5 bar
- Driftstrykk maks. 10 bar
- Kontrolltrykk 10 bar
- Gjennomstrømning ved 3 bar dynamisk trykk
 - uten etterkoblede motstander ca. 15 l/min
 - med kran 42 132 / 42 133 ca. 9 l/min
- Temperatur maks. 70 °C
- Forsyningsspenning 6 V litiumbatteri (type CR-P2)
- Automatisk sikkerhetsutkobling: 60 s (innstilling fra fabrikk)
- Batterikontroll (blinksignal)
- Automatisk spyling (innstilling fra fabrikk: deaktivert)
- Mottaksområde med Kodak Gray Card, grå side, 8 x 10", tverrformat (innstilling fra fabrikk):
 - Start / stopp vannstrøm 3 - 7cm
 - Automatisk stopp av vannstrøm > 35cm
- Beskyttelse IP 56
- Etterløpsti (innstilling fra fabrikk) 1 s
- Minimum gjennomstrømning = 5 l/min

Ved statisk trykk over 5 bar monteres en trykkreduksjonsventil.

Ekstra tilbehør, se reservedeler på utbrettside I.

- Med infrarød-fjernkontrollen (best. nr.: 36 206) kan følgende innstillinger foretas og endres:



- Innstilling av mottaksområde (3 - 50 cm)
- Innstilling av etterløpsti (0 - 10 s)
- Slå av armaturen
- Gjenopprette grunninnstillingen
- Testmodus = vannløs simulering
- Innstilling av den automatiske sikkerhetsutkoblingen (5 - 420 s)
- Omkobling av registreringsform
- Aktivere og justere automatisk spyling

- 42mm forsperre (best. nr.: 42 277).
- 192mm kran (best. nr.: 42 132).
- 160mm kran (best. nr.: 42 133).
- Selvlåsende patron (best. nr.: 43 497).

Godkjenning og konformitet



Dette produktet er i samsvar med kravene i de respektive EU-retningslinjene.

Samsvarserklæringene kan bestilles fra følgende adresse:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Informasjon om kassering

Kast batteriet i henhold til gjeldende forskrifter.



Installering

Spyl rørledningene!

Monter armaturen og skru den fast

Se måltegningen på utbrettside I.

- Sett på rosetten (A), og skru på armaturen, se utbrettside II, bilde [1].

Åpne vanntilførselen, og kontroller at koblingene er tette.

Betjening

Infrarød-elektronikken sender ut usynlig, pulsert lys.

Infrarød-elektronikken er innstilt slik fra fabrikk:

Start av vannstrøm

Hold hånden ca. 3 - 7cm foran sensorikken (B), se bilde [2].

Stopp av vannstrøm

Personen fjerner seg fra sensorikkens registreringsområde eller holder hånden nær sensorikken igjen. Vannstrømmen stopper etter 1 s (innstilling fra fabrikk).

Rekkevidden til sensorikken avhenger av refleksjonsegenskapene til objektet som registreres.

Merk:

Vi anbefaler å sette på medfølgende klistremerke hvis brukerne er ukjente (best. nr.: 42 178).

Rengjøringsmodus

Rengjøringsmodus aktiveres når hånden holdes foran sensorikken i 5 s i en avstand på 3 - 7cm (kontrollampen blinker). Vannstrømmen stanser i 3 minutter.

Holder man hendene 5 sekunder under kranen på nytt etter at denne tiden er utløpt, begynner vannet automatisk å renne igjen.

Automatisk sikkerhetsutkobling



Når et objekt registreres i 60 sekunder (innstilling fra fabrikk), stanser infrarød-elektronikken automatisk vannstrømmen.

Med fjernkontrollen (best. nr.: 36 206) kan den automatiske sikkerhetsutkoblingen justeres i trinn fra 5 til 420 s.



Endre registreringsformen



Med fjernkontrollen (best. nr.: 36 206) kan registreringsformen gjøres om.

Stopp av vannstrømmen utelukkende ved å bevege hånden mot sensorikken (3 -7 cm).

- Trykk gjentatte ganger på knappen  helt til det minste mottaksområdet er nådd (kontrollampen i sensorikken blinker 2 lange blink).
- Når man trykker på knappen  en gang til, kobles registreringsformen over til drift utelukkende ved at man beveger hånden mot sensorikken (kontrollampen til sensorikken blinker 5 lange og 3 korte blink).

Start / stopp av vannstrømmen utelukkende ved at en person nærmer seg / beveger seg bort (> 35cm).

- Trykk gjentatte ganger på knappen  helt til det minste mottaksområdet er nådd (kontrollampen i sensorikken blinker 2 lange blink).
- Når man trykker på knappen  en gang til, kobles registreringsformen over til drift utelukkende ved at en person nærmer seg / beveger seg bort (kontrollampen blinker 5 lange og 3 korte blink).

Registreringsrekkevidden kan deretter endres med knappene  og .

Automatisk spyling (innstilling fra fabrikk: deaktivert)

Hensikten med den automatiske spylingen er å sikre vannhygiene hvis armaturen ikke har vært i bruk på lengre tid, og aktiverer vannstrømmen i 1 - 10 minutter, 1 - 3 dager etter siste gangs bruk.

Sikkerhetshenvisning:



Kontroller at avløpet er åpent når den automatiske spylingen er aktivert.

Med fjernkontrollen (best. nr.: 36 206) kan den automatiske spylingen innstilles slik:

1. Slå den automatiske spylingen på / av

- Trykk og hold inne **RESET**-knappen.
- Trykk i tillegg på knappen **OFF AUTO** innen 2 s. (Kontrollampen i sensorikken til armaturen blinker).
 - **Slå på:** Trykk i tillegg på knappen **OFF AUTO** innen 10 s. Kontrollampen i sensorikken blinker 4 korte blink = **på**
 - **Slå av:** Trykk i tillegg på knappen **OFF AUTO** innen 10 s. Kontrollampen i sensorikken blinker 2 lange blink = **av**



Innstillingsmodus avsluttes automatisk etter 10 s.

2. Still inn spyleintervallet på 3 dager eller 1 dag

- Trykk på knappen **TEST** => testmodus innkoblet. Spyleintervallet kan justeres med knappen **ON AUTO**.
- Trykk på knappen **ON AUTO**. Kontrollampen i sensorikken til armaturen blinker:
 - **2 lange blink** = 1 dags spyleintervall er stilt inn
 - **4 korte blink** = 3 dagers spyleintervall er stilt inn

Avslutt testmodus ved å trykke på knappen **TEST**, eller den avsluttes automatisk etter 60 s.

3. Spylevarigheten justeres i minutter fra 1 til 10 minutter

- Trykk på knappen **TEST** => testmodus innkoblet. Med knappene + og - (knappen ) kan spylevarigheten økes (+) hhv. reduseres (-).
- Trykk på knappen + eller - (knappen ). Kontrollampen i sensorikken til armaturen blinker:
 - **4 korte blink** = justeres ett trinn (ca. 1 min)
 - **2 lange blink** = endestillingen er nådd

Avslutt testmodus ved å trykke på knappen **TEST**, eller den avsluttes automatisk etter 60 s.

Still inn varigheten på konstant vannstrøm på 3,5 min eller 11 min.

(forhåndsinnstilling: 3,5 min)

- Trykk på knappen **TEST** => testmodus innkoblet. Med knappen **OFF AUTO** kan varigheten på konstant vannstrøm justeres.
- Trykk på knappen **OFF AUTO**. Kontrollampen i sensorikken til armaturen blinker:
 - **2 lange blink** = varighet på konstant vannstrøm er stilt inn på 11 min.
 - **4 korte blink** = varighet på konstant vannstrøm er stilt inn på 3,5 min.

Avslutt testmodus ved å trykke på knappen **TEST**, eller den avsluttes automatisk etter 60 s.

Vedlikehold

Kontroller alle delene, rengjør og skift eventuelt ut.

I. Elektronikkpatron

Skift ut batteriet senest 10 år etter at armaturen ble tatt i bruk.

Kontrolllampen blinker når batteriet er nesten utladet.

1. Aktiver rengjøringsmodus, se kapitlet Rengjøringsmodus.
2. Løsne skruen (C), se bilde [3].
3. Løft ut elektronikkpatronen (D) med batteriet (E), og trekk ut.
4. Ta ut batteriet (E). Kontroller kontaktene, rengjør og skift ut batteriet om nødvendig.

Monter i motsatt rekkefølge.

Steng av vanntilførselen.

II. Magnetventil

1. Løsne skruen (C), se bilde [3].
2. Løft patronen (D), og trekk den ut.
3. Skru ut skruene (F), og ta av magnetventilen (G) med adapteren (H), se bilde [4].
4. Ta av platen (J), og trekk magnetventilen (G) ut av adapteren (H).
5. Ta ut silen (K).

Monter i motsatt rekkefølge.

Magnetventilen (G) må, når den settes inn i adapteren (H), dreies med urviseren mot anslaget.

Pass på at tetningene (L) til adapteren (H) griper inn i inndreiningene på huset. Skru inn skruene (F), og stram **jevnt og vekselvis**.

Reservedeler, se utbrettside I (* = ekstra tilbehør).

Pleie

Informasjon om pleie av denne armaturen finnes i vedlagte pleiveiledning.

Feil / årsak / tiltak

Feil	Årsak	Tiltak
Vannet renner ikke	<ul style="list-style-type: none">• Feil på elektronikken• Batteriet har ikke kontakt• Vanntilførselen er brutt• Silen foran magnetventilen er tett• Magnetventilen er defekt• Batteriet er tomt	<ul style="list-style-type: none">- Skift ut, se vedlikehold, patron- Rengjør kontaktene, se vedlikehold, patron- Åpne stengeventilene- Rengjør, se vedlikehold, magnetventil- Skift ut, se vedlikehold, magnetventil- Skift ut, se vedlikehold, patron
Kontrolllampen blinker	<ul style="list-style-type: none">• Batteriet er nesten tomt• Rengjøringsmodus er aktiv	<ul style="list-style-type: none">- Skift ut, se vedlikehold, elektronikkpatron- Avslutt rengjøringsmodus, se beskrivelse
Vannet renner uavbrutt	<ul style="list-style-type: none">• Elektronikken er defekt• Magnetventilen er defekt	<ul style="list-style-type: none">- Skift ut, se vedlikehold, patron- Skift ut, se vedlikehold, magnetventil
Vannet renner utilsiktet / for lenge	<ul style="list-style-type: none">• Innstilt registreringsområde er for stort i forhold til de aktuelle omgivelsene (utilsiktet refleksjon)	<ul style="list-style-type: none">- Endre mottaksområdet eller mottaksmåten med fjernkontrollen (ekstra tilbehør, bestillingsnr. 36 206)
Vannmengden er for liten	<ul style="list-style-type: none">• Hindring i vanntilførselen• Silen foran magnetventilen er skitten	<ul style="list-style-type: none">- Kontroller tilførselsrørene- Skift ut, se vedlikehold, magnetventil

Käyttöalue

Infrapunahana, joka soveltuu:

- suoraan liitääntään kylmän veden syöttöjohtoon
- liitääntään sekoitetun veden syöttöjohtoon

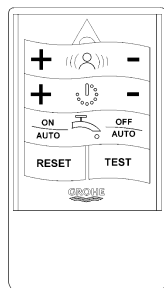
Tekniset tiedot

- Vähimmäisvirtauspaine ilman jälkikytkettyjä vastuksia 0,5 bar
- Vähimmäisvirtauspaine jälkikytkettyjen vastuksien kanssa 1 bar
- Suositeltu virtauspaine 1 - 5 bar
- Käyttöpaine enint. 10 bar
- Testipaine 10 bar
- Läpivirtaus, kun virtauspaine on 3 baria:
 - ilman jälkikytkettyjä vastuksia n. 15 l/min
 - juoksuputkella 42 132 / 42 133 n. 9 l/min
- Lämpötila enint. 70 °C
- Syöttöjännite 6 V-litiumparisto (tyyppi CR-P2) 60 s
- Automaattinen turvakatkaisu: (tehdasasetus) 60 s
- Paristovalvonta (viikkusignaali)
- Automaattinen huuhtelu (tehdasasetus: deaktivoitu)
- Vastaanottoalue Kodak Gray Cardilla, harmaa sivu, 8 x 10", poikittaiskoko (tehdasasetus):
 - Vedentulon aloitus / lopetus 3 - 7cm
 - Vedentulon automaattinen lopetus > 35cm
- Kotelointiluokka IP 56
- Jälkivirtausaika (tehdasasetus) 1 s
- Vähimmäisläpivirtaus = 5 l/min

Asenna paineenalennusventtiili lepopaineiden ylittäessä 5 baria.

Lisätarvikkeet, ks. varaosat, kääntöpuolen sivu I.

- Infrapunakauko-ohjaimella (tilausnumero: 36 206) voidaan tehdä ja muuttaa seuraavia asetuksia.



- Vastaanottoalueen (3 - 50cm) säätö
- Jälkivirtausajan (0 - 10 s) säätö
- Hanan poiskytkentä
- Perusasetusten palautus
- Testaustila = vedetön simulointi
- Automaattisen turvakatkaisun (5 - 420 s) säätö
- Tunnistustavan vaihto
- Automaattisen huuhtelun aktivointi ja säätö

- Katkaisin 42mm (tilausnumero: 42 277).
- Juoksuputki 192mm (tilausnumero: 42 132).
- Juoksuputki 160mm (tilausnumero: 42 133).
- Automaattisesti sulkeutuva säätöosa (tilausnumero: 43 497).

Hyväksyntä ja vaatimustenmukaisuus



Tämä tuote vastaa asianomaisten EU-direktiivien vaatimuksia.

Vaatimustenmukaisuusvakuutukset ovat tilattavissa seuraavasta osoitteesta:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Hävitysohje

Hävitä käytöstä poistettu paristo asianmukaisesti!



Asennus

Huuhtelee putket!

Hanan asennus

Huomaa kääntöpuolen sivulla I oleva mittapiirros.

- Laita peitelaatta (A) paikalleen ja ruuvaa hana kiinni, ks. kääntöpuolen sivu II, kuva [1].

Avaa vedentulo ja tarkasta liitäntöjen tiiviys!

Käyttö

Infrapunaelektronikka lähettää näkymätöntä, sykkivää valoa.

Infrapunaelektronikka on säädetty tehtaalla seuraavasti:

Vedentulon aloitus

Kättä pidetään 3 - 7cm etäisyydellä tunnistinlaitteiston (B) edessä, ks. kuva [2].

Vedentulon lopetus

Kun hanan käyttäjä poistuu tunnistinlaitteiston tunnistusalueelta tai käsi laitetaan uudelleen tunnistinlaitteiston lähelle, vedentulo lakkaa 1 s kuluttua (tehdasasetus).

Tunnistinlaitteiston toimintasäde riippuu tunnistettavan objektin heijastusominaisuuksista.

Ohje:

Anonyymiä käyttöä varten suosittelemme kiinnittämään oheisen tarran (tilausnumero: 42 178).

Puhdistustila

Puhdistustila aktivoituu, kun kättä pidetään 5 s 3 - 7cm etäisyydellä tunnistinlaitteistosta (merkkivalo vilkkuu). Vedentulo lakkaa 3 min ajaksi.

Kun viet käden uudelleen tunnistinlaitteiston viereen 5 s ajaksi tai kun aika on kulunut umpeen, vedentulo alkaa jälleen automaattisesti.

Automaattinen turvakatkaisu



Infrapunaelektroniikka katkaisee vedentulon automaattisesti 60 sekuntia (tehdasasetus) kestäneen objektin jatkuvan tunnistuksen jälkeen.

Kauko-ohjaimella (ks. lisätarvikkeet, tilausnumero: 36 206) voit säätää automaattista turvakatkainta 5 - 420 s askelin.



Tunnistustavan muuttaminen

Kauko-ohjaimella (ks. lisätarvikkeet, tilausnumero: 36 206) voit vaihtaa tunnistustapaa.

Vedentulon lopetus yksinomaan silloin, kun käsi viedään tunnistinlaitteiston lähelle (3 - 7cm).

- Paina painiketta  uudelleen, kunnes minimaalinen vastaanottoalue on saavutettu (tunnistinlaitteiston merkkivalo vilkkuu 2 x pitkään).
- Painiketta  uudelleen painamalla saat vaihdettua tunnistustavan sellaiseksi, että toiminta alkaa yksinomaan silloin, kun käsi viedään lähelle tunnistinlaitteistoa (tunnistinlaitteiston merkkivalo vilkkuu 5 x pitkään ja 3 x lyhyesti).

Vedentulon aloitus / lopetus yksinomaan silloin, kun käyttäjä lähestyy / poistuu (> 35cm).

- Paina painiketta  uudelleen, kunnes maksimaalinen vastaanottoalue on saavutettu (tunnistinlaitteiston merkkivalo vilkkuu 2 x pitkään).
- Painiketta  uudelleen painamalla saat vaihdettua tunnistustavan sellaiseksi, että toiminta alkaa yksinomaan silloin, kun käyttäjä lähestyy / poistuu (merkkivalo vilkkuu 5 x pitkään ja 3 x lyhyesti).

Painikkeilla  ja  voidaan sen jälkeen muuttaa tunnistuksen toimintasädetä.

Automaattinen huuhtelu (tehdasasetus: deaktivoitu)

Automaattinen huuhtelu takaa veden hygieenisyyden, kun hana jätetään käyttämättä pitemmäksi ajaksi. Se aktivoi 1 - 3 päivän kuluttua viimeisestä käyttöhetkestä vedentulon 1 - 10 minuutiksi.

Turvallisuusohje:



Varmista automaattisen huuhtelun ollessa aktivoituna, että vesi pääsee poistumaan vapaasti.

Kauko-ohjaimella (ks. lisätarvikkeet, tilausnumero: 36 206) automaattinen huuhtelu voidaan säätää seuraavasti:

1. Automaattisen huuhtelun **päälle-/poiskytkentä**

- Paina näppäintä **RESET** ja pidä se alhaalla.
- Paina 2 s kuluessa lisäksi näppäintä **OFF AUTO** (hanan tunnistinlaitteiston merkkivalo vilkkuu).
 - **Päällekytkentä**: paina 10 s sisällä näppäintä **OFF AUTO** Tunnistinlaitteiston merkkivalo vilkkuu 4 x lyhyesti = **päälle**
 - **Poiskytkentä**: paina 10 s sisällä näppäintä **OFF AUTO** Tunnistinlaitteiston merkkivalo vilkkuu 2 x pitkään = **pois**



Asetustilasta poistutaan automaattisesti 10 s kuluttua.

2. Huuhteluvälin säätö **3 päiväksi** tai **1 päiväksi**

- Paina näppäintä **TEST** => testaustila kytkettynä Huuhteluväli voidaan asettaa näppäimellä **ON AUTO**.
- Paina kulloinkin näppäintä **ON AUTO**. Hanan tunnistinlaitteiston merkkivalo vilkkuu:
 - **2 x pitkään** = 1 päivän huuhteluväli säädetty
 - **4 x lyhyesti** = 3 päivän huuhteluväli säädetty

Säätötilasta poistutaan painamalla näppäintä **TEST** tai automaattisesti 60 s kuluttua.

3. Huuhtelun keston säätö minuuttijaksoihin **1 - 10 minuuttia**

- Paina näppäintä **TEST** => testaustila kytkettynä Näppäimillä **+** ja **-** (näppäin ) voit joko pidentää (+) tai lyhentää (-) huuhteluaikaa.
- Paina näppäimiä **+** tai **-** (näppäin ). Hanan tunnistinlaitteiston merkkivalo vilkkuu:
 - **4 x lyhyesti** = säätö yhden askeleen verran (n. 1 min.)
 - **2 x pitkään** = pääteasento saavutettu

Säätötilasta poistutaan painamalla näppäintä **TEST** tai automaattisesti 60 s kuluttua.

Jatkuvan virtausajan säätö **3,5 tai 11 minuutiksi**

(esiasetus: 3,5 min)

- Paina näppäintä **TEST** => testaustila kytkettynä Jatkuva virtausaika voidaan asettaa näppäimellä **OFF AUTO**.
- Paina kulloinkin näppäintä **OFF AUTO**. Hanan tunnistinlaitteiston merkkivalo vilkkuu:
 - **2 x pitkään** = asetettu 11 min pituinen jatkuva virtausaika
 - **4 x lyhyesti** = asetettu 3,5 min pituinen jatkuva virtausaika

Säätötilasta poistutaan painamalla näppäintä **TEST** tai automaattisesti 60 s kuluttua.

Huolto

Tarkasta, puhdista ja tarvittaessa vaihda kaikki osat.

I. Elektroniikkasäätöosa

Paristo on vaihdettava viimeistään 10 vuoden kuluttua hanan käyttöönotosta.

Vilkkuva merkkivalo ilmoittaa lähes tyhjistä paristosta.

1. Aktivoi puhdistustila, ks. kappale Puhdistustila.
2. Avaa (C) ruuvi, ks. kuva [3].
3. Vipua ja vedä elektroniikkasäätöosa (D) pariston (E) kanssa ulos.
4. Ota paristo (E) pois, tarkasta kosketukset, puhdista ja vaihda paristo tarvittaessa uuteen.

Osat asennetaan päinvastaisessa järjestyksessä.

Sulje vedentulo.

II. Magneettiventtiili

1. Avaa (C) ruuvi, ks. kuva [3].
2. Vipua ja vedä säätöosa (D) ulos.
3. Kierrä ruuvit (F) irti ja ota magneettiventtiili (G) adapterin (H) kanssa pois, ks. kuva [4].
4. Ota levy (J) pois ja vedä magneettiventtiili (G) ulos adapterista (H).
5. Ota siivilä (K) pois.

Osat asennetaan päinvastaisessa järjestyksessä.

Magneettiventtiiliä (G) täytyy kiertää myötäpäivään rajoitinta vastaan, kun sitä asetetaan adapteriin (H).

Huolehdi siitä, että adapterin (H) tiivisteet (L) tarttuvat kotelon syvennyksiin. Kierrä ruuvit (F) sisään ja kiristä **tasaaisesti vuorotellen**.

Varaosat, ks. kääntöpuolen sivu I (* = lisätarvike).

Hoito

Tämän laitteen hoitoa koskevat ohjeet on annettu mukana olevassa hoito-oppaassa.

Häiriö / syy / korjaus

Häiriö	Syy	Korjaus
Vesi ei virtaa	<ul style="list-style-type: none">• Elektroniikka viallinen• Pariston puuttuva kosketus• Vedentulo katkennut• Magneettiventtiilin edessä oleva siivilä tukossa• Magneettiventtiili viallinen• Paristo tyhjä	<ul style="list-style-type: none">- Vaihda, ks. Säätöosan huolto- Puhdista koskettimet, ks. Säätöosan huolto- Avaa sulkuventtiilit- Puhdista, ks. Magneettiventtiilin huolto - Vaihda, ks. Magneettiventtiilin huolto- Vaihda, ks. Säätöosan huolto
Merkkivalo vilkkuu	<ul style="list-style-type: none">• Paristo lähes tyhjä• Puhdistustila aktiivinen	<ul style="list-style-type: none">- Vaihda, ks. Elektroniikkasäätöosan huolto- Lopeta puhdistustila, ks. kuvausta
Vesi virtaa tauotta	<ul style="list-style-type: none">• Elektroniikka viallinen• Magneettiventtiili viallinen	<ul style="list-style-type: none">- Vaihda, ks. Säätöosan huolto- Vaihda, ks. Magneettiventtiilin huolto
Vesi virtaa itsestään / liian pitkään	<ul style="list-style-type: none">• Tunnistusalue säädetty liian suureksi paikallisiin olosuhteisiin nähden (ei-toivottu heijastus)	<ul style="list-style-type: none">- Muuta tunnistusaluetta tai tunnistustapaa kauko-ohjaimella (lisätarvike, tilausnumero: 36 206)
Vesimäärä liian vähäinen	<ul style="list-style-type: none">• Vedensyöttö kuristettu• Magneettiventtiilin edessä oleva siivilä likaantunut	<ul style="list-style-type: none">- Tarkasta syöttöputket- Vaihda, ks. Magneettiventtiilin huolto

Zakres stosowania

Armatura z czujnikiem podczerwieni przystosowana do:

- bezpośredniego podłączenia do zasilania zimną wodą
- podłączenia do wstępnie przygotowanej wody zmieszanej

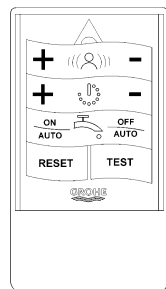
Dane techniczne

- Minimalne ciśnienie przepływu bez dodatkowych oporów 0,5 bar
- Minimalne ciśnienie przepływu przy dodatkowych oporach 1 bar
- Zalecane ciśnienie przepływu 1 - 5 bar
- Ciśnienie robocze maks. 10 bar
- Ciśnienie kontrolne 10 bar
- Przepływ przy ciśnieniu przepływu wynoszącym 3 bar:
 - bez dodatkowych oporów ok. 15 l/min
 - z wylewką 42 132 / 42 133 ok. 9 l/min
- Temperatura maks. 70 °C
- Napięcie zasilające 6 V, bateria litowa (typ CR-P2) 60 s
- Automatyczny wyłącznik zabezpieczający: (nastawa fabryczna) 60 s
- Sygnalizacja wyczerpania baterii zasilającej (migający sygnał)
- Przepłukiwanie automatyczne (nastawa fabryczna: wyłączone)
- Obszar odbioru według Kodak Gray Card, szara strona, 8 x 10", orientacja pozioma (nastawa fabryczna):
 - Przepływ wody start / stop: 3 - 7cm
 - Automatyczne zatrzymanie przepływu wody > 35cm
- Klasa ochronna IP 56
- Czas wypływu wody (nastawa fabryczna) 1 s
- Przepływ minimalny = 5 l/min

Jeżeli ciśnienie statyczne przekracza 5 bar, należy wmontować reduktor ciśnienia.

Wyposażenie dodatkowe, zob. części zamienne, strona rozkładana I.

- Przy użyciu pilota zdalnego sterowania na podczerwień (nr katalog.: 36 206) można nastawić lub zmienić następujące ustawienia.



- Nastawianie zasięgu działania (3 -50cm)
- Nastawianie czasu wypływu wody (0 - 10 s)
- Wyłączanie przepływu wody
- Przywrócenie ustawień podstawowych
- Tryb testowy = symulacja bez wody
- Ustawianie automatycznego wyłącznika zabezpieczającego (5- 420 s)
- Przełączenie rodzaju detekcji
- Uruchamianie i regulacja przepłukiwania automatycznego

- Główny zawór odcinający 42mm (nr kat.: 42 277).
- Wylewka 192mm (nr kat.: 42 132).
- Wylewka 160mm (nr kat.: 42 133).
- Zawór samozamykający (nr katalog.: 43 497).

Atesty i zgodność z normami



Wyrób odpowiada wymaganiom zawartym w odpowiednich dyrektywach UE.

Oświadczenia dotyczące zgodności można uzyskać pod następującym adresem:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Wskazówka dotycząca utylizacji

Baterię zasilającą należy utylizować w sposób zgodny z przepisami!



Instalacja

Przełukać instalację wodną!

Zamontowanie i przykręcenie armatury

Przestrzegać rysunku wymiarowego na stronie rozkładanej I.

- Nałożyć rozetkę (A) i przykręcić armaturę, zob. strona rozkładana II, rys. [1]

Otworzyć dopływ wody i sprawdzić szczelność połączeń!

Obsługa

Elektroniczny układ podczerwieni wysyła niewidoczne pulsujące światło.

Układ elektroniczny został ustawiony fabrycznie w następujący sposób:

Początek przepływu wody

Umieścić rękę w odległości 3 - 7cm przed czujnikiem (B), zobacz rys. [2].

Zatrzymanie przepływu wody

Po opuszczeniu zasięgu działania czujnika lub w wyniku ponownego zbliżenia dłoni przepływ zostaje zatrzymany po upływie 1 s (nastawa fabryczna).

Zasięg układu czujnika zależy od zdolności odbijania promieniowania podczerwonego przez otoczenie czujnika.

Uwaga:

W przypadku wykorzystania przez różnych użytkowników proponujemy umieszczenie załączonej naklejki (nr kat.: 42 178).

Tryb czyszczenia

Tryb czyszczenia włączany jest poprzez zbliżenie ręki w czasie 5 s na odległość 3 - 7cm od czujnika (lampka kontrolna powinna migać). Wypływ wody zostaje przerwany na 3 min.

Po ponownym zbliżeniu ręki na 5 s lub po upływie ustalonego czasu wypływ wody jest uruchamiany automatycznie.

Automatyczny wyłącznik zabezpieczający



Po 60 s (nastawa fabryczna) nieprzerwanej detekcji obiektu, elektroniczny układ podczuwieni automatycznie odcina wypływ wody.

Za pomocą pilota (zob. akcesoria specjalne, nr katalog.: 36 206) możliwa jest regulacja stopniowa automatycznego wyłącznika bezpieczeństwa od 5 - 420 s.



Zmiana rodzaju detekcji

Za pomocą pilota (zob. akcesoria specjalne, nr katalog.: 36 206) możliwa jest zmiana rodzaju detekcji.

Zatrzymanie przepływu wody odbywa się wyłącznie poprzez zbliżenie dłoni do czujnika (3 - 7cm).

- Kilkakrotnie nacisnąć przycisk , aż do uzyskania minimalnego zasięgu (lampka kontrolna czujnika powinna migać 2 x długo).
- Poprzez ponowne naciśnięcie przycisku  rodzaj detekcji zostanie przełączony na działanie w wyniku zbliżenia dłoni do czujnika (lampka kontrolna czujnika powinna migać 5 x długo oraz 3 x krótko).

Start / Stop przepływu wody odbywa się wyłącznie poprzez zbliżenie / oddalenie osoby (> 35cm).

- Kilkakrotnie nacisnąć przycisk , aż do uzyskania minimalnego zasięgu (lampka kontrolna czujnika powinna migać 2 x długo).
- Poprzez ponowne naciśnięcie przycisku  rodzaj detekcji zostanie przełączony na działanie w wyniku zbliżenia / oddalenia osoby (lampka kontrolna czujnika powinna zaświecić 5 x długo oraz 3 x krótko).

Przy użyciu przycisków  oraz  możliwa jest zmiana zakresu detekcji obiektów.

Przepłukiwanie automatyczne (nastawa fabryczna: wyłączone)

Płukanie automatyczne pozwala na utrzymanie odpowiednich parametrów higienicznych wody w przypadku, jeśli armatura nie była wykorzystywana przez 1 - 3 dni i polega na uruchomieniu przepływu wody trwającego 1 - 10 minut.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa:



W przypadku uruchomionej funkcji przepłukiwania automatycznego, konieczne jest zapewnienie swobodnego odpływu wody.

Za pomocą pilota (zob. akcesoria specjalne, nr katalog.: 36 206) możliwa jest następująca regulacja funkcji płukania automatycznego:

1. Przepłukiwanie automatyczne **włączanie / wyłączenie**

- Nacisnąć i przytrzymać przycisk **RESET**.
- W ciągu 2 s nacisnąć dodatkowo przycisk **OFF AUTO**. Lampka kontrolna w układzie czujników armatury powinna migać.
 - **Włączanie:** nacisnąć w ciągu 10 s przycisk **OFF AUTO**. Jeżeli lampka kontrolna w układzie czujnika zaświeci na krótko 4 razy = **włączone**
 - **Wyłączenie:** nacisnąć w ciągu 10 s przycisk **OFF AUTO**. Jeżeli lampka kontrolna w układzie czujnika zaświeci dłużej 2 razy = **wyłączone**



Wyjście z trybu nastawczego następuje automatycznie po 10 s.

2. Nastawić okres pomiędzy operacjami przepłukiwania na **3 dni** lub **1 dzień**

- Nacisnąć przycisk **TEST** => tryb testowy został włączony. Za pomocą przycisku **ON AUTO** możliwe jest ustawienie okresu czasu między kolejnymi operacjami przepłukiwania.
- Nacisnąć przycisk **ON AUTO**. Lampka kontrolna w układzie czujników armatury powinna migać:
 - **2 x długo** = 1 dzień pomiędzy operacjami przepłukiwania
 - **4 x krótko** = 3 dni pomiędzy operacjami przepłukiwania

Wyjście z trybu nastawczego następuje poprzez naciśnięcie przycisku **TEST** lub automatycznie po 60 s.

3. Regulacja czasu płukania w odstępach minutowych od **1** do **10 min.**

- Nacisnąć przycisk **TEST** => tryb testowy został włączony. Przy użyciu przycisków **+** oraz **-** (przycisk ) możliwe jest zwiększenie (+) względnie zmniejszenie (-) czasu przepłukiwania.
- Nacisnąć przyciski **+** lub **-** (przycisk ). Lampka kontrolna w układzie czujników armatury powinna migać:
 - **4 x krótko** = przestawienie o jeden stopień (ok. 1 min.)
 - **2 x długo** = położenie końcowe

Wyjście z trybu nastawczego następuje poprzez naciśnięcie przycisku **TEST** lub automatycznie po 60 s.

Nastawianie czasu stałego przepływu **3,5** lub **11 min.**

(Ustawienie wstępne: 3,5 min)

- Nacisnąć przycisk **TEST** => tryb testowy został włączony. Przy użyciu przycisku **OFF AUTO** możliwe jest ustawienie czasu stałego przepływu.
- Nacisnąć przycisk **OFF AUTO**. Lampka kontrolna w układzie czujników armatury powinna migać:
 - **2 x długo** = włączony czas stałego przepływu 11 min
 - **4 x krótko** = włączony czas stałego przepływu 3,5 min

Wyjście z trybu nastawczego następuje poprzez naciśnięcie przycisku **TEST** lub automatycznie po 60 s.

Konserwacja

Sprawdzić wszystkie części, oczyścić i ewent. wymienić.

I. Głowica elektroniczna

Baterię zasilającą należy wymienić najpóźniej po upływie 10 lat od rozpoczęcia eksploatacji armatury.

Prawie całkowite wyczerpanie baterii zasilającej sygnalizowane jest migającą lampką kontrolną.

1. Uruchomienie trybu czyszczenia, zob. rozdz. Tryb czyszczenia.
2. Odkręcić śrubę (C), zobacz rys. [3].
3. Podważyć i wyjąć głowicę elektroniczną (D) z baterią zasilającą (E).
4. Wyciągnąć baterię zasilającą (E), sprawdzić styki, oczyścić i ewent. wymienić.

Montaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

Zamknąć dopływ wody.

II. Zawór elektromagnetyczny

1. Odkręcić śrubę (C), zobacz rys. [3].
2. Podważyć i wyjąć głowicę (D).
3. Odkręcić śruby (F) i zdjąć zawór elektromagnetyczny (G) z adapterem (H), zob. rys. [4].
4. Zdjąć płytkę (J), a następnie wyjąć zawór elektromagnetyczny (G) z adaptera (H).
5. Wyjąć filtr siatkowy (K).

Montaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

Obrócić do oporu zawór elektromagnetyczny (G) podczas osadzania w adapterze (H), zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.

Należy zwrócić uwagę na to, aby uszczelki (L) adaptera (H) głowicy znalazły się w wytoczeniach korpusu. Wkręcić śruby (F) i **na przemian równomiernie** dokręcić.

Części zamienne,, zob. strona rozkładana I (* = akcesoria).

Pielęgnacja

Wskazówki dotyczące pielęgnacji armatury zamieszczono w załączonej instrukcji pielęgnacji.

Usterka / Przyczyna / Środek zaradczy

Usterka	Przyczyna	Środek zaradczy
Woda nie wypływa	<ul style="list-style-type: none">• Uszkodzony układ elektroniczny• Brak styku baterii zasilającej• Przerwany dopływ wody• Niedrożne sitko przed zaworem elektromagnetycznym• Uszkodzony zawór elektromagnetyczny • Rozładowana bateria zasilająca	<ul style="list-style-type: none">- Wymiana, zobacz konserwacja głowicy- Oczyścić styki, zob. konserwacja głowicy- Otworzyć zawory odcinające- Oczyścić, zob. Konserwacja zaworu elektromagnetycznego- Wymienić - zob. Konserwacja zaworu elektromagnetycznego- Wymiana, zobacz konserwacja głowicy
Lampka kontrolna miga	<ul style="list-style-type: none">• Bateria prawie rozładowana• Włączony tryb czyszczenia	<ul style="list-style-type: none">- Wymiana, zob. konserwacja głowicy elektronicznej- Zakończenie trybu czyszczenia, zobacz opis.
Woda wypływa nieprzerwanie	<ul style="list-style-type: none">• Uszkodzony układ elektroniczny• Uszkodzony zawór elektromagnetyczny	<ul style="list-style-type: none">- Wymiana, zobacz konserwacja głowicy- Wymienić - zob. Konserwacja zaworu elektromagnetycznego
Woda płynie bez potrzeby /zbyt wolno	<ul style="list-style-type: none">• Zasięg działania czujnika jest w panujących warunkach lokalnych zbyt duży (odbicie przypadkowe)	<ul style="list-style-type: none">- Należy zmienić zasięg lub rodzaj detekcji przy użyciu pilota zdalnego sterowania (akcesoria specjalne, nr zam.: 36 206)
Zbyt mały przepływ wody	<ul style="list-style-type: none">• Przydławiony dopływ wody• Zanieczyszczony filtr siatkowy przed zaworem elektromagnetycznym	<ul style="list-style-type: none">- Sprawdzić instalację wodociagową.- Wymienić - zob. Konserwacja zaworu elektromagnetycznego

الترخيص والإمتثال

يُفي هذا المنتج بمتطلبات توجيهات الإتحاد الأوروبي المتعلقة بذلك.



يمكنك طلب تصريحات الإمتثال لدى العنوان التالي:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9

D-32457 Porta Westfalica

الخلاط تحت الأحمر مناسب لما يلي:

- التوصيل المباشر بخط تغذية المياه الباردة
- التوصيل بمخرج خط تغذية المياه المختلطة

البيانات الفنية

- الحد الأدنى لضغط الإنسياب دون مقاومة جريان المياه
- الحد الأدنى لضغط الإنسياب مع مقاومة جريان المياه
- ضغط الإنسياب الموصى به
- ضغط التشغيل
- ضغط الإختبار
- معدل التدفق عند ضغط الإنسياب البالغ 3 بار:
 - دون مقاومة جريان المياه
 - مع فوهة 42 133 / 42 132
- درجة الحرارة
- فلتية التغذية

ملاحظة فيما يتعلق بالتخلص والطرح



تخلص من البطارية حسب الأصول!

التركيب

يتم شطف شبكة المواسير!

تركيب وتثبيت الخلاط.

يرجى مراعاة الرسم التفصيلي على الصفحة المطوية أ.

- قم بتركيب الوردية (A) ثم ثبت الخلاط، أنظر الصفحة المطوية أ، شكل [1].

إفتح خط تغذية المياه وافحص الوصلات من حيث إحكامها وعدم تسرب المياه منها!

- إيقاف الأمان الأوتوماتيكي (القيمة المضبوطة مسبقاً في المصنع)
- فحص البطارية (إشارة وميض)
- الشطف الأوتوماتيكي (الضبط المسبق في المصنع: غير فعال)
- مجال الإستقبال مع Kodak Gray Card، الصفحة الرمادية، 10 x 8"، طباعة عرضية (القيمة المضبوطة مسبقاً في المصنع):
- تشغيل/ إيقاف تدفق المياه
- إيقاف أوتوماتيكي لتدفق المياه
- نوع الحماية
- زمن التتبع (القيمة المضبوطة مسبقاً في المصنع)
- معدل التدفق الأدنى

عندما يكون ضغط الإنسياب أعلى من 5 بار ينبغي تركيب مخفض للضغط في الشبكة لتطابق قيم الضوضاء.

التشغيل

تقوم إلكترونية الأشعة تحت الحمراء بإرسال ضوء نبضي غير مرئي.

وقد تم ضبط إلكترونية الأشعة تحت الحمراء كما يلي:

تشغيل تدفق المياه

ضع يدك على بعد 3 - 7 سم أمام جهاز التحسس (B)، أنظر الشكل [2].

إيقاف تدفق المياه

عند ابتعاد الشخص عن مجال الكشف أو إقتراب اليد ثانية من جهاز التحسس يتوقف تدفق المياه بعد ثانية واحدة (القيمة المضبوطة مسبقاً في المصنع).

ويعتمد مجال عمل جهاز التحسس على طبيعة الإنعكاسات للجسم المقرب.

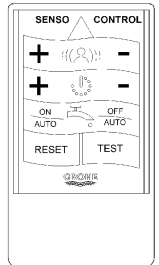
تنبيه:

للإستعمال المجهول ننصح بتركيب الملصق المرفق (رقم الطلبية: 42 178).

إضافة خاصة، أنظر قطع الغيار على الصفحة المطوية أ.

- يمكنك إجراء عمليات الضبط والتغييرات التالية بإستخدام جهاز التحكم عن بعد بالأشعة تحت الحمراء (رقم الطلبية: 36 206).

- ضبط مجال الإستقبال (3 - 50 سم)
- ضبط زمن التتبع (0 - 10 ثانية)
- إيقاف الخلاط
- إعادة القيم الأصلية
- نمط الإختبار = المحاكاة بدون مياه
- ضبط إيقاف الأمان الأوتوماتيكي (5 - 420 ثانية)
- تغيير نمط الكشف
- تنشيط وضبط الشطف الأوتوماتيكي



- صمام عازل أساسي 42 مم (رقم الطلبية: 42 277).
- فوهة 192 مم (رقم الطلبية: 42 132).
- فوهة 160 مم (رقم الطلبية: 42 133).
- خرطوشة ذاتية الإغلاق (رقم الطلبية: 43 497).

نمط التنظيف

يتم تنشيط نمط التنظيف عند وضع اليد لمدة 5 ثواني على بعد 3 - 7 سم أمام جهاز التحسس (يومض ضوء المراقبة). بعدها ينقطع تدفق المياه لمدة 3 دقائق.

عند الإقتراب المجدد لمدة 5 ثواني أو بعد إنقضاء الوقت تتدفق المياه مجدداً بشكل تلقائي.

إيقاف الأمان الأوتوماتيكي


بعد 60 ثانية (القيمة المضبوطة مسبقاً في المصنع) من التحسس المستمر لجسم ما تقوم إلكترونية الأشعة تحت الحمراء بإنهاء تدفق المياه تلقائياً.


باستخدام جهاز التحكم عن بعد (أنظر الإضافة الخاصة، رقم الطلبية: 36 206) يمكن ضبط إيقاف الأمان الأوتوماتيكي على درجات من 5 - 420 ثانية.

تغيير نمط الكشف


يمكن تغيير نمط الكشف باستخدام جهاز التحكم عن بعد (أنظر الإضافة الخاصة، رقم الطلبية: 36 206).


إيقاف تدفق المياه على وجه الحصر عن طريق إقتراب اليد من جهاز التحسس (3 - 7 سم).



- إضغط الزر  بشكل متكرر لحين بلوغ مجال الإستقبال الأدنى (يومض ضوء المراقبة في جهاز التحسس مرتين طويلاً).

- عن طريق ضغط الزر  مجدداً يتم تغيير نمط الكشف للتشغيل بشكل حصري عن طريق إقتراب اليد من جهاز التحسس (يومض ضوء المراقبة في جهاز التحسس 5 مرات طويلاً و 3 مرات قصيراً).

تشغيل/إيقاف تدفق المياه بشكل حصري عن طريق إقتراب/إبتعاد الشخص (< 35 سم).

- إضغط الزر  بشكل متكرر لحين بلوغ مجال الإستقبال الأقصى (يومض ضوء المراقبة في جهاز التحسس مرتين طويلاً).

- عن طريق ضغط الزر  مجدداً يتم تغيير نمط الكشف للتشغيل بشكل حصري عن طريق إقتراب/إبتعاد الشخص (يومض ضوء المراقبة 5 مرات طويلاً و 3 مرات قصيراً).

باستخدام الزرين  و  يمكنك بعد ذلك تغيير مجال عمل الكشف.

الشطف الأوتوماتيكي

(القيمة المضبوطة مسبقاً في المصنع: غير فعال)
تستخدم عملية الشطف الأوتوماتيكي لضمان نظافة المياه عند عدم استخدام الخلاط لمدة طويلة بحيث تقوم بعد 1-3 أيام من آخر إستعمال بتنشيط تدفق المياه لمدة 1-10 دقائق.

تنبيهات خاصة بالسلامة:

عند تنشيط عملية الشطف الأوتوماتيكي يجب التأكد من تمكن تصريف المياه بشكل طليق.



باستخدام جهاز التحكم عن بعد (أنظر الإضافة الخاصة، رقم الطلبية: 36 206) يمكنك ضبط الشطف الأوتوماتيكي كما يلي:

1- تشغيل/إيقاف الشطف الأوتوماتيكي.

• إضغط الزر **RESET** وأبقه مضغوطاً.

• خلال ثانيتين إضغط أيضاً الزر **OFF AUTO**.

(ضوء المراقبة في جهاز تحسس الخلاط يومض).

- التشغيل: عند ضغط الزر **OFF AUTO** خلال 10 ثواني

يومض ضوء المراقبة في جهاز التحسس 4 مرات قصيراً = **وضع التشغيل**

- الإيقاف: عند ضغط الزر **OFF AUTO** خلال 10 ثواني

يومض ضوء المراقبة في جهاز التحسس مرتين طويلاً = **وضع الإيقاف**

يتم الخروج عن نمط الضبط أوتوماتيكياً بعد 10 ثواني.

2- ضبط فواصل الشطف على 3 أيام أو يوم واحد.

• إضغط الزر **TEST** = < نمط الإختبار في وضع التشغيل

يمكنك ضبط فواصل الشطف باستخدام الزر **ON AUTO**.

• في كلا الحالتين إضغط الزر **ON AUTO**.

يومض ضوء المراقبة في جهاز تحسس الخلاط:


- مرتان طويلاً = تم ضبط فواصل الشطف على يوم واحد


- 4 مرات قصيراً = تم ضبط فواصل الشطف على 3 أيام

يتم الخروج عن نمط الضبط عن طريق ضغط الزر **TEST** أو أوتوماتيكياً بعد 60 ثانية.

3- ضبط مدة الشطف على دقائق قدرها من 1 إلى 10 دقائق.

• إضغط الزر **TEST** = < نمط الإختبار في وضع التشغيل

باستخدام الزرين + و - (الزر ) يمكنك زيادة (+) مدة الشطف أو تخفيضها (-).

• إضغط الزرين + أو - (الزر )

ضوء المراقبة في جهاز تحسس الخلاط يومض:

- 4 مرات قصيراً = الضبط بمقدار درجة واحدة (حوالي دقيقة واحدة)

- مرتان طويلاً = بلوغ الوضع النهائي

يتم الخروج عن نمط الضبط عن طريق ضغط الزر **TEST** أو أوتوماتيكياً بعد 60 ثانية.

ضبط زمن التدفق المستمر لمدة 3,5 دقائق أو 11 دقيقة

(الضبط المسبق: 3,5 دقيقة)

• إضغط الزر **TEST** = < نمط الإختبار في وضع التشغيل

يمكنك ضبط زمن التدفق المستمر باستخدام الزر **OFF AUTO**.

• في كلا الحالتين إضغط الزر **OFF AUTO**.

ضوء المراقبة في جهاز تحسس الخلاط يومض:

- مرتان طويلاً = تم ضبط زمن تدفق مستمر بالغ 11 دقيقة

- 4 مرات قصيراً = تم ضبط زمن تدفق مستمر بالغ 3,5 دقائق

يتم الخروج عن نمط الضبط عن طريق ضغط الزر **TEST** أو أوتوماتيكياً بعد 60 ثانية.

الصيانة

يتم فحص كافة الأجزاء وتنظيفها وعند اللزوم استبدالها.

٢) صمام الملف اللولبي

١- قم بحل البرغي (C)، أنظر الشكل [3].

٢- أخرج الخرطوشة (D) واسحبها للخارج.

٣- قم بفك البراغي (F) وأخرج صمام الملف اللولبي (G) مع المهايء (H)، أنظر الشكل [4].

٤- أخرج اللوحة (J) واسحب صمام الملف اللولبي (G) لإخراجه من المهايء (H).

٥- أخرج المصفاة (K).

التركيب يتم بالترتيب العكسي.

عند إدخال صمام الملف اللولبي (G) في المهايء (H) يجب لفة إلى الإيقاف باتجاه عقارب الساعة.

ويراعى هنا ضمان إرتكاز موانع التسرب (L) للمهايء (H) في التجويف الدائري للغلاف. وعند إعادة التركيب يتم ربط البراغي (F) على التبادل وبشكل متجانس.

١) الخرطوشة الإلكترونية

يجب إستبدال البطارية بعد 10 سنوات كحد أقصى من تشغيل الخلاط.

يوميض ضوء المراقبة إذا كانت البطارية شبه مفرغة.

١- قم بتنشيط نمط التنظيف، أنظر فقرة " نمط التنظيف ".

٢- قم بحل البرغي (C)، أنظر الشكل [3].

٣- قم بإخراج الخرطوشة الإلكترونية (D) مع البطارية (E) واسحبها للخارج.

٤- أخرج البطارية (E) وإفحص التلامسات ونظفها واستبدالها عند اللزوم.

التركيب يتم بالترتيب العكسي.

أنظر الصفحة المطوية | * = إضافات خاصة فيما يتعلق بقطع الغيار.

أغلق خط تغذية المياه.

الخدمة والصيانة

إرشادات الخدمة والصيانة الخاصة بهذا الخلاط يمكنك الإطلاع عليها في إرشادات الخدمة والصيانة المرفقة.

الخلل / السبب / الحل

الخلل	السبب	الحل
المياه لا تتدفق	<ul style="list-style-type: none"> النظام الإلكتروني معطوب البطارية بدون تلامس خط تغذية المياه مقطوع المصفاة أمام صمام الملف اللولبي مسدودة صمام الملف اللولبي معطوب البطارية فارغة 	<ul style="list-style-type: none"> قم بالإستبدال، أنظر فقرة " صيانة الخرطوشة " قم بتنظيف التلامسات، أنظر فقرة " صيانة الخرطوشة " إفتح صمامات الإيقاف قم بالتنظيف، أنظر فقرة " صيانة صمام الملف اللولبي " قم بالإستبدال، أنظر فقرة " صيانة صمام الملف اللولبي " قم بالإستبدال، أنظر فقرة " صيانة الخرطوشة "
ضوء المراقبة يوميض	<ul style="list-style-type: none"> البطارية شبه فارغة نمط التنظيف منشط 	<ul style="list-style-type: none"> قم بالإستبدال، أنظر فقرة " صيانة الخرطوشة الإلكترونية " قم بإنهاء نمط التنظيف، أنظر الوصف
المياه تتدفق دون توقف	<ul style="list-style-type: none"> النظام الإلكتروني معطوب صمام الملف اللولبي معطوب 	<ul style="list-style-type: none"> قم بالإستبدال، أنظر فقرة " صيانة الخرطوشة " قم بالإستبدال، أنظر فقرة " صيانة صمام الملف اللولبي "
المياه تتدفق بصورة غير إرادية/ بشكل طويل جداً	<ul style="list-style-type: none"> مجال الكشف للشروط المحلية مضبوط بصورة كبيرة جداً (إنعكاس غير مقصود) 	<ul style="list-style-type: none"> قم بتغيير مجال الكشف أو نمط الكشف بإستخدام جهاز التحكم عن بعد (إضافة خاصة، رقم الطلبية: 36 206)
كمية المياه قليلة جداً	<ul style="list-style-type: none"> خط تغذية المياه مخنوق المصفاة أمام صمام الملف اللولبي متسخة 	<ul style="list-style-type: none"> إفحص خطوط التغذية قم بالإستبدال، أنظر فقرة " صيانة صمام الملف اللولبي "



Πεδίο εφαρμογής

Μπαταρία υπέρυθρων, κατάλληλη για:

- Απευθείας σύνδεση στην παροχή κρύου νερού
- Σύνδεση στην έξοδο μίας παροχής νερού μίξης

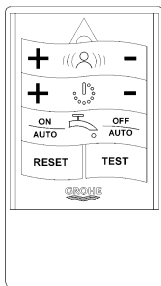
Τεχνικά στοιχεία

- Ελάχιστη πίεση ροής χωρίς μετέπειτα αντιστάσεις 0,5 bar
- Ελάχιστη πίεση ροής με μετέπειτα αντιστάσεις 1 bar
- Συνιστώμενη πίεση ροής 1 - 5 bar
- Πίεση λειτουργίας μέγιστη 10 bar
- Πίεση ελέγχου 10 bar
- Παροχή σε πίεση ροής 3 bar:
 - χωρίς μετέπειτα αντιστάσεις περ. 15 l/min
 - με εκροή 42 132 / 42 133 περ. 9 l/min
- Θερμοκρασία μέγ. 70 ξC
- Τάση τροφοδοσίας Μπαταρία λιθίου 6 V (τύπος CR-P2)
- Αυτόματη διακοπή λειτουργίας ασφαλείας: 60 δευτ. (εργοστασιακή ρύθμιση)
- Έλεγχος μπαταρίας (αναλάμπων σήμα)
- Αυτόματη πλύση (εργοστασιακή ρύθμιση: απενεργοποιημένη)
- Περιοχή λήψης με Kodak Gray Card, γκρι σελίδα, 8 x 10", οριζόντια διάταξη (εργοστασιακή ρύθμιση):
 - Έναρξη / διακοπή ροής νερού 3 - 7cm
 - Αυτόματη διακοπή ροής νερού >35cm
- Βαθμός Προστασίας IP 56
- Χρόνος υστέρησης (εργοστασιακή ρύθμιση) 1 δευτ.
- Ελάχιστη ροή = 5 l/min

Σε πιέσεις ηρεμίας μεγαλύτερες από 5 bar θα πρέπει να τοποθετηθεί μια βαλβίδα μείωσης της πίεσης.

Προαιρετικός εξοπλισμός, βλ. αναδιπλούμενη σελίδα I Ανταλλακτικά

- Με τον τηλεχειρισμό με υπέρυθρες ακτίνες (Αρ. παραγγελίας: 36 206) μπορείτε να πραγματοποιήσετε τις παρακάτω ρυθμίσεις και αλλαγές.



- Ρύθμιση περιοχής λήψης (3 - 50cm)
- Ρύθμιση χρόνου υστέρησης (0 - 10 δευτ.)
- Απενεργοποίηση των εξαρτημάτων
- Επαναφορά βασικών ρυθμίσεων
- Κατάσταση ελέγχου = Προσομοίωση χωρίς ροή νερού
- Ρύθμιση αυτόματης διακοπής ασφαλείας (5 - 420 δευτ.)
- Αλλαγή τρόπου ανίχνευσης
- Ενεργοποίηση και ρύθμιση αυτόματης πλύσης

- Βαλβίδα αποκλεισμού 42mm (Αρ. παραγγελίας: 42 277).
- Εκροή 192mm (Αρ. παραγγελίας: 42 132).
- Εκροή 160mm (Αρ. παραγγελίας: 42 133).
- Μηχανισμός αυτόματης διακοπής (Αρ. παραγγελίας: 43 497).

Έγκριση και συμβατότητα



Αυτό το προϊόν πληροί τις προδιαγραφές των αντίστοιχων οδηγιών της ΕΕ.

Τα πιστοποιητικά συμβατότητας μπορείτε να τα προμηθευθείτε από την εξής διεύθυνση:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Υπόδειξη απόρριψης

Απορρίψτε τη μπαταρία με τον προβλεπόμενο τρόπο!



Εγκατάσταση

Ξεπλύνετε τις σωληνώσεις!

Τοποθετήστε και βιδώστε τη μπαταρία

Προσέξτε τα σχέδια με τις διαστάσεις στην αναδιπλούμενη σελίδα I.

- Τοποθετήστε τη ροζέτα (A) και βιδώστε τη μπαταρία, βλ. αναδιπλούμενη σελίδα II, εικ. [1].

Ανοίξτε την παροχή του νερού και ελέγξτε τη στεγανότητα των συνδέσεων!

Λειτουργία

Η ηλεκτρονική μονάδα υπέρυθρων εκπέμπει μία αόρατη, παλλόμενη φωτεινή δέσμη.

Το ηλεκτρονικό σύστημα υπέρυθρων έχει ρυθμιστεί από τον κατασκευαστή ως εξής:

Έναρξη ροής νερού

Κρατήστε το χέρι σας σε απόσταση 3 - 7cm μπροστά από τον αισθητήρα (B), βλ. εικ. [2].

Διακοπή ροής νερού

Με την απομάκρυνση του ατόμου από την περιοχή ανίχνευσης του αισθητήρα ή με την εκ νέου προσέγγιση του χεριού στον αισθητήρα, η ροή νερού σταματά μετά από 1 δευτερόλεπτο (εργοστασιακή ρύθμιση).

Η εμβέλεια του αισθητήρα εξαρτάται από τις ανακλαστικές ιδιότητες του αντικειμένου που ανιχνεύεται από τον αισθητήρα.

Παρατήρηση:

Για ανώνυμη χρήση προτείνουμε να τοποθετήσετε το συνοδευτικό αυτοκόλλητο (Αρ. παραγγελίας: 42 178).

Κατάσταση λειτουργίας καθαρισμού

Η κατάσταση λειτουργίας καθαρισμού ενεργοποιείται εάν κρατήσετε το χέρι σας σε απόσταση 3 - 7cm εμπρός από τον αισθητήρα για 5 δευτερόλεπτα (η λυχνία ελέγχου αναβοσβήνει). Η ροή του νερού διακόπτεται για 3 λεπτά.

Εάν πλησιάσετε εκ νέου το χέρι σας για 5 δευτερόλεπτα ή μετά το πέρας του χρόνου, η ροή του νερού απελευθερώνεται αυτόματα.

Αυτόματη διακοπή λειτουργίας ασφαλείας



Μετά από 60 δευτερόλεπτα (εργοστασιακή ρύθμιση) διαρκούς ανίχνευσης ενός αντικειμένου, η ηλεκτρονική μονάδα υπέρυθρων διακόπτει τη ροή του νερού αυτόματα.

Με τον τηλεχειρισμό (βλ. πρόσθετος εξοπλισμός, Αρ. παραγγελίας: 36 206), μπορείτε να ρυθμίσετε την αυτόματη διακοπή ασφαλείας σε βήματα από 5 - 420 δευτερόλεπτα.



Αλλαγή τρόπου ανίχνευσης

Με τον τηλεχειρισμό (βλ. πρόσθετος εξοπλισμός, Αρ. παραγγελίας: 36 206), μπορείτε να αλλάξετε τον τρόπο ανίχνευσης.

Διακοπή της ροής νερού αποκλειστικά και μόνο με προσέγγιση του χεριού μπροστά στον αισθητήρα (3 - 7cm).

- Πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο  μέχρι να επιτευχθεί η μικρότερη δυνατή περιοχή ανίχνευσης (η λυχνία ελέγχου στον αισθητήρα αναβοσβήνει 2x μακριά).
- Πατώντας εκ νέου το πλήκτρο  ο τρόπος ανίχνευσης αλλάζει και επιλέγεται η προσέγγιση του χεριού στον αισθητήρα (η λυχνία ελέγχου στον αισθητήρα αναβοσβήνει 5 x μακριά και 3 x σύντομα).

Έναρξη / διακοπή της ροής νερού αποκλειστικά και μόνο με προσέγγιση / απομάκρυνση ενός ατόμου (> 35cm).

- Πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο  μέχρι να επιτευχθεί η μέγιστη περιοχή ανίχνευσης (η λυχνία ελέγχου στον αισθητήρα αναβοσβήνει 2x μακριά).
- Πατώντας εκ νέου το πλήκτρο  ο τρόπος ανίχνευσης αλλάζει σε λειτουργία αποκλειστικά και μόνο με την προσέγγιση / απομάκρυνση ενός ατόμου (η λυχνία ελέγχου αναβοσβήνει 5 x μακριά και 3 x σύντομα).

Με τα πλήκτρα  και  μπορείτε να μεταβάλλετε την εμβέλεια ανίχνευσης.

Αυτόματη πλύση (εργοστασιακή ρύθμιση: απενεργοποιημένη)

Η αυτόματη πλύση εξασφαλίζει την υγιεινή σε μεγαλύτερα διαστήματα αδράνειας της μπαταρίας και ενεργοποιεί τη ροή νερού για 1-10 λεπτά, 1 - 3 ημέρες μετά την τελευταία χρήση της μπαταρίας.

Υπόδειξη ασφαλείας:



Εάν έχει ενεργοποιηθεί η αυτόματη πλύση, εξασφαλίστε την ελεύθερη εκροή του νερού.

Με τον τηλεχειρισμό (βλ. πρόσθετος εξοπλισμός, Αρ. παραγγελίας: 36 206) μπορείτε να ρυθμίσετε την αυτόματη πλύση ως εξής:

1. Αυτόματη πλύση **Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση**

- Πιέστε και κρατήστε πιεσμένο το πλήκτρο **RESET**.
- Εντός 2 δευτερολέπτων πιέστε το πλήκτρο **OFF AUTO**. (η λυχνία ελέγχου του αισθητήρα των εξαρτημάτων αναβοσβήνει).
 - **Ενεργοποίηση:** πιέστε εντός 10 δευτερολέπτων το πλήκτρο **OFF AUTO**
Η λυχνία ελέγχου στον αισθητήρα αναβοσβήνει 4 x σύντομα = **Ενεργοποίηση**
 - **Απενεργοποίηση:** πιέστε εντός 10 δευτερολέπτων το πλήκτρο **OFF AUTO**
Η λυχνία ελέγχου στον αισθητήρα αναβοσβήνει 2 x μακριά = **Απενεργοποίηση**



Απομάκρυνση από την κατάσταση ρύθμισης μετά από 10 δευτερόλεπτα.

2. Ρύθμιση διαστήματος πλύσης **3 ημέρες ή 1 ημέρα**

- Πιέστε το πλήκτρο **TEST** => Η λειτουργία δοκιμής ενεργοποιείται
Με το πλήκτρο **ON AUTO** μπορείτε να ρυθμίσετε το διάστημα πλύσης.
- Πιέστε το πλήκτρο **ON AUTO**.
Η λυχνία ελέγχου του αισθητήρα των εξαρτημάτων αναβοσβήνει:
 - **2 x μακριά** = Έχει ρυθμιστεί διάστημα πλύσης 1 ημέρας
 - **4 x σύντομα** = Έχει ρυθμιστεί διάστημα πλύσης 3 ημερών

Τερματισμός της κατάστασης ρύθμισης πατώντας το πλήκτρο **TEST** ή αυτόματα μετά από 60 δευτερόλεπτα.

3. Ρύθμιση διάρκειας πλύσης σε βήματα λεπτών από **1 έως 10 λεπτά**

- Πιέστε το πλήκτρο **TEST** => Η λειτουργία δοκιμής ενεργοποιείται
Με τα πλήκτρα + και - (πλήκτρο ) μπορείτε να αυξήσετε (+) ή να μειώσετε (-) τη διάρκεια πλύσης.
- Πιέστε τα πλήκτρα + ή - (πλήκτρο )
Η λυχνία ελέγχου του αισθητήρα των εξαρτημάτων αναβοσβήνει:
 - **4 x σύντομα** = Ρύθμιση κατά ένα επίπεδο (περ. 1 λεπτό)
 - **2 x μακριά** = Τελική θέση

Τερματισμός της κατάστασης ρύθμισης πατώντας το πλήκτρο **TEST** ή αυτόματα μετά από 60 δευτερόλεπτα.

Ρύθμιση χρόνου διαρκούς ροής **3,5 λεπτά ή 11 λεπτά**

(Προρύθμιση: 3,5 λεπτά)

- Πιέστε το πλήκτρο **TEST** => Η λειτουργία δοκιμής ενεργοποιείται
Με το πλήκτρο **OFF AUTO** μπορείτε να ρυθμίσετε το χρόνο διαρκούς ροής.
- Πιέστε το πλήκτρο **OFF AUTO**.
Η λυχνία ελέγχου του αισθητήρα των εξαρτημάτων αναβοσβήνει:
 - **2 x μακριά** = έχουν ρυθμιστεί 11 λεπτά διαρκούς ροής
 - **4 x σύντομα** = έχουν ρυθμιστεί 3,5 λεπτά διαρκούς ροής

Τερματισμός της κατάστασης ρύθμισης πατώντας το πλήκτρο **TEST** ή αυτόματα μετά από 60 δευτερόλεπτα.

Συντήρηση

Ελέγξτε όλα τα εξαρτήματα, καθαρίστε τα και, αν χρειάζεται, αντικαταστήστε τα.

I. Ηλεκτρονικός μηχανισμός

Ο μίκτης θα πρέπει να αντικατασταθεί το αργότερο 10 χρόνια μετά τη θέση του μηχανισμού σε λειτουργία.

Η σχεδόν αποφορτισμένη μπαταρία υποδεικνύεται από τη λυχνία ελέγχου που αναβοσβήνει.

1. Ενεργοποιήστε την κατάσταση καθαρισμού, βλέπε κεφάλαιο Λειτουργία καθαρισμού.
2. Λύστε τη βίδα (C), βλ. εικ. [3].
3. Ανασηκώστε τον ηλεκτρονικό μηχανισμό (D) με το μίκτη (E) και τραβήξτε την προς τα έξω.
4. Αφαιρέστε το μίκτη (E), ελέγξτε τις επαφές, καθαρίστε και εάν χρειαστεί, αντικαταστήστε το μίκτη.

Η συναρμολόγηση πρέπει να γίνει με την αντίστροφη σειρά.

Κλείστε την παροχή του νερού.

II. Μαγνητική βαλβίδα

1. Λύστε τη βίδα (C), βλ. εικ. [3].
2. Ανασηκώστε και βγάλτε το μηχανισμό (D).
3. Ξεβιδώστε τις βίδες (F) και αφαιρέστε τη μαγνητική βαλβίδα (G) με τον προσαρμογέα (H), βλ. εικ. [4].
4. Αφαιρέστε την πλάκα (J) και τραβήξτε τη μαγνητική βαλβίδα (G) από τον προσαρμογέα (H).
5. Αφαιρέστε το φίλτρο (K).

Η συναρμολόγηση πρέπει να γίνει με την αντίστροφη σειρά.

Κατά την τοποθέτηση της μαγνητικής βαλβίδας (G) πάνω στον προσαρμογέα (H), αυτή θα πρέπει να περιστραφεί προς τον τερματισμό και κατά τη φορά των δεικτών του ρολογιού.

Προσέξτε ώστε οι φλάντζες (L) του προσαρμογέα (H) να εφαρμόσουν στους αύλακες του περιβλήματος. Βιδώστε τις βίδες (F) και σφίξτε τις **σταυρωτά και ομοιόμορφα**.

Ανταλλακτικά, βλ. αναδιπλούμενη σελίδα I (* = προαιρετικός εξοπλισμός).

Περιποίηση

Τις οδηγίες που αφορούν την περιποίηση αυτής της μπαταρίας μπορείτε να τις πάρετε από τις συνημμένες οδηγίες περιποίησης.

Βλάβη / Αιτία / Αντιμετώπιση

Βλάβη	Αιτία	Αντιμετώπιση
Το νερό δεν ρέει	<ul style="list-style-type: none">• Βλάβη ηλεκτρονικού συστήματος• Απουσία επαφής στο μίκτη• Η παροχή νερού έχει διακοπεί.• Το φίλτρο της μαγνητικής βαλβίδας έχει βουλώσει.• Βλάβη μαγνητικής βαλβίδας• Αποφορτισμένη μπαταρία	<ul style="list-style-type: none">- Αντικατάσταση, βλ. Συντήρηση Μηχανισμού- Καθαρισμός επαφών, βλ. Συντήρηση Μηχανισμού- Ανοίξτε τις βαλβίδες αποκλεισμού- Καθαρισμός, βλ. Συντήρηση Μαγνητικής Βαλβίδας- Αντικατάσταση, βλ. Συντήρηση Μαγνητικής Βαλβίδας- Αντικατάσταση, βλ. Συντήρηση Μηχανισμού
Η λυχνία ελέγχου αναβοσβήνει	<ul style="list-style-type: none">• Η μπαταρία έχει σχεδόν αποφορτιστεί• Κατάσταση καθαρισμού ενεργοποιημένη	<ul style="list-style-type: none">- Αντικατάσταση, βλ. Συντήρηση ηλεκτρονικού μηχανισμού- Τερματισμός κατάστασης καθαρισμού, βλ. Περιγραφή
Το νερό ρέει αδιάκοπα	<ul style="list-style-type: none">• Βλάβη ηλεκτρονικού συστήματος• Βλάβη μαγνητικής βαλβίδας	<ul style="list-style-type: none">- Αντικατάσταση, βλ. Συντήρηση Μηχανισμού- Αντικατάσταση, βλ. Συντήρηση Μαγνητικής Βαλβίδας
Το νερό ρέει όταν δεν πρέπει / ρέει για πολύ ώρα	<ul style="list-style-type: none">• Έχει ρυθμιστεί μία μεγάλη περιοχή ανίχνευσης για τις συγκεκριμένες συνθήκες του χώρου (αθέλητη αντανάκλαση)	<ul style="list-style-type: none">- Αλλάξτε την περιοχή ή τον τρόπο ανίχνευσης με το τηλεχειριστήριο (πρόσθετος εξοπλισμός, Αρ. παραγγελίας: 36 206)
Μειωμένη ποσότητα νερού	<ul style="list-style-type: none">• Μειωμένη τροφοδοσία νερού• Το φίλτρο της μαγνητικής βαλβίδας έχει λερωθεί.	<ul style="list-style-type: none">- Ελέγξτε τους αγωγούς παροχής- Αντικατάσταση, βλ. Συντήρηση Μαγνητικής Βαλβίδας

Oblast použití

Armatura s infračerveným dálkovým ovládáním je určena pro:

- přímé připojení na přívodní potrubí studené vody
- připojení na výstup předřazeného zařízení na přípravu smíšené vody

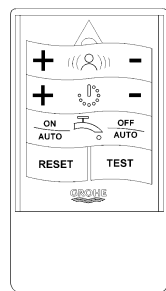
Technické údaje

- Minimální proudový tlak bez dodatečně zapojených odporů 0,5 baru
- Minimální proudový tlak s dodatečně zapojenými odpory 1 bar
- Doporučený proudový tlak 1 - 5 barů
- Provozní tlak max. 10 barů
- Zkušební tlak 10 barů
- Průtok při proudovém tlaku 3 bary:
 - bez dodatečně zapojených odporů cca 15 l/min
 - s výtokovým hrdlem 42 132 / 42 133 cca 9 l/min
- Teplota max. 70 °C
- Napájecí napětí 6 V lithiová baterie (typ CR-P2)
- Automatické bezpečnostní vypnutí: (nastavení z výroby) 60 s
- Kontrola baterie (signalizace blikáním)
- Automatické vyplachování (nastavení z výroby: deaktivováno)
- Přijímací dosah s kartou Kodak Gray Card, šedá strana, 8 x 10", příčný formát (sériové nastavení):
 - Spuštění /zastavení vytékání vody 3 – 7cm
 - Automatické zastavení vytékání vody > 35cm
- Druh el. ochrany IP 56
- Doba doběhu (nastavení z výroby) 1 s
- Minimální průtok = 5 l/min

Při statických tlacích vyšších než 5 barů se musí namontovat redukční ventil.

Zvláštní příslušenství, viz náhradní díly, skládací strana I.

- Pomocí infračerveného dálkového ovládání (obj. č.: 36 206) lze nastavovat a měnit následující parametry:



- Nastavení přijímacího dosahu (3 – 50cm)
- Nastavení doby doběhu (0 - 10 s)
- Vypnutí armatury
- Zpětné nastavení základních parametrů
- Testovací režim = simulace provozu bez vody
- Nastavení automatického bezpečnostního vypnutí (5 - 420 s)
- Přepnutí režimu přijímacího dosahu
- Aktivování a nastavení funkce automatického vyplachování

- Předuzávěr 42mm (obj. čís.: 42 277).
- Výtokové hrdlo 192mm (obj. čís.: 42 132).
- Výtokové hrdlo 160mm (obj. čís.: 42 133).
- Samouzavírací kartuše (obj. čís.: 43 497).

Schválení a konformita výrobku



Tento výrobek splňuje všechny požadavky příslušných směrnic EU.

Prohlášení o shodnosti výrobku lze na požádání obdržet na následující adrese:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Upozornění pro ekologickou likvidaci odpadu

Při likvidaci použitých baterií dodržujte příslušné předpisy pro ochranu životního prostředí!



Instalace

Potrubí dobře propláchněte!

Montáž a našroubování armatury

Dodržujte kótované rozměry na skládací straně I.

- Nasuňte růžici (A) a našroubojte armaturu, viz skládací strana II, obr. [1].

Otevřete přívod vody a zkontrolujte těsnost spojů!

Obsluha

Elektronický systém infračerveného záření vysílá světelné paprsky s neviditelnou vlnovou délkou.

Elektronický systém infračerveného záření je z výroby nastaven následovně:

Spuštění vytékání vody

Podržte ruku ve vzdálenosti 3 – 7cm před sensorikou armatury (B), viz obr. [2].

Zastavení vytékání vody

Vytékání vody se zastaví po uplynutí 1 s (nastavení z výroby) po vzdálení se osoby z přijímacího dosahu nebo po opětovném přiblížení ruky k sensorice armatury.

Přijímací dosah sensoriky řízení závisí na reflexních vlastnostech přibližujícího se objektu.

Upozornění:

Pro veřejné použití doporučujeme nalepit přiloženou nálepku (obj. čís.: 42 178).

Režim čištění

Režim čištění se aktivuje v tom případě, pokud se ruce podrží po dobu 5 s ve vzdálenosti 3 – 7cm od senzorky řízení (bliká kontrolka senzorky). Vytékání vody se přeruší na dobu 3 min.

Vytékání vody se opět automaticky spustí při opakovaném podržení ruky po dobu 5 s nebo po uplynutí nastavené doby.

Automatické bezpečnostní vypnutí



Elektronický systém infračerveného řízení zastaví vytékání vody automaticky po uplynutí 60 s trvalého registrování objektu (nastavení z výroby).

Pomocí dálkového ovládání (viz zvláštní příslušenství, obj. čís.: 36 206) lze dobu automatického bezpečnostního vypnutí nastavit v rozsahu od 5 - 420 s.



Změna režimu přijímacího dosahu



Pomocí dálkového ovládání (viz zvláštní příslušenství, obj. čís.: 36 206) lze přepnout režim přijímacího dosahu.

Zastavení vytékání vody výlučně těsným přiblížením ruky k senzorce armatury (3 – 7cm).

- Tlačítko  stisknete opakovaně tak dlouho, až se dosáhne minimálního přijímacího dosahu (kontrolka senzorky bliká 2 x dlouze).
- Opětovným stisknutím tlačítka  se přijímací dosah přepne na režim, který se aktivuje výlučně běžným přiblížením ruky k senzorce (kontrolka senzorky armatury bliká 5 x dlouze a 3 x krátce).

Spuštění /zastavení vytékání vody výlučně po přiblížení / vzdálení se osoby (> 35cm).

- Tlačítko  stisknete opakovaně tak dlouho, až se dosáhne maximálního přijímacího dosahu (kontrolka senzorky bliká 2 x dlouze).
- Opětovným stisknutím tlačítka  se přijímací dosah přepne na režim, který se aktivuje výlučně po přiblížení / vzdálení se osoby (kontrolka senzorky bliká 5 x dlouze a 3 x krátce).

Pomocí tlačítek  a  lze potom změnit nastavení přijímacího dosahu.

Automatické vyplachování (nastavení z výroby: deaktivováno)

Automatické vyplachování slouží pro zajištění hygieny zařízení, když armatura není delší dobu používána - tato funkce aktivuje vytékání vody na dobu 1 - 10 minut po uplynutí 1 - 3 dnů po posledním použití.

Bezpečnostní pokyn:



Při aktivované funkci automatického vyplachování je nutno zajistit volný odtok vody.

Pomocí dálkového ovládání (viz zvláštní příslušenství, obj. čís.: 36 206) lze automatické vyplachování nastavit následujícím způsobem:

1. Zapnutí /vypnutí automatického vyplachování

- Stiskněte tlačítko **RESET** a podržte.
- Během 2 s stiskněte ještě tlačítko **OFF AUTO**. (Bliká kontrolka senzorky armatury).
 - **Zapnutí**: během 10 s stiskněte tlačítko **OFF AUTO**
Kontrolka senzorky bliká 4 x krátce = **zapnuto**
 - **Vypnutí**: během 10 s stiskněte tlačítko **OFF AUTO**
Kontrolka senzorky bliká 2 x dlouze = **vypnuto**



Režim nastavování se opustí automaticky po uplynutí 10 s.

2. Nastavení intervalu vyplachování 3 dny nebo 1 den

- Stiskněte tlačítko **TEST** => zapne se testovací režim
Interval vyplachování lze nastavit pomocí tlačítka **ON AUTO**.
- Pokaždé stiskněte tlačítko **ON AUTO**.
Kontrolka senzorky armatury bliká:
 - **2 x dlouze** = nastaven je interval vyplachování 1 den
 - **4 x krátce** = nastaven je interval vyplachování 3 dny

Režim nastavování lze opustit stisknutím tlačítka **TEST** nebo se opustí automaticky po uplynutí 60 s.

3. Změna nastavení doby vyplachování v minutových intervalech od 1 až do 10 minut

- Stiskněte tlačítko **TEST** => zapne se testovací režim
Pomocí tlačítek + a - (tlačítko ) lze dobu vyplachování prodloužit (+) nebo zkrátit (-).
- Stiskněte tlačítko + nebo - (tlačítko ).
Kontrolka senzorky armatury bliká:
 - **4 x krátce** = přestavení o jeden stupeň (cca 1 min)
 - **2 x dlouze** = dosažení koncové polohy

Režim nastavování lze opustit stisknutím tlačítka **TEST** nebo se opustí automaticky po uplynutí 60 s.

Nastavení doby trvalého vytékání 3,5 min nebo 11 min

(základní nastavení: 3,5 min)

- Stiskněte tlačítko **TEST** => zapne se testovací režim
Dobu trvalého vytékání lze nastavit pomocí tlačítka **OFF AUTO**.
- Pokaždé stiskněte tlačítko **OFF AUTO**.
Kontrolka senzorky armatury bliká:
 - **2 x dlouze** = nastavena je doba trvalého vytékání 11 min
 - **4 x krátce** = nastavena je doba trvalého vytékání 3,5 min

Režim nastavování lze opustit stisknutím tlačítka **TEST** nebo se opustí automaticky po uplynutí 60 s.

Údržba

Všechny díly zkontrolujte, vyčistěte a podle potřeby vyměňte.

I. Elektronická kartuše

Baterii je nutno vyměnit nejpozději po uplynutí 10 let po uvedení armatury do provozu.

Před úplným vybitím baterie začne blikat kontrolka.

1. Aktivace režimu čištění, viz kapitola Režim čištění.
2. Uvolněte šroub (C), viz obr. [3].
3. Elektronickou kartuši (D) s baterií (E) sejměte a vytáhněte.
4. Baterii (E) vyjměte, zkontrolujte a vyčistěte kontakty, podle potřeby baterii vyměňte.

Montáž se provádí v obráceném pořadí.

Uzavřete přívod vody.

II. Magnetický ventil

1. Uvolněte šroub (C), viz obr. [3].
2. Kartuši (D) sejměte a vytáhněte.
3. Šrouby (F) vyšroubujte a vyjměte magnetický ventil (G) s adaptérem (H), viz obr. [4].
4. Vyjměte desku (J) a magnetický ventil (G) vytáhněte z adaptéru (H).
5. Vyjměte sítko (K).

Montáž se provádí v obráceném pořadí.

Magnetickým ventilem (G) se musí při nasazování do adaptéru (H) otáčet proti dorazu ve směru otáčení hodinových ručiček.

Přitom dbejte na to, aby těsnění (L) adaptéru (H) zapadla do kruhových drážek tělesa. Šrouby (F) zašroubujte a **střídavě stejnoměrně** dotáhněte.

Náhradní díly, viz skládací strana I (* = zvláštní příslušenství).

Ošetřování

Pokyny k ošetřování této armatury jsou uvedeny v příloženém návodu k údržbě.

Závada/příčina/odstranění

Závada	Příčina	Odstranění
Voda nevytéká	<ul style="list-style-type: none">• Vadná elektronika• Baterie nemá dobrý kontakt• Přerušený přívod vody• Ucpané sítko před magnetickým ventilem• Vadný magnetický ventil• Vybitá baterie	<ul style="list-style-type: none">- Vyměňte, viz údržba kartuše- Kontakty vyčistěte, viz údržba kartuše- Otevřete předuzávěry- Vyčistěte, viz údržba magnetického ventilu- Vyměňte, viz údržba magnetického ventilu- Vyměňte, viz údržba kartuše
Bliká kontrolka	<ul style="list-style-type: none">• Baterie je téměř vybitá• Režim čištění je aktivní	<ul style="list-style-type: none">- Vyměňte, viz údržba elektronické kartuše- Ukončete režim čištění, viz příslušný popis
Voda vytéká nepřetržitě	<ul style="list-style-type: none">• Vadná elektronika• Vadný magnetický ventil	<ul style="list-style-type: none">- Vyměňte, viz údržba kartuše- Vyměňte, viz údržba magnetického ventilu
Voda vytéká samovolně/příliš dlouho	<ul style="list-style-type: none">• Přijímací dosah senzorky je pro dané místní podmínky nastaven na příliš velkou vzdálenost (nežádoucí reflexe)	<ul style="list-style-type: none">- Přijímací dosah nebo režim změňte pomocí dálkového ovládání (zvláštní příslušenství, obj. čís.: 36 206)
Příliš malé množství vytékající vody	<ul style="list-style-type: none">• Přívod vody je přiškrten• Znečištěné sítko před magnetickým ventilem	<ul style="list-style-type: none">- Zkontrolujte přívodní vodovodní potrubí- Vyměňte, viz údržba magnetického ventilu



Felhasználási terület

Az infravörös csaptelep a következőkhöz alkalmazható:

- Közvetlen csatlakoztatás a hidegvíz rendszerhez
- Csatlakoztatás egy beépített kevertvíz egységhez

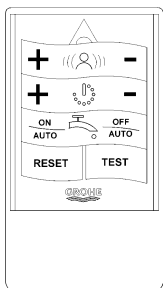
Műszaki adatok

- Minimális áramlási nyomás utánkapcsolt ellenállások nélkül 0,5 bar
- Minimális áramlási nyomás utánkapcsolt ellenállásokkal 1 bar
- Javasolt áramlási nyomás 1 - 5 bar
- Üzemi nyomás max. 10 bar
- Próbanyomás 10 bar
- Átfolyás 3 bar áramlási nyomásnál:
 - után kapcsolt ellenállások nélkül kb. 15 l/perc
 - 42 132 / 42 133 számú kifolyóval kb. 9 l/perc
- Hőmérséklet max. 70 °C
- Tápfeszültség 6 V-lítium elem (Typ CR-P2) 60 s
- Automatikus biztonsági lekapcsolás: (gyári beállítás)
- Elem-ellenőrzés (villogó jel)
- Automatikus öblítés (gyári beállítás: inaktív)
- Vételi terület Kodak Gray Card segítségével, szürke oldal, 8 x 10", keresztformátum (gyári beállítás):
 - Vízkifolyás start / stop 3 - 7cm
 - Automatikus vízkifolyás stop >35cm
- Védelmi osztály IP 56
- Utánfolyási idő (gyári beállítás) 1 s
- Minimális átáramló mennyiség = 5 l/perc

5 bar feletti nyugalmi nyomás esetén nyomáscsökkentő szükséges!

Különleges tartozékok, lásd a kihajtható I. oldalon.

- Az infravörös távirányítóval (megr.sz.: 36 206) végezze el a következő beállításokat és változtatásokat:



- Vételi terület (3 - 50 cm) beállítása
- Utánfolyási idő (0 - 10 mp) beállítása
- Szerelvénnyel kikapcsolása
- Alapbeállítások visszaállítása
- Teszt módusz = Víznélküli szimuláció
- Automatikus biztonsági lekapcsolás (5 - 420 s) beállítása
- Érzékenység érték átállítása
- Automatikus öblítés aktiválása és beállítása

- 42mm-es elészerezelt elzáró (megr.-sz.: 42 277)
- 192mm-es kifolyó (megr.-sz.: 42 132)
- 160mm-es kifolyó (megr.-sz.: 42 133)
- Önelzáró betét (megr.sz 43 497)*

Engedélyezés és konformitás



A termék eleget tesz az idevágó EU-követelményeknek.

A konformitást igazoló nyilatkozatok a következő címről rendelhetők meg:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

A megsemmisítésre vonatkozó utasítás

Az elemet előírászerűen kell megsemmisíteni!



Felszerelés

Öblítse át a csővezetéküket!

Szerelje és csavarozza fel a csaptelepet

Az I. kihajtható oldalon található méreteirajznak megfelelően kell eljárni.

- Helyezze fel az (A) rózsát és csavarozza fel a csaptelepet, lásd II. kihajtható oldal, [1]. ábra.

Nyissa meg a vízhálózat elzárószerepeit és ellenőrizze a csatlakozások tömítettségét!

Kezelés

Az infravörös elektronika láthatatlan, pulzáló fényt bocsát ki.

Az infravörös elektronika gyárilag az alábbiak szerint lett beállítva:

Vízfolyás indítása

A kézfejet 3 - 7cm távolságra kell tartani az érzékelőtől (B), lásd [2]. ábra.

Vízfolyás leállítása

Ha a személy eltávolodik az érzékelő érzékelési területétől illetve ha a kézfej érzékelő szenzorhoz történő újbóli közelítése után a vízfolyás 1 mp elteltével leáll (gyári beállítás).

A szenzorok hatótávolsága a céltárgy fényvisszaverő tulajdonságaitól függ.

Útmutatás:

A névtelen használat érdekében javasoljuk a mellékelt címke felragasztását (megr.-sz.: 42 178).

Tisztítási módusz

A tisztító módusz akkor aktiválódik, amikor a kézfejet 5 másodpercig, 3 - 7cm-es távolságban a szenzorok előtt tartja (az ellenőrzőlámpa villog). Ekkor a vízkifolyás 3 percre megszakad.

Újbóli 5 másodpercig tartó közelítés esetén vagy a fentebb említett időtartam lejáta után, a vízfolyás ismét megindul.

Automatikus biztonsági lekapcsolás



Ha egy tárgy 60 mp-ig (gyári beállítás) folyamatosan az érzékelési tartományban található, akkor az infravörös elektronika automatikusan megszakítja a vízfolyást.

A távirányítóval (lásd opcionális tartozékok, megr.sz: 36 206) az automatikus biztonsági lekapcsolás lépcsőzetesen 5 - 420 mp között állítható.



Érzékelési mód megváltoztatása



A távirányítóval (lásd opcionális tartozékok, megr.sz: 36 206) az érzékelési mód átállítható.

A vízfolyás leállítását csak a kézfej érzékelő szenzorokhoz való közelítésével (3 - 7 cm) érhetjük el.

- A gomb  ismételt lenyomásával elérhetjük a minimális érzékelési területet (az érzékelő szenzorok ellenőrző lámpa 2 x hosszan felvillan).
- A gomb ismételt lenyomásával  az érzékelési mód működésen kívül helyezés csak a kézfejnek az érzékelő szenzorokhoz való közelítésével történhet (az ellenőrző lámpa 5 x hosszan és 3 x röviden villan fel).

A vízfolyás indítása / leállítása egy személy közeledése / távolodása által történhet (> 35cm).

- A gomb  ismételt, folyamatos lenyomásával a maximális érzékelési területet elérhetjük (az érzékelő szenzorok ellenőrző lámpa 2 x hosszan felvillan).
- A gomb ismételt lenyomásával  az érzékelési mód működésen kívül helyezés kizárólag a kézfej érzékelő szenzorokhoz való közelítésével történik (az ellenőrző lámpa 5 x hosszan és 3 x röviden villan fel).

Végül a  és a  gombokkal lehet a vételi tartományt módosítani.

Automatikus öblítés (gyári beállítás: deaktiválva)

Az automatikus öblítés a vízhygiénia biztosítását szolgálja a szerelvény hosszan tartó használaton kívül helyezése esetén, az utolsó használatot követő 1 - 3 napon belül aktiválja 1 - 10 percnyi időre a vízfolyást.

Biztonsági utasítások:



Az aktivált automatikus öblítés esetén biztosítani kell a víz szabad elfolyását.

A távirányítóval (lásd opcionális tartozékok, megr.sz: 36 206) az automatikus öblítés az alábbiakban leírtak szerint állítható be:

1. Automatikus öblítés **be** / kikapcsolása

- Nyomja le a **RESET** gombot és tartsa lenyomva.
- 2 másodpercen belül kiegészítőleg nyomja meg az **OFF AUTO** kiegészítő gombot.
(A csaptelep szenzorában villog az ellenőrzőlámpa).
- **Bekapcsolás:** 10 mp-en belül nyomja le az **OFF AUTO** gombot
A szenzorban lévő ellenőrző lámpa 4 x rövidet villan = **be**
- **Kikapcsolás:** 10 mp-en belül nyomja le az **OFF AUTO** gombot
A szenzorban lévő ellenőrző lámpa 2 x hosszút villan = **ki**





A beállítási módusz 10 mp utáni automatikusan kikapcsol.

2. Az öblítési intervallumot **3 napra** vagy **1 napra** állítsa

- Nyomja le a **TEST** gombot => Testmodusz bekapcsolva Az **ON AUTO** gomb segítségével az öblítési intervallum beállítható.
- Nyomja le az **ON AUTO** gombot.
A szerelvény szenzorában villog az ellenőrzőlámpa:
- **2 x hosszú** = 1 napos öblítési intervallum beállítva
- **4 x rövid** = 3 napos öblítési intervallum beállítva

A beállítási moduszról történő kilépés a **TEST** gomb megnyomására vagy 60 másodperc után automatikusan történik.

3. Az öblítési időtartam átállítása perc-lépésekben **1 - 10** perc között

- Nyomja le a **TEST** gombot => Testmodusz bekapcsolva A + és - (gomb  - ) gombok segítségével az öblítési időtartam növelhető (+) illetve (-) csökkenthető.
- Nyomja meg a + vagy a - (Gomb  - ) gombokat.
A szerelvény szenzorában villog az ellenőrzőlámpa:
- **4 x rövid** = egy fokozattal történő állítás (kb. 1 perc)
- **2 x hosszú** = végállás elérve

A beállítási moduszról történő kilépés a **TEST** gomb megnyomására vagy 60 másodperc után automatikusan történik.

Állítsa az átfolyási időt **3,5 percre** vagy **11 percre**

(Előzetes beállítás: 3,5 perc)

- Nyomja le a **TEST** gombot => Testmodusz bekapcsolva Az **OFF AUTO** gomb segítségével az állandó vízfolyás időtartam beállítható.
- Nyomja le az **OFF AUTO** gombot.
A szerelvény szenzorában villog az ellenőrzőlámpa:
- **2 x hosszú** = 11 perc állandó vízfolyás időtartam be van állítva
- **4 x rövid** = 3,5 perc állandó vízfolyás időtartam be van állítva

A beállítási moduszról történő kilépés a **TEST** gomb megnyomására vagy 60 másodperc után automatikusan történik.

Karbantartás

Ellenőrizze, tisztítsa meg vagy szükség esetén cserélje ki az összes alkatrészt.

I. Elektronikai betét

Az elemet legkésőbb 10 évvel a csaptelep üzembe helyezése után cserélje ki.

A lemerülő elemet villogó ellenőrzőlámpa jelzi.

1. Tisztító módusz aktiválása, lásd Tisztítási módusz fejezetet.
2. A csavart (C) oldja meg, lásd [3]. ábra.
3. Az elektronikai betétet (D) az elemmel együtt (E) emelje ki és húzza ki.
4. Az elemet (E) vegye ki, ellenőrizze az érintkezéseket, tisztítsa meg ezeket, szükség esetén pedig cserélje ki az elemet.

Az összeszerelés fordított sorrendben történik.

Zárja el a vízvezetéseket.

II. Mágnesszelep

1. A csavart (C) oldja meg, lásd [3]. ábra.
2. A betétet (D) emelje ki és húzza ki.
3. A csavarokat (F) csavarja ki és a mágnesszelepet (G) az adapterrel együtt (H) vegye le, lásd [4]. ábra.
4. A lemezt (J) vegye le és húzza ki a mágnesszelepet (G) az adapterből (H).
5. A szűrőt (K) vegye ki.

Az összeszerelés fordított sorrendben történik.

A mágnesszelepet (G) az adapterbe (H) történő behelyezés során az óramutató járásával egyező irányba ütközésig kell elforgatni.

Ügyeljen arra, hogy az adapter (H) tömítései (L) benyúljanak a ház vájataiba. A csavarokat (F) csavarja be, és **felváltva egyenletesen** húzza szorosra.

Alkatrészek, lásd az I. kihajtható oldalon (* = Különleges tartozék).

Ápolás

A szerelvény ápolására vonatkozó útmutatást a mellékelt ápolási utasítás tartalmazza.

Zavar /oka / elhárítása

Hiba	Oka	Elhárítás
Nem folyik a víz	<ul style="list-style-type: none">• Elektronika meghibásodott• Az elem nem kap feszültséget• A vízfolyás megszakadt• A mágnesszelep előtt található szűrő eldugult• Mágnesszelep meghibásodott• Az elem lemerült	<ul style="list-style-type: none">- Csere, lásd a betét karbantartása- Tisztítsa meg az érintkezőket, lásd betét karbantartása- Nyissa ki a reteszelszelepet- Tisztítás, lásd mágnesszelep karbantartása- Csere, lásd mágnesszelep karbantartása- Csere, lásd a betét karbantartása
Ellenőrzőlámpa villog	<ul style="list-style-type: none">• Az elem majdnem lemerült• A tisztítási módusz aktív	<ul style="list-style-type: none">- Csere, lásd az elektromos belső rész karbantartása- Tisztító módusz befejezése, lásd az erre vonatkozó leírást.
A víz megszakítás nélkül folyik	<ul style="list-style-type: none">• Elektronika meghibásodott• Mágnesszelep meghibásodott	<ul style="list-style-type: none">- Csere, lásd a betét karbantartása- Csere, lásd mágnesszelep karbantartása
A vízfolyás véletlenül indul / túl sokáig folyik	<ul style="list-style-type: none">• Az érzékelési terület a helyi viszonyokhoz képest túl nagyra lett állítva (akaratlan visszaverődés)	<ul style="list-style-type: none">- Módosítsa az érzékelési területet vagy az érzékelési módot a távirányítóval (opcionális tartozék, megrendelési sz.: 36 206).
A vízmennyiség túl csekély	<ul style="list-style-type: none">• Lefojtott a vízfolyás• A mágnesszelep előtt található szűrő szennyeződött	<ul style="list-style-type: none">- Az ellátó vezetéseket meg kell vizsgálni- Csere, lásd mágnesszelep karbantartása



Campo de aplicação

Torneira de infra-vermelhos adequada para:

- Ligação directa ao abastecimento de água fria
- Ligação no escoamento de um abastecimento de água temperada pré-regulada

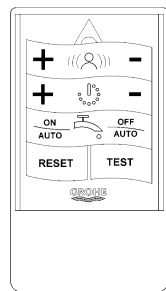
Dados Técnicos

- Pressão de caudal mínima sem resistências ligadas a jusante 0,5 bar
- Pressão de caudal mínima com resistências ligadas a jusante 1 bar
- Pressão de caudal recomendada 1 - 5 bar
- Pressão de serviço máx. 10 bar
- Pressão de teste 10 bar
- Débito a 3 bar de pressão de caudal:
 - sem resistências ligadas a jusante aprox. 15 l/min
 - com bica 42 132 / 42 133 aprox. 9 l/min
- Temperatura máx. 70 °C
- Tensão de alimentação Bateria de lítio de 6 V (Tipo CR-P2)
- Fecho automático de segurança: (regulação de fábrica) 60 s
- Controlo da bateria (sinal luminoso intermitente)
- Circuito automático de lavagem (regulação de fábrica: desactivado)
- Gama de recepção com Kodak Gray Card, lado cinzento, 8 x 10", formato oblongo (regulação de fábrica):
 - Início / Paragem do caudal de água 3 - 7cm
 - Paragem automática do caudal de água > 35cm
- Tipo de protecção IP 56
- Tempo de paragem (regulação de fábrica) 1 s
- Caudal mínimo = 5 l/min

Em pressões estáticas superiores a 5 bar dever-se-á montar um redutor de pressão.

Acessórios especiais, ver peças sobresselentes na página desdobrável I.

- Com o controlo remoto por infra-vermelhos (nº de encomenda: 36 206) podem ser efectuadas e alteradas as regulações indicadas em seguida.



- Regular a gama de recepção (3 - 50cm)
- Regular o tempo de paragem (0 - 10 s)
- Desligar a torneira
- Repor as regulações de fábrica
- Modo de teste = simulação sem água
- Ajustar o circuito de fecho automático de segurança (5 - 420 s)
- Mudar o tipo de detecção
- Regular e activar a lavagem automática.

- Válvula de segurança 42mm (nº de enc.: 42 277).
- Bica 192mm (nº de enc.: 42 132).
- Bica 160mm (nº de enc.: 42 133).
- Cartucho de fecho automático (nº de enc.: 43 497).

Licença e conformidade



Este produto satisfaz as exigências das directivas comunitárias aplicáveis

As declarações de conformidade poderão ser requeridas para o seguinte endereço:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica, Alemanha

Indicações de eliminação

Eliminar a bateria da forma adequada!



Instalação

Purgar as tubagens!

Montar e apertar a torneira

Consultar o desenho cotado na página desdobrável I.

- Inserir o espelho (A) e apertar a torneira, ver página desdobrável II, fig. [1].

Abrir a entrada de água e verificar se as ligações estão estanques!

Manuseamento

O dispositivo electrónico de raios infra-vermelhos emite uma luz invisível pulsada.

O dispositivo electrónico de raios infra-vermelhos vem com a seguinte regulação de fábrica:

Abertura do caudal de água

Manter a mão a uma distância de 3 - 7cm do sensor (B), ver fig. [2].

Paragem do caudal de água

Ao afastar ou ao voltar a aproximar a mão do campo de detecção do sensor, a água pára de correr após 1 s (regulação de fábrica).

O alcance do sensor depende das propriedades reflectoras dos objectos a serem detectados.

Nota:

Para utilização em locais públicos, recomendamos que seja colado o autocolante juntamente fornecido (nº de enc.: 42 178).

Modo de limpeza

O modo de limpeza é activado, mantendo a mão 5 s a uma distância de 3 a 7cm à frente do sensor (a lâmpada de controlo pisca). O caudal de água é interrompido durante 3 minutos.

Voltando a aproximar as mãos 5 s, ou depois de decorrido o tempo, a água volta automaticamente a ficar aberta.

Fecho automático de segurança



Após 60 s (regulação de fábrica) de detecção prolongada de um objecto, o dispositivo electrónico de infra-vermelhos fecha automaticamente a água.

Com o controlo remoto (ver acessórios especiais, nº de encomenda: 36 206), a paragem automática de segurança pode ser ajustada gradualmente de 5 - 420 s.



Modificar o tipo de detecção



Com o controlo remoto (ver acessórios especiais, nº de encomenda: 36 206), pode ser alterado o tipo de detecção.

Paragem do caudal de água apenas por aproximação da mão ao sensor (3 - 7cm).

- Voltar a premir a tecla  repetidamente até atingir o campo de detecção mínimo (a luz de controlo do sensor pisca 2 x longamente).
- Voltando a premir a tecla , a detecção do sensor passa a funcionar apenas por aproximação da mão ao sensor (a luz de controlo do sensor pisca 5 x longamente e 3 x de forma curta).

Início / Paragem do caudal de água apenas por aproximação / afastamento da pessoa (> 35cm).

- Voltar a premir a tecla  repetidamente até atingir o campo de detecção máximo (a luz de controlo do sensor pisca 2 x longamente).
- Voltando a premir a tecla , a detecção do sensor passa a mudar apenas por aproximação / afastamento da pessoa (a luz de controlo pisca 5 x longamente e 3 x de forma curta).

Com as teclas  e  pode depois ser alterado o campo de detecção do sensor.

Circuito automático de lavagem (regulação de fábrica: desactivado)

A lavagem automática serve para assegurar a higiene da água no caso da torneira não ser usada por um longo período de tempo, activando o fluxo de água durante 1 a 10 minutos, após 1 a 3 dias depois da última utilização.

Nota de segurança:



Se a lavagem automática se encontrar activada, assegurar-se de que existe o necessário escoamento.

Com o controlo remoto (ver acessórios especiais, nº de encomenda: 36 206), pode-se regular a lavagem automática da forma seguinte:

1. Ligar / Desligar a lavagem automática

- Premir a tecla **RESET** e mantê-la premida.
- Dentro de 2 s premir ainda a tecla **OFF AUTO**. (A lâmpada de controlo no sensor da torneira pisca.)
 - **Ligar:** dentro de 10 s premir a tecla **OFF AUTO**. A luz de controlo do sensor pisca 4 x de forma breve = **ligada**
 - **Desligar:** dentro de 10 s premir a tecla **OFF AUTO**. A luz de controlo do sensor pisca 2 x de forma longa = **desligada**



Saída automática do modo de regulação após 10 s.

2. Regular um intervalo de lavagem de 3 dias ou de 1 dia

- Premir a tecla **TESTE** => modo de teste ligado
Com a tecla **ON AUTO** pode ser regulado o intervalo de lavagem.
- Premir a tecla **ON AUTO**.
A lâmpada de controlo no sensor da torneira pisca:
 - **2 x longamente** = 1 dia de intervalo de lavagem regulado
 - **4 x breve** = 3 dias de intervalo de lavagem regulados

Saída do modo de regulação, premindo a tecla **TEST** ou saída automática após 60 s.

3. Ajustar a duração da lavagem em minutos, de 1 a 10 minutos

- Premir a tecla **TEST** => modo de teste ligado
Com as teclas + e - (tecla ) pode ser aumentada (+) ou reduzida (-) a duração da lavagem.
- Premir as teclas + ou - (tecla ).
A lâmpada de controlo no sensor da torneira pisca:
 - **4 x de forma breve** = Ajuste de um escalão (aprox. 1 minuto)
 - **2 x de forma longa** = foi atingida a posição final

Saída do modo de regulação, premindo a tecla **TEST** ou saída automática após 60 s.

Regular o tempo de funcionamento permanente para 3,5 min ou 11 min

(regulação prévia: 3,5 min)

- Premir a tecla **TEST** => modo de teste ligado
Com a tecla **OFF AUTO** pode ser regulado o tempo de funcionamento permanente.
- Premir respectivamente a tecla **OFF AUTO**.
A lâmpada de controlo no sensor da misturadora pisca:
 - **2 x longamente** = são regulados 11 min de tempo de funcionamento permanente
 - **4 x brevemente** = são regulados 3,5 min de tempo de funcionamento permanente

Saída do modo de regulação, premindo a tecla **TEST** ou saída automática após 60 s.

Manutenção

Verificar e limpar todas as peças e, eventualmente, substituí-las.

I. Cartucho electrónico

A bateria deverá ser substituída no máximo 10 anos após o início do funcionamento da torneira.

A luz de controlo pisca para assinalar que a bateria está quase descarregada.

1. Activar o modo de limpeza – ver o capítulo Modo de limpeza.
2. Soltar o parafuso (C), ver fig. [3].
3. Levantar e retirar o cartucho electrónico (D) com bateria (E).
4. Retirar a bateria (E), verificar, limpar os contactos e, eventualmente, substituir a bateria.

A montagem é feita pela ordem inversa.

Fechar a alimentação de água.

II. Electroválvula

1. Soltar o parafuso (C), ver fig. [3].
2. Levantar e retirar o cartucho (D).
3. Desapertar o parafuso (F) e retirar a electroválvula (G) com adaptador (H), ver fig. [4].
4. Retirar a placa (J) e retirar a electroválvula (G) para fora do adaptador (H).
5. Extrair o filtro (K).

A montagem é feita pela ordem inversa.

Ao ser colocada no adaptador (H), a electroválvula (G) tem de ser rodada contra o bloqueio, no sentido dos ponteiros do relógio.

Prestar atenção para que as juntas de vedação (L) do adaptador (H) encaixem nos orifícios do corpo da torneira. Apertar os parafusos (F) e apertar **alternada e uniformemente**.

Peças sobresselentes, ver a página desdobrável I (* = acessórios especiais).

Conservação

As instruções para a conservação desta torneira constam das Instruções de conservação em anexo.

Avaria / Causa / Solução

Avaria	Causa	Solução
A água não corre	<ul style="list-style-type: none">• Dispositivo electrónico avariado• Bateria sem contacto• Foi interrompida a entrada de água• O filtro à frente da electroválvula está entupido• Electroválvula avariada• Bateria gasta	<ul style="list-style-type: none">- Substituir, ver Manutenção do cartucho- Limpar os contactos, ver Manutenção do cartucho- Abrir as válvulas de vedação- Limpar, ver Manutenção da electroválvula - Substituir, ver Manutenção da electroválvula- Substituir, ver Manutenção do cartucho
Luz de controlo a piscar	<ul style="list-style-type: none">• Bateria quase gasta• Modo de limpeza activo	<ul style="list-style-type: none">- Substituir, ver Manutenção do cartucho electrónico- Terminar o modo de limpeza, ver descrição
A água corre ininterruptamente	<ul style="list-style-type: none">• Dispositivo electrónico avariado• Electroválvula avariada	<ul style="list-style-type: none">- Substituir, ver Manutenção do cartucho- Substituir, ver Manutenção da electroválvula
A água corre não intencionalmente / durante muito tempo	<ul style="list-style-type: none">• O campo de detecção é demasiado grande relativamente às condições do local (reflexão não intencional)	<ul style="list-style-type: none">- Alterar o campo de detecção ou tipo de detecção por telecomando (acessório especial, nº. de enc.: 36 206)
Quantidade de água muito reduzida	<ul style="list-style-type: none">• Foi fechada a entrada de água• O filtro à frente da electroválvula está sujo	<ul style="list-style-type: none">- Verificar as canalizações de abastecimento- Substituir, ver Manutenção da electroválvula

Kullanım sahası

Elektronik (infrared) batarya şunların için dizayn edilmiştir:

- Soğuk suya doğrudan bağlantı
- Önceden karışmış su besleme çıkışına bağlantı

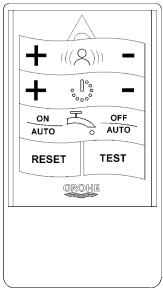
Teknik Veriler

- Dirençler bağlanmadan en az akış basıncı 0,5 bar
- Dirençler bağlı iken en az akış basıncı 1 bar
- Tavsiye edilen akış basıncı 1 - 5 bar
- İşletme basıncı maks. 10 bar
- Kontrol basıncı 10 bar
- 3 bar akış basıncında akış:
 - sonradan çalıştırılmış dirençler olmadan yakl. 15 l/dak
 - Gagalı 42 132 / 42 133 yakl. 9 l/dak
- Sıcaklık maks. 70 °C
- Besleme gerilimi 6 V Lityum Batarya (Tip CR-P2)
- Otomatik emniyet kapaması: 60 s (Fabrika ayarı)
- Batarya kontrolü (uyarı sinyali)
- Otomatik durulama (fabrika ayarı: devre dışı)
- Kodak Gray Card'li göre çekim alanı, gri sayfa 8 x 10", çapraz format (fabrika alanı):
 - Su akışı Start / Stop 3 - 7cm
 - Su akışının otomatik olarak durması >35cm
- Koruma çeşidi IP 56
- Sonradan çalışma süresi (fabrika ayarı) 1 s
- Minimum debi = 5 l/dak

Akış basıncın 5 barın üzerinde olması durumunda, bir basınç düşürücü takılmalıdır.

Özel aksesuar, bkz. yedek parçalar, katlanır sayfa I.

- Enfraruj uzaktan kumanda (Sip.-No.: 36 206) aşağıdaki ayarlar yapılabilir ve değiştirilebilir.



- Çekim alanının (3 - 50cm) ayarlanması
- Sonradan çalışma süresinin (0 - 10 s) ayarlanması
- Bataryanın kapatılması
- Temel ayarların yeniden oluşturulması
- Test modu = susuz simülasyon
- Otomatik emniyet kapamasının (5 - 420 s) ayarlanması
- Toplama türünün değiştirilmesi
- Otomatik yıkamanın devreye alınması ve ayarlanması

- 42mm ön kısma (Sip.-No.: 42 277).
- 192mm Gaga (Sip.-No.: 42 132).
- 160mm Gaga (Sip.-No.: 42 133).
- Kendiliğinden kapanan kartuş (Sip.-No.: 43 497).

Ehliyet ve konformite



Bu ürün AB'nin öngördüğü ölçülere uymaktadır.

Uygunluk açıklamaları aşağıdaki adresten alınabilir:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

İmha uyarısı

Bataryayı kurallara uygun şekilde imha edin!



Montaj

Boruları temizleyin!

Bataryayı monte edin ve vidalayın

Katlanır sayfa I 'deki ölçülere dikkat edin.

- Rozeti (A) sokun ve bataryayı vidalayın, bkz. katlanır sayfa II, şekil [1].

Su girişini açın ve bağlantıların sızdırmazlığını kontrol edin!

Kullanım

Kızıl ötesi elektroniği görünmeyen ışık gönderir.

Enfraruj elektroniği fabrika tarafından aşağıdaki gibi ayarlanmıştır:

Su akışının başlaması

Elinizi 3 –7cm mesafe ile sensör sisteminin (B) önünde tutun, bkz. şekil [2].

Su akışının durdurulması

Kişinin sensör sistemine ait algılama alanından uzaklaşmasıyla, su akışı 1 saniye sonra veya el tekrar sensör sistemine yaklaştırıldığında durur (fabrika ayarı).

Sensör sisteminin kapsama alanı algılanacak objenin refleksiyon özelliğine bağlıdır.

Uyarı:

Anonim kullanım için ekteki etiketin yapıştırılmasını önermekteyiz (Sip.-No.: 42 178).

Temizleme modu

Temizleme modu, el 5 saniye boyunca sensör sisteminin 3-7cm uzaklığında tutularak aktive edilir (Kontrol lambası yanıp söner). Su akışı 3 dak. için durdurulur.

Yeniden 5 s süre ile yaklaşıldığında veya sürenin bitimi ile su akışı yeniden otomatik olarak serbest bırakılır.

Otomatik emniyet kapaması



Bir objenin algılanmasından 60 s sonra (fabrika ayarı) kızıl ötesi elektroniği su akışını otomatik olarak bitirir.

Uzaktan kumanda ile (özel aksesuar, sipariş no.: 36 206) otomatik emniyet kapaması kademeli olarak 5 ila 420 s arasında ayarlanabilmektedir.



Algı türünün değiştirilmesi



Uzaktan kumanda ile (özel aksesuar, sipariş no.: 36 206) algılama türü değiştirilebilir.

Su akışının sadece elin sensör sistemine yaklaştırılması suretiyle durdurulması (3 –7cm).

- Minimum algılama alanına ulaşılan kadar tuşa  tekrar basın (sensör sistemindeki kontrol lambası 2 x süresince yanıp söner).
- Tuşa yeniden basılmasıyla  algılama türü sadece elin sensör sistemine yaklaştırılması şeklinde değişir (sensör sistemindeki kontrol lambası 5 x uzun ve 3 x kısa yanıp söner).

Su akışının başlatılması / durdurulması sadece kişinin yaklaşması / uzaklaşması (> 35cm) suretiyle gerçekleşir.

- Maksimum algılama alanına ulaşılan kadar tuşa  tekrar basın (sensör sistemindeki kontrol lambası 2 x süresince yanıp söner).
- Tuşa yeniden basılmasıyla  algılama türü sadece bir kişinin sensöre yaklaşması / uzaklaşması şeklinde değişir (sensördeki kontrol lambası 5 x uzun ve 3 x kısa yanıp söner).

 ve  tuşları ile bağlanmış uzaktan kumandalı algılama değiştirilebilir.

Otomatik durulama (fabrika ayarı: devre dışı)

Otomatik durulama bataryanın uzun süre kullanılmaması durumunda su hijyeni sağlar ve su akışını son kullanımdan 1 –3 gün sonra 1 –10 dakika süresince aktif duruma getirir.

Emniyet uyarıları:



Aktif otomatik yıkamada serbest akışı sağlayın.

Uzaktan kumanda ile (özel aksesuar, sipariş no.: 36 206) otomatik yıkama devamda gösterildiği biçimde ayarlanabilmektedir:

1. Otomatik durulama **Açık / Kapalı**'yı devreye alın

- **RESET** tuşuna basın ve basılı tutun.
- 2 s içerisinde ek olarak **OFF AUTO** tuşuna basın. (Batarya sensör sistemindeki kontrol lambası yanıp söner).
 - **Açılması:** 10 s içerisinde **OFF AUTO** tuşuna basın Sensör sisteminin kontrol lambası 4 x kısa olarak yanıp söner = **Açık**
 - **Kapatılması:** 10 s içerisinde **OFF AUTO** tuşuna basın Sensör sisteminin kontrol lambası 2 x uzun olarak yanıp söner = **Kapalı**



Ayarlama modunu 10 s'den sona otomatik olarak terk eder.

2. Durulama aralığını **3 güne** veya **1 güne** ayarlayın

- **TEST** tuşuna basın = >Test modu açık.
ON AUTO tuşu ile yıkama aralığı ayarlanabilmektedir.
- **ON AUTO** tuşuna basın.
Batarya sensör sistemindeki kontrol lambası yanıp söner:
 - **2 x uzun** = 1 gün yıkama aralığı ayarlandı
 - **4 x kısa** = 3 gün yıkama aralığı ayarlandı

Ayar modu, **TEST** tuşuna basıldığında veya 60 s'nin sonunda otomatik olarak terkedilir.

3. Yıkama süresini dakikalık kademelerle **1 ila 10 dakikaya** ayarlayın.

- **TEST** tuşuna basın = >Test modu açık.
 - + ve - (tuş  -) tuşları ile yıkama süresi yükseltilebilir (+) ve/veya azaltılabilir (-).
- + veya - tuşuna (Tuş  -) basın.
Batarya sensör sistemindeki kontrol lambası yanıp söner:
 - **4 x kısa** = bir kademelik değişim (yakl. 1 dak)
 - **2 x uzun** = Son ayara ulaşıldığında

Ayar modu, **TEST** tuşuna basıldığında veya 60 s'nin sonunda otomatik olarak terkedilir.

Sürekli çalışma süresini **3,5 dak veya 11 dak** ayarlayınız

(Ön ayar: 3,5 dak)

- **TEST** tuşuna basın = >Test modu açık.
OFF AUTO tuşu ile sürekli çalışma süresi ayarlanabilmektedir.
- **OFF AUTO** tuşuna basın.
Batarya sensör sistemindeki kontrol lambası yanıp söner:
 - **2 x uzun** = 11 dak sürekli çalışma süresi ayarlandı
 - **4 x kısa** = 3,5 dak sürekli çalışma süresi ayarlandı

Ayar modu, **TEST** tuşuna basıldığında veya 60 s'nin sonunda otomatik olarak terkedilir.

Bakım

Tüm parçaları kontrol edin, temizleyin, gerekirse değiştirin.

I. Elektronik kartuş

Batarya, bataryanın çalıştırılmasından en geç 10 yıl sonra değiştirilmelidir.

Bitmek üzere olan batarya, kontrol lambasının yanıp sönmesiyle gösterilir.

1. Temizleme modunun aktif duruma getirilmesi, bkz. Temizleme Modu Bölümü.
2. Civatayı (C) çözün, bkz. şekil [3].
3. Elektronik kartuşu (D) batarya (E) ile birlikte kaldırın ve çekerek çıkartın.
4. Bataryayı (E) alın, kontakları kontrol edin, temizleyin ve gerekirse bataryayı değiştirin.

Montajı ters sıralamayla uygulayın.

Su girişini kapatın.

II. Solenoid valf

1. Civatayı (C) çözün, bkz. şekil [3].
2. Kartuşu (D) kaldırın ve çekerek çıkartın.
3. Civataları (F) sökün ve solenoid valfi (G) adaptör (H) ile birlikte alın, bkz. Şekil [4].
4. Plakayı (J) alın ve solenoid valfi (G) adaptörden (H) çekerek çıkartın.
5. Süzgeci (K) alın.

Montajı ters sıralamayla uygulayın.

Solenoid valf (G) adaptöre (H) yerleştirilirken saat yönünde stopun tersine çevrilmelidir.

Adaptör (H) contalarının (L) gövdenin kanallarına oturmasına dikkat edilmelidir. Vidaları (F) sıkıştırın ve **karşılıklı olarak eşit biçimde** sıkı çekiniz.

Yedek parçalar, bkz. katlanır sayfa I (* = Özel aksesuar).

Bakım

Bu bataryanın bakımı ile ilgili gerekli açıklamalar için lütfen birlikte verilen bakım talimatına başvurunuz.

Arıza / Neden / Çözümü

Arıza	Nedeni	Çözümü
Su akıyor	<ul style="list-style-type: none">• Elektronik arızalı• Kontaklı batarya• Su girişi kapalı• Solenoid valfin önündeki süzgeç tıkanmış• Solenoid valf bozuk• Batarya boşalmış	<ul style="list-style-type: none">- Değiştirin, bkz. kartuş bakımı- Kontakları temizleyin, bkz. kartuş bakımı- Vanaları açın- Temizleyin, bkz. solenoid valf bakımı- Değiştirin, bkz. solenoid valf bakımı- Değiştirin, bkz. kartuş bakımı
Kontrol lambası yanıp sönüyor	<ul style="list-style-type: none">• Batarya boşalmak üzere• Temizleme modu aktif	<ul style="list-style-type: none">- Değiştirilmesi, bkz. elektronik kartuş bakımı- Temizleme modunun sonlandırılması, bkz. açıklama
Su sürekli akıyor	<ul style="list-style-type: none">• Elektronik arızalı• Solenoid valf bozuk	<ul style="list-style-type: none">- Değiştirin, bkz. kartuş bakımı- Değiştirin, bkz. solenoid valf bakımı
Su istenmeden / aşırı uzun süre akıyor	<ul style="list-style-type: none">• Algılama sahası, yerel özelliklere göre aşırı büyük olarak ayarlanmış (istenmeyen refleksiyon)	<ul style="list-style-type: none">- Algılama sahası veya algılama türü ile kullanım için (özel aksesuar, sipariş no.: 36 206) olarak değiştirin
Su miktarı az	<ul style="list-style-type: none">• Su girişi kapalı• Solenoid valfin önündeki süzgeç kirlili	<ul style="list-style-type: none">- Besleme borularının kontrol edilmesi- Değiştirin, bkz. solenoid valf bakımı

Oblasť použitia

Armatúra s infračerveným diaľkovým ovládaním je určená pre:

- priame pripojenie na potrubie studenej vody
- pripojenie na výstup predradeného zariadenia na prípravu zmiešanej vody

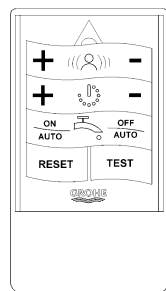
Technické údaje

- Minimálny hydraulický tlak bez dodatočne zapojených odporov 0,5 baru
- Minimálny hydraulický tlak s dodatočne zapojenými odpormi 1 bar
- Odporúčany hydraulický tlak 1 - 5 barov
- Prevádzkový tlak max. 10 barov
- Skúšobný tlak 10 barov
- Prietok pri hydraulickom tlaku 3 bary:
 - bez dodatočne zapojených odporov cca 15 l/min
 - s výtokovým hrdlom 42 132 / 42 133 cca 9 l/min
- Teplota max. 70 °C
- Napájacie napätie 6 V lithiová batéria (typ CR-P2)
- Automatické bezpečnostné vypnutie: 60 s (nastavenie z výroby)
- Kontrola nabitia batérie (signalizácia blikaním)
- Automatické vyplachovanie (nastavenie z výroby: deaktivované)
- Prijímací dosah s kartou Kodak Gray Card, šedá strana, 8 x 10", priečny formát (nastavenie z výroby):
 - Spustenie / zastavenie vytekania vody 3 – 7cm
 - Automatické zastavenie vytekania vody > 35cm
- Druh el. ochrany IP 56
- Doba dobehu (nastavenie z výroby) 1 s
- Minimálny prietok = 5 l/min

Pri statických tlakoch vyšších než 5 barov sa musí namontovať redukčný ventil.

Vzvláštne príslušenstvo, pozri náhradné diely, skladáciu stranu I.

- Pomocou infračerveného diaľkového ovládania (obj. č.: 36 206) je možné nastavovať a meniť nasledujúce parametre:



- Nastavenie prijímacieho dosahu (3 – 50cm)
- Nastavenie doby dobehu (0 - 10 s)
- Vypnutie armatúry
- Opätovné nastavenie základných parametrov
- Testovací režim = simulácia funkcie bez vody
- Nastavenie automatického bezpečnostného vypnutia (5 – 420 s)
- Prepnutie režimu prijímacieho dosahu
- Aktivovanie a nastavenie funkcie automatického vyplachovania

- Preduzáver 42mm (obj. čís.: 42 277).
- Výtokové hrdlo 192mm (obj. čís.: 42 132).
- Výtokové hrdlo 160mm (obj. čís.: 42 133).
- Samozatváracia kartuša (obj. čís.: 43 497).

Schválenie a konformita výrobku



Tento výrobok spĺňa všetky požiadavky príslušných smerníc EU.

Prehlásenia o zhodnosti výroby je možné vyžiadať na nasledujúcej adrese:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Upozornenie pre ekologickú likvidáciu odpadu

Pri likvidácii použitých batérií dodržujte príslušné predpisy pre ochranu životného prostredia!



Inštalácia

Potrubia dobre prepláchnite!

Montáž a naskrutkovanie armatúry

Dodržujte pritom kótované rozmery na skladacej strane I.

- Nasuňte rozetu (A) a naskrutkujte armatúru, pozri skladáciu stranu II, obr. [1].

Otvorte prívod vody a skontrolujte tesnosť spojov!

Obsluha

Elektronický systém infračerveného žiarenia vysiela svetelné lúče s neviditeľnou vlnovou dĺžkou.

Elektronický systém infračerveného riadenia je z výrobného závodu nastavený nasledovne:

Spustenie vytekania vody

Ruku podržte vo vzdialenosti 3 – 7cm od senzora (B), pozri obr. [2].

Zastavenie vytekania vody

Vytekaniu vody sa zastaví po uplynutí 1 s (nastavenie z výroby) po vzdialení sa osoby z prijímacieho dosahu alebo po opätovnom priblížení ruky k senzoričke armatúry.

Prijímací dosah senzoričky je závislý od reflexných vlastností približujúceho sa objektu.

Upozornenie:

Pri použití armatúry pre verejné účely odporúčame nalepiť priloženú nálepku (obj. čís.: 42 178).

Režim čistenia

Režim čistenia sa aktivuje v tom prípade, keď sa ruka podrží na dobu 5 s vo vzdialenosti 3 – 7cm od senzorky armatúry (bliká kontrolka). Vytekanie vody sa preruší na dobu 3 min.

Pri opakovanom priblížení rúk na 5 s alebo po uplynutí tohoto času sa vytekanie vody opäť automaticky spustí.

Automatické bezpečnostné vypnutie



Po uplynutí 60 s (nastavenie z výroby) trvalého zachytávania objektu, elektronický systém infračerveného riadenia automaticky zastaví vytekanie vody.

Pomocou diaľkového ovládania (pozri zvláštne príslušenstvo, obj. čís.: 36 206) sa dá doba aktivácie automatického bezpečnostného vypnutia nastaviť v rozsahu od 5 - 420 s.



Zmena režimu prijímacieho dosahu



Pomocou diaľkového ovládania (pozri zvláštne príslušenstvo, obj. čís.: 36 206) sa dá režim prijímacieho dosahu zmeniť.

Zastavenie vytekania vody výlučne tesným priblížením ruky k senzorky armatúry (3 – 7cm).

- Tlačidlo  stláčajte opakovane tak dlho, až sa dosiahne minimálny prijímací dosah (kontrolka senzorky bliká 2 x dlho).
- Novým stlačením tlačidla  sa prijímací dosah prepne do režimu, ktorý sa aktivuje výlučne bežným priblížením ruky k senzoru (kontrolka senzorky bliká 5 x dlho a 3 x krátko).

Spustenie / zastavenie vytekania vody výlučne priblížením/vzdialením sa osoby (> 35cm).

- Tlačidlo  stláčajte opakovane tak dlho, až sa dosiahne maximálny prijímací dosah (kontrolka senzorky bliká 2 x dlho).
- Novým stlačením tlačidla  sa prijímací dosah senzorky prepne do režimu, ktorý sa aktivuje výlučne bežným priblížením/vzdialením sa osoby (kontrolka senzorky bliká 5 x dlho a 3 x krátko).

Pomocou tlačidiel  a  sa dá potom nastavenie prijímacieho dosahu zmeniť.

Automatické vyplachovanie (nastavenie z výroby: deaktivované)

Automatické vyplachovanie slúži pre zaistenie hygieny zariadenia pri dlhšej dobe nepoužívania armatúry - táto funkcia aktivuje vytekanie vody na dobu 1 - 10 minút po uplynutí 1 - 3 dní po poslednom použití.

Bezpečnostný pokyn:



Pri aktivovanej funkcii automatického vyplachovania musí byť zaistený voľný odtok vody.

Pomocou diaľkového ovládania (pozri zvláštne príslušenstvo, obj. čís.: 36 206) sa dá automatické vyplachovanie nastaviť nasledovným spôsobom:

1. Zapnutie/vypnutie automatického vyplachovania

- Stlačte tlačidlo **RESET** a podržte.
- Do doby 2 s stlačte ešte tlačidlo **OFF AUTO**. (Bliká kontrolka senzorky armatúry).
 - **Zapnutie:** do doby 10 s stlačte tlačidlo **OFF AUTO**
Kontrolka senzorky bliká 4 x krátko = **zapnuté**
 - **Vypnutie:** do doby 10 s stlačte tlačidlo **OFF AUTO**
Kontrolka senzorky bliká 2 x dlho = **vypnuté**



Režim nastavovania sa automaticky opustí po uplynutí 10 s.

2. Nastavenie intervalu vyplachovania 3 dni alebo 1 deň

- Stlačte tlačidlo **TEST** => testovací režim je zapnutý
Interval vyplachovania sa dá nastaviť pomocou tlačidla **ON AUTO**.
- Opakovane stlačte tlačidlo **ON AUTO**.
Kontrolka senzorky armatúry bliká:
 - **2 x dlho** = nastavený je interval vyplachovania 1 deň
 - **4 x krátko** = nastavený je interval vyplachovania 3 dni

Režim nastavovania sa dá opustiť stlačením tlačidla **TEST** alebo sa opustí automaticky po uplynutí 60 s.

3. Zmena nastavenia doby vyplachovania v minútových intervaloch od 1 až do 10 minút

- Stlačte tlačidlo **TEST** => testovací režim je zapnutý.
Pomocou tlačidiel + a - (tlačidlo ) je možné dobu vyplachovania predĺžiť (+) alebo skrátiť (-).
- Stlačte tlačidlo + alebo - (tlačidlo ).
Kontrolka senzorky armatúry bliká:
 - **4 x krátko** = prestavenie o jeden stupeň (cca 1 min)
 - **2 x dlho** = dosiahnutie koncovej polohy

Režim nastavovania sa dá opustiť stlačením tlačidla **TEST** alebo sa opustí automaticky po uplynutí 60 s.

Nastavenie doby trvalého vytekania 3,5 min alebo 11 min

(základné nastavenie: 3,5 min)

- Stlačte tlačidlo **TEST** => testovací režim je zapnutý
Doba trvalého vyplachovania sa dá nastaviť pomocou tlačidla **OFF AUTO**.
- Opakovane stlačte tlačidlo **OFF AUTO**.
Kontrolka senzorky armatúry bliká:
 - **2 x dlho** = nastavená je doba dlhého režimu 11 min
 - **4 x krátko** = nastavená je doba dlhého režimu 3,5 min

Režim nastavovania sa dá opustiť stlačením tlačidla **TEST** alebo sa opustí automaticky po uplynutí 60 s.

Údržba

Všetky diely skontrolujte, vyčistite a podľa potreby vymeňte.

I. Elektronická kartuša

Batéria sa musí vymeniť najneskoršie po 10 rokoch od uvedenia armatúry do prevádzky.

Tesne pred úplným vybitím batérie začne blikať kontrolka.

1. Aktivácia režimu čistenia, pozri kapitola Režim čistenia.
2. Uvoľnite skrutku (C), pozri obr. [3].
3. Elektronickú kartušu (D) s batériou (E) vypáčte a vytiahnite.
4. Batériu (E) vyberte, skontrolujte a vyčistite kontakty, podľa potreby batériu vymeňte.

Montáž nasleduje v opačnom poradí.

Uzavrite prívod vody.

II. Magnetický ventil

1. Uvoľnite skrutku (C), pozri obr. [3].
2. Kartušu (D) vypáčte a vytiahnite.
3. Vyskrutkujte skrutky (F) a vyberte magnetický ventil (G) s adaptérom (H), pozri obr. [4].
4. Vyberte dosku (J) a magnetický ventil (G) vytiahnite z adaptéru (H).
5. Vyberte sitko (K).

Montáž nasleduje v opačnom poradí.

Magnetickým ventilom (G) sa musí pri nasadzovaní do adaptéru (H) otáčať oproti zarážke vo smere točenia hodinových ručičiek.

Dbajte pritom na to, aby tesnenia (L) adaptéru (H) zapadli do kruhových drážok telesa. Skrutky (F) zaskrutkujte a **striedavo, rovnomerne** dotiahnite.

Náhradné diely, pozri skladaciu stranu I

(* = zvláštne príslušenstvo).

Ošetrovanie

Pokyny na ošetrovanie tejto armatúry sú uvedené v priloženom návode na údržbu.

Závada/príčina/odstránenie

Závada	Príčina	Odstránenie
Nevyteká voda	<ul style="list-style-type: none">• Vadná elektronika• Batéria nemá kontakt• Prerušený prívod vody• Zapchaté sitko pred magnetickým ventilom• Vadný magnetický ventil• Vybitá batéria	<ul style="list-style-type: none">- Vymeňte, pozri údržba kartuše- Kontakty vyčistite, pozri údržba kartuše- Otvorte uzavieracie ventily- Vyčistite, pozri údržba magnetického ventilu - Vymeňte, pozri údržba magnetického ventilu- Vymeňte, pozri údržba kartuše
Bliká kontrolka	<ul style="list-style-type: none">• Batéria je takmer prázdna• Režim čistenia je aktívny	<ul style="list-style-type: none">- Vymeňte, pozri údržba elektronickej kartuše- Ukončíte režim čistenia, pozri príslušný popis
Vytekание vody sa nepreruší	<ul style="list-style-type: none">• Vadná elektronika• Vadný magnetický ventil	<ul style="list-style-type: none">- Vymeňte, pozri údržba kartuše- Vymeňte, pozri údržba magnetického ventilu
Dochádza k nežiaducemu vytekaniu vody/ vyteká príliš dlho	<ul style="list-style-type: none">• Prijímací dosah senzorky je s vzhľadom k miestnym pomerom nastavený príliš na veľkú vzdialenosť (nežiaduca reflexia).	<ul style="list-style-type: none">- Prijímací dosah alebo režim zmeňte pomocou diaľkového ovládania (zvláštne príslušenstvo, obj. čís.: 36 206).
Veľmi malé množstvo vytekajúcej vody	<ul style="list-style-type: none">• Obmedzený prívod vody• Znečistené sitko pred magnetickým ventilom	<ul style="list-style-type: none">- Skontrolujte prívodné vodovodné potrubia- Vymeňte, pozri údržba magnetického ventilu

Področje uporabe

Infrardeča armatura primerna za:

- Neposreden priklop na hladno vodo
- Priključitev na dovod iz centralne mešalne baterije

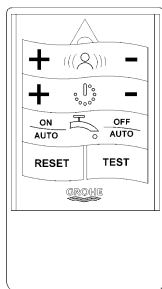
Tehnični podatki

- Najnižji pretočni tlak brez priključenih uporov 0,5 bar
- Najnižji pretočni tlak s priključenimi upori 1 bar
- Priporočeni pretočni tlak 1 - 5 bar
- Delovni tlak največ 10 bar
- Preizkusni tlak 10 bar
- Pretok pri delovnem tlaku 3 bar:
 - brez dodatnih uporov ca. 15 l/min
 - z iztekom 42 132 / 42 133 ca. 9 l/min
- Temperatura maks. 70 °C
- Oskrbovalna napetost 6 V-litijeva baterija (tip CR-P2)
- Samodejna nastavitve varnostnega izklopa: 60 s (tovarniška nastavitve):
- Kontrola baterije (utripajoči signal)
- Samodejno izplakovanje (tovarniška nastavitve: izklopljena)
- Območje zaznavanja po Kodak Gray Card, siva stran, 8 x 10", prečni format (tovarniška nastavitve):
 - Začetek / prekinitvev pretoka vode: 3 - 7cm
 - Samodejna prekinitvev pretoka vode: > 35cm
- Zaščita IP 56
- Čas iztoka (tovarniška nastavitve): 1 s
- Najmanjši pretok = 5 l/min

Kadar tlak v mirovanju presega 5 bar, je potrebno vgraditi reducirni ventil.

Za posebno opremo, glej nadomestni deli, zložljiva stran I.

- Z infrardečim daljinskim upravljalnikom (št. naroč.: 36 206) je mogoče izvesti in spremeniti naslednje nastavitve.



- Nastavitve območja zaznavanja (3 -50cm)
- Nastavitve trajanja iztoka (0 -10 s)
- Izklop armature
- Povratek na osnovne nastavitve
- Testni modul = simulacija brez vode
- Nastavitve samodejnega varnostnega izklopa (5 - 420 s)
- Preklop načinov zaznave
- Aktiviranje in nastavitve samodejnega izplakovanja

- Vnaprejšnja zapora 42mm (št. naroč.: 42 277).
- Iztok 192mm (št. naroč.: 42 132).
- Iztok 160mm (št. naroč.: 42 133).
- Samo-zaporna kartuša (št. naroč.: 43 497).

Atest ali ustreznost



Ta izdelek izpolnjuje zahteve ustreznih smernic- ES.

Izjave o skladnosti lahko zahtevate na spodnjem naslovu:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Navodila za odstranjevanje odpadkov

Baterije odstranite v skladu s predpisi!



Vgradnja

Izperite cevovod!

Montirajte armaturo in jo privijte

Glej risbo v merilu na zložljivi strani I.

- Namestite rozeto (A) in privijte armaturo, glej zložljivo stran II, sl. [1].

Odprite dotok vode in preverite tesnjenje priključkov!

Upravljanje

Infrardeča elektronika oddaja nevidno utripajočo svetlobo.

Po tovarniških nastavitvah je infrardeča elektronika uravnana, kakor sledi:

Vklop pretoka vode

Držite roko v razdalji 3 –7cm pred senzorjem (B), glej sl. [2].

Prekinitvev pretoka vode

Ko se oseba umakne s področja zaznavanja senzorja ali s ponovnim približanjem roke se pretok vode zaustavi po 1 sekundi (tovarniška nastavitve).

Doseg senzorja je odvisen od lastnosti odboja zaznanega objekta.

Opozorilo:

Za javno uporabo se priporoča namestitve priložene nalepke (št. naroč.: 42 178).

Modul čiščenja

Modul čiščenja se aktivira s približanjem roke v času 5 sekund, v razdalji 3 - 7cm od senzorja (utripa kontrolna lučka). Pretok vode se prekine za 3 min.

Ob ponovnem približanju za 5 sekund ali po poteku določenega časa začne voda samodejno ponovno iztekati.

Samodejna nastavitve varnostnega izklopa



Po 60 sekundah (tovarniška nastavitve) neprekinjenega zaznavanja objekta infrardeča elektronika samodejno prekine pretok vode.

Z daljinskim upravljalnikom (glej posebno opremo, št. naroč.: 36 206) se lahko samodejni varnostni izklop nastavi v stopnjah od 5 - 420 s.



Sprememba načina zaznavanja



Z daljinskim upravljalnikom (glej posebno opremo, št. naroč.: 36 206) se lahko preklopi na drug način zaznavanja.

Prekinite pretok vode izključno samo s približanjem roke senzorju (3 –7 cm).

- Večkrat pritisnite na gumb , da dosežete minimalno območje zaznavanja (kontrolna lučka v senzorju utripne 2 x dolgo).
- S ponovnim pritiskom na gumb  se način zaznavanja preklopi na obratovanje izključno s približanjem roke senzorju (kontrolna lučka v senzorju utripne 5-krat dolgo in 3-krat kratko).

Začetek / zaustavitev pretoka vode izključno s približevanjem / odmikom osebe (> 35cm).

- Večkrat pritisnite na gumb , da dosežete maksimalno območje zaznavanja (kontrolna lučka v senzorju utripne 2 x dolgo).
- S ponovnim pritiskom na gumb  se način zaznavanja preklopi na obratovanje izključno s približanjem /umikom osebe (kontrolna lučka utripne 5-krat dolgo in 3-krat kratko).

S tipkami  in  lahko zdaj spremenite širino dosega.

Samodejno izplakovanje (Tovarniška nastavitve: izklopljena)

Samodejno izplakovanje služi zagotavljanju higiene, kadar se armatura dlje časa ne uporablja, in 1 - 3 dni po zadnji uporabi sproži pretok vode za 1 –10 minut.

Varnostna navodila:



Če je aktivirano samodejno izplakovanje bodite pozorni na možnost odtoka vode.

Z daljinskim upravljalnikom (glej posebno opremo, št. naroč.: 36 206) se samodejno splakovanje lahko naravna, kakor sledi:

1. Samodejno izplakovanje **vklop / izklop**

- Pridržite gumb **RESET**.
- V času 2 sekund pritisnite še na gumb **OFF AUTO**.
(/Kontrolna lučka v senzorni napravi armature utripa):
 - **Vklop**:V času 10 sekund pritisnite na gumb **OFF AUTO**. Kontrolna lučka v senzorju 4-krat kratko utripne = **Vklop**
 - **Izklop**:V času 10 sekund pritisnite na gumb **OFF AUTO**. Kontrolna lučka v senzorju 2-krat dolgo utripne =**Izklop**





Po 10 sekundah sledi samodejna opustitev nastavitvenega modula.

2. Nastavitve intervala izpiranja **3 dneve ali 1 dan**

- Pritisnite na gumb **TEST** => vklopljen testni modul
Z gumbom **ON AUTO** lahko nastavite interval za izplakovanje.
- Vsakokrat pritisnite na gumb **ON AUTO**.
Kontrolna lučka v senzorni napravi armature utripa:
 - **2-krat dolgo** = 1 dan, nastavljen je interval izplakovanja
 - **4 x kratko** = 3 dnevi, nastavljen je interval izplakovanja

Izhod iz nastavitvenega modula s pritiskom na gumb **TEST** ali samodejno po 60 s.

3. Nastavljanje izplakovanja v minutnih taktih **1 do 10 minut**

- Pritisnite na gumb **TEST** => vklopljen testni modul
Z gumbi + in - (Gumb  in ) lahko trajanje izplakovanja podaljšate (+) oziroma skrajšate (-).
- Pritisnite na gumb + oziroma - (Gumb  in ).
Kontrolna lučka v senzorni napravi armature utripa:
 - **4-krat kratko** = prestavitev za eno stopnjo (ca. 1 min)
 - **2 x dolgo** = Dosežena je končna stopnja

Izhod iz nastavitvenega modula s pritiskom na gumb **TEST** ali samodejno po 60 s.

Nastavitve trajanja iztoka **3,5 min ali 11 min**

(Prednastavitve: 3,5 min)

- Pritisnite na gumb **TEST** => vklopljen testni modul
Z gumbom **OFF AUTO** lahko nastavite čas neprekinjenega iztoka.
- Vsakokrat pritisnite gumb **OFF AUTO**.
Kontrolna lučka v senzorni napravi armature utripa:
 - **2 x dolgo** = nastavitve 11 min neprekinjenega iztoka
 - **4 x kratko** = nastavitve 3,5 min neprekinjenega iztoka

Izhod iz nastavitvenega modula s pritiskom na gumb **TEST** ali samodejno po 60 s.

Servisiranje

Preglejte vse dele, po potrebi očistite ali zamenjajte.

I. Kartuša elektronike

Baterijo je potrebno zamenjati najpozneje po 10 letih uporabe armature.

Stanje skoraj izčrpane baterije nakazuje utripajoča kontrolna lučka.

1. Aktivirajte način čiščenja, glej modul čiščenja.
2. Odvijte vijak (C), glej sl. [3].
3. Iztisnite in izvlecite kartušo z elektroniko (D) skupaj z baterijo (E).
4. Odstranite baterijo (E), preverite kontakte, očistite in če je potrebno zamenjajte baterijo.

Montaža v obratnem vrstnem redu.

II. Magnetni ventil

1. Odvijte vijak (C), glej sl. [3].
2. Iztisnite in izvlecite kartušo (D).
3. Odvijte vijake (F) in odstranite magnetni ventil (G) z adapterjem (H), glej sl. [4].
4. Odstranite ploščo (J) in izvlecite magnetni ventil (G) iz adapterja (H).
5. Odstranite filter (K).

Montaža v obratnem vrstnem redu.

Magnetni ventil (G) je potrebno pri vstavljanju v adapter (H) zasukati v smeri urinega kazalca do omejilca.

Pri tem bodite pozorni, da tesnilo (L) adapterja (H) naleže v navoje ohišja. Vstavite vijake (F) in jih **izmenično enakomerno** privijte.

Nadomestni deli, glej zložljivo stran I (* = posebna oprema).

Zapora dotoka vode!

Nega

Navodilo za nego te armature je priloženo navodilu za uporabo.

Motnje / Vzrok / Pomoč

Motnja	Vzrok	Pomoč
Voda ne teče	<ul style="list-style-type: none">• Napaka na elektroniki• Baterija brez kontakta• Prekinjen je dotok vode• Zamašeno sito pred magnetnim ventilom• Napaka na magnetnem ventilu• Prazna baterija	<ul style="list-style-type: none">- Zamenjava, glej servisiranje kartuše- Očistite kontakte, glej servisiranje kartuše- Odprite protipovratne ventile- Čiščenje, glej servisiranje magnetnega ventila- Zamenjava, glej servisiranje magnetnega ventila- Zamenjava, glej servisiranje kartuše
Kontrolna lučka utripa	<ul style="list-style-type: none">• Baterija skoraj izčrpana• Aktiviran način čiščenja	<ul style="list-style-type: none">- Zamenjava, glej servisiranje elektronskega modula- Izhod iz modula čiščenja, glej opis
Voda teče neprekinjeno	<ul style="list-style-type: none">• Napaka na elektroniki• Napaka na magnetnem ventilu	<ul style="list-style-type: none">- Zamenjava, glej servisiranje kartuše- Zamenjava, glej servisiranje magnetnega ventila
Voda teče nehote / predolgo	<ul style="list-style-type: none">• Območje zaznavanja je glede na okoliščine nastavljeno preobsežno (nezaželeni refleksi)	<ul style="list-style-type: none">- Z daljinskim upravljalcem spremenite območje zaznavanja ali način zaznavanja (posebna oprema, št. naroč.: 36 206)
Premalo vode	<ul style="list-style-type: none">• Dotok vode zmanjšan• Umazano je sito pred magnetnim ventilom	<ul style="list-style-type: none">- Preverite napajalne vode- Zamenjava, glej servisiranje magnetnega ventila



Područje primjene

Infracrvena armatura prikladna je za:

- izravni priključak na opskrbu hladnom vodom
- priključak na izlaz predspojene opskrbe miješane vode

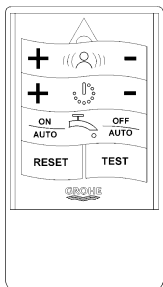
Tehnički podaci

- Minimalni hidraulički tlak bez priključenih otpornika 0,5 bar
- Minimalni hidraulički tlak s priključenim otpornicima 1 bar
- Preporučeni hidraulički tlak 1 - 5 bar
- Radni tlak maks. 10 bar
- Ispitni tlak 10 bar
- Protok kod hidrauličkog tlaka od 3 bar:
 - bez priključenih otpornika oko 15 l/min
 - s ispuhom 42 132 / 42 133 oko 9 l/min
- Temperatura maks. 70 °C
- Opskrbni napon litijska baterija 6 V (tip CR-P2)
- Automatsko sigurnosno isključivanje: 60 s (tvornički podešeno)
- Kontrola baterija (treptavi signal)
- Automatsko ispiranje (tvornički podešeno: isključeno)
- Područje prijema s Kodak Gray karticom, siva strana, 8x10", poprečna veličina (tvornički podešeno):
 - početak/zaustavljanje protoka vode 3 - 7cm
 - Automatski početak protoka vode > 35cm
- Vrsta zaštite IP 56
- Vrijeme naknadnog rada (tvornički podešeno) 1 s
- Minimalni protok = 5 l/min

Ako tlak mirovanja premašuje 5 bar, tada je potrebno ugraditi reduktor tlaka.

Poseban pribor, pogledajte zamjenske dijelove na preklopnoj stranici I.

- Infracrvenim se daljinskim upravljačem (kataloški broj: 36 206) mogu izvesti i izmijeniti sljedeće postavke.



- podesiti područje prijema (od 3 do 50cm)
- podesiti vrijeme naknadnog rada (od 0 do 10 s)
- isključiti armaturu
- vratiti tvorničke postavke
- ispitni režim = simulacija bez vode
- podesiti automatsko sigurnosno isključivanje (od 5 do 420 s)
- promijeniti način registriranja
- aktivirati i podesiti automatsko ispiranje

- Predzapor 42mm (kataloški broj: 42 277).
- Ispust 192mm (kataloški broj: 42 132).
- Ispust 160mm (kataloški broj: 42 133).
- Samozaporna kartuša (kataloški broj: 43 497).

Odobrenje i usklađenost



Ovaj proizvod ispunjava zahtjeve važećih odredaba EU.

Izjave o usklađenosti mogu se naručiti na sljedećoj adresi:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Upute za zbrinjavanje u otpad

Bateriju zbrinite u otpad sukladno važećim zakonima!



Ugradnja

Isperite cjevovode!

Montaža i pričvršćenje armature

Pridržavajte se dimenzijskih crteža na preklopnoj stranici I.

- Nataknite rozetu (A) i uvijte armaturu, pogledajte preklopnu stranicu II, sl. [1].

Otvorite dovod vode i provjerite jesu li spojevi zabrtvljeni!

Rukovanje

Infracrvena elektronika odašilje nevidljivu pulsirajuću zraku.

Infracrvena elektronika tvornički je namještena na sljedeći način:

Početak protoka vode

Držite ruku na udaljenosti od 3 do 7cm ispred senzora (B), pogledajte sl. [2].

Zaustavljanje protoka vode

Udaljavanjem osobe izvan područja prepoznavanja senzora ili ponovnim približavanjem ruke senzoru zaustavlja se protok vode nakon 1 sekunde (tvornički podešeno).

Domet senzora ovisi o reflektivnim svojstvima objekta koji se registrira.

Napomena:

Za anonimnu uporabu preporučujemo da zalijepite priloženu naljepnicu (kataloški broj: 42 178).

Režim čišćenja

Režim čišćenja se uključuje tako da se ruka drži 5 sekundi na udaljenosti od 3 do 7cm ispred senzora (trepti kontrolna žaruljica). Protok vode se prekida na 3 minute.

Protok vode se ponovo automatski uključuje ponovnim približavanjem za 5 sekundi ili nakon isteka vremena.

Automatsko sigurnosno isključivanje



Infracrvena će elektronika automatski isključiti protok vode nakon 60 s (tvornički podešeno) stalnog registriranja nekog predmeta.

Daljinskim se upravljačem (pogledajte poseban pribor, kataloški broj: 36 206) automatsko sigurnosno isključivanje može namještati u stupnjevima od 5 do 420 s.



Promjena načina registriranja



Daljinskim se upravljačem (pogledajte poseban pribor, kataloški broj: 36 206) može promijeniti način registriranja.

Protok vode zaustavlja se samo približavanjem ruke prema senzoru (od 3 do 7cm).

- Pritišćite tipku  više puta dok se ne postigne minimalno područje prijema (kontrolna žaruljica u senzoru trepti 2 x dugo).
- Ponovnim pritiskanjem tipke  mijenja se način registriranja na uobičajeni rad isključivo približavanjem ruke prema senzoru (kontrolna žaruljica u senzoru trepti 5 x dugo i 3 x kratko).

Početak/zaustavljanje protoka vode samo približavanjem / udaljavanjem osobe (> 35cm).

- Pritišćite tipku  više puta dok se ne postigne maksimalno područje prijema (kontrolna žaruljica u senzoru trepti 2 x dugo).
- Ponovnim pritiskanjem tipke  mijenja se način registriranja na uobičajeni rad isključivo približavanjem/udaljavanjem osobe (kontrolna žaruljica trepti 5 x dugo i 3 x kratko).

Tipkama  i  može se promijeniti domet registriranja.

Automatsko ispiranje (tvornički podešeno: isključeno)

Automatsko ispiranje služi za osiguravanje čistoće vode ako se armatura nije dulje koristila, tako da se od 1 do 3 dana nakon posljednjeg korištenja uključuje protok vode u trajanju od 1 do 10 minuta.

Napomena za sigurnost:



Ako je automatsko ispiranje uključeno, potrebno je osigurati slobodan odvod vode.

Daljinskim se upravljačem (pogledajte poseban pribor, kataloški broj: 36 206) automatsko ispiranje može podesiti na sljedeći način:

1. Uključivanje/isključivanje automatskog ispiranja

- Pritisnite i držite pritisnutu tipku **RESET**.
- Unutar 2 s pritisnite tipku **OFF AUTO**. (Trepti kontrolna žaruljica u senzoru armature.)
 - **Uključivanje**: unutar 10 s pritisnite tipku **OFF AUTO**. Kontrolna žaruljica u senzoru trepti 4 x kratko = **uključeno**.
 - **Isključivanje**: unutar 10 s pritisnite tipku **OFF AUTO**. Kontrolna žaruljica u senzoru trepti 2 x dugo = **isključeno**.



Iz režima podešavanja automatski će se izaći nakon 10 s.

2. Podešavanje intervala ispiranja na 3 dana ili 1 dan

- Pritisnite tipku **TEST** => uključen je režim ispitivanja. Interval ispiranja možete podesiti tipkom **ON AUTO**.
- Prema potrebi pritiščite tipku **ON AUTO**. Kontrolna žaruljica u senzoru armature trepti:
 - **2 x dugo** = namješten je interval ispiranja od 1 dana
 - **4 x kratko** = namješten je interval ispiranja od 3 dana

Iz režima podešavanja automatski će se izaći nakon 60 sekunda ili ako pritisnete tipku **TEST**.

3. Podešavanje trajanja ispiranja od 1 do 10 minuta

- Pritisnite tipku **TEST** => uključen je režim ispitivanja. Tipkama + i - (tipka ) može se produžiti (+) ili skratiti (-) trajanje ispiranja.
- Pritisnite tipku + ili - (tipka ). Kontrolna žaruljica u senzoru armature trepti:
 - **4 x kratko** = promjena za jedan korak (oko 1 minute)
 - **2 x dugo** = dostignut je krajnji položaj

Iz režima podešavanja automatski će se izaći nakon 60 sekunda ili ako pritisnete tipku **TEST**.

Podešavanje stalnog rada na 3,5 ili 11 minuta (tvornički podešeno: 3,5 min.)

- Pritisnite tipku **TEST** => uključen je režim ispitivanja. Trajanje stalnog rada možete podesiti tipkom **OFF AUTO**.
- Prema potrebi pritiščite tipku **OFF AUTO**. Kontrolna žaruljica u senzoru armature trepti:
 - **2 x dugo** = trajanje stalnog rada podešeno je na 11 min.
 - **4 x kratko** = trajanje stalnog rada podešeno je na 3,5 min.

Iz režima podešavanja automatski će se izaći nakon 60 sekunda ili ako pritisnete tipku **TEST**.

Održavanje

Pregledajte sve dijelove, očistite ih i po potrebi zamijenite.

I. Elektronička kartuša

Baterija se mora zamijeniti najkasnije 10 godina nakon prve uporabe armature.

Kontrolna će žaruljica treptati kad je baterija skoro prazna.

1. Uključite režim čišćenja, pogledajte poglavlje „Režim čišćenja“.
2. Odvijte vijak (C), pogledajte sl. [3].
3. Nadignite i izvucite elektroničku kartušu (D) s baterijom (E).
4. Izvadite bateriju (E), ispitajte kontakte, očistite je i po potrebi zamijenite bateriju.

Montaža se obavlja obrnutim redoslijedom.

Zatvorite dovod vode.

II. Magnetski ventil

1. Odvijte vijak (C), pogledajte sl. [3].
2. Nadignite i izvucite kartušu (D).
3. Odvijte vijke (F) i skinite magnetski ventil (G) s adapterom (H), pogledajte sl. [4].
4. Skinite ploču (J) i izvucite magnetski ventil (G) iz adaptera (H).
5. Izvadite sito (K).

Montaža se obavlja obrnutim redoslijedom.

Magnetski ventil (G) mora se kod umetanja u adapter (H) okrenuti u smjeru kazaljke na satu prema graničniku.

Potrebno je pripaziti da brtvila (L) adaptera (H) zahvate u utore kućišta. Uvijte vijke (F) te ih **naizmjenice ravnomjerno** zategnite.

Zamjenski dijelovi, pogledajte preklapnu stranicu I (* = poseban pribor).

Njegovanje

Upute o njegovanju ove armature možete pronaći u priloženim uputama za njegovanje.

Problem / uzrok / rješenje

Problem	Uzrok	Rješenje
Voda ne teče.	<ul style="list-style-type: none">• elektronika je neispravna• baterija nema kontakta• prekinut je dovod vode• začepljeno je sito ispred magnetskog ventila• magnetski je ventil oštećen • baterija je prazna	<ul style="list-style-type: none">- Zamijenite, pogledajte održavanje kartuše.- Očistite kontakte, pogledajte održavanje kartuše.- Otvorite zaporni ventil.- Očistite, pogledajte održavanje magnetskog ventila.- Zamijenite, pogledajte održavanje magnetskog ventila.- Zamijenite, pogledajte održavanje kartuše.
Trepti kontrolna žaruljica.	<ul style="list-style-type: none">• baterija je skoro prazna• uključen je režim čišćenja	<ul style="list-style-type: none">- Zamijenite, pogledajte održavanje elektroničke kartuše.- Izađite iz režima čišćenja, pogledajte opis.
Voda neprestano teče.	<ul style="list-style-type: none">• elektronika je neispravna• magnetski je ventil neispravan	<ul style="list-style-type: none">- Zamijenite, pogledajte održavanje kartuše.- Zamijenite, pogledajte održavanje magnetskog ventila.
Voda teče kad nije potrebna ili predugo.	<ul style="list-style-type: none">• podešeno je preveliko područje registriranja za lokalne uvjete (nepoželjno reflektiranje)	<ul style="list-style-type: none">- Daljinskim upravljačem promijenite područje ili način registriranja (poseban pribor, kataloški broj: 36 206).
Količina vode je premala.	<ul style="list-style-type: none">• dovod vode je prigušen• sito ispred magnetskog ventila je prljavo	<ul style="list-style-type: none">- Provjerite opskrbbni vod.- Zamijenite, pogledajte održavanje magnetskog ventila.



Приложение

Инфрочервената арматура е подходяща за:

- Директно свързване към тръбопровода на студената вода
- Свързване към предварително монтиран термостат, подаващ смесена вода

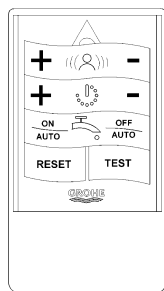
Технически данни

- Минимално налягане на потока без допълнително включени наставки 0,5 бара
- Минимално налягане на потока с допълнително включени наставки 1 бар
- Препоръчително налягане на потока 1 - 5 бара
- Работно налягане макс. 10 бара
- Изпитвателно налягане 10 бара
- Разход при 3 бара налягане на потока:
 - без допълнително включени наставки при бл. 15 л/мин.
 - с чучур 42 132 / 42 133 при бл. 9 л/мин
- Температура макс. 70 °C
- Захранващо напрежение 6 V-литиева батерия (тип CR-P2)
- Автоматично спиране на потока на водата: след 60 сек. (настройка в завода)
- Показател за батерията (мигащ сигнал)
- Функция на автоматично изплакване (настройка в завода: изключена)
- Обхват на задействане според Kodak Gray Card, сива страница, 8 x 10", напречен формат (настройка в завода):
 - Пускане / спиране потока на водата 3 - 7см
 - Автоматично спиране потока на водата > 35см
- Защитна степен IP 56
- Продължителност на потока след отдалечаване от обхвата на задействане (настройка в завода) 1 сек.
- Минимален разход/ дебит = 5 л/мин

При постоянно налягане над 5 бара трябва да се вгради редуктор на налягането.

Специални части, виж Резервни части страница I.

- С дистанционното управление с инфрочервени лъчи (Кат.№ 36 206) могат да се извършват и променят следните настройки.



- Настройка на обхвата на задействане (3 - 50см)
- Настройка на продължителността на потока след отдалечаване от обхвата на задействане (0 – 10 сек.)
- Изключване на арматурата
- Възстановяване на първоначалните настройки
- Режим за тестване = симулация без подаване на вода
- Настройка на автоматичния предпазен прекъсвач (5 - 420 сек)
- Промяна на начина на възприемане на обектите
- Активиране и настройка на автоматичното изплакване

- Спирателен вентил 42мм (Кат. №: 42 277).
- Чучур 192мм (Кат. №: 42 132).
- Чучур 160мм (Кат. №: 42 133).
- Автоматичен картуш (Кат. №: 43 497).

Разрешение за пускане в експлоатация и декларация за съответствие



Този продукт отговаря на съответните изисквания на ЕС.

Декларации за съответствие могат да бъдат изисквани на следния адрес:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Указания за отстраняване на батериите

Батериите трябва да се отстраняват съгласно съответните изисквания!



Монтаж

Промийте тръбопроводите!

Монтаж на арматурата

Съблюдавайте чертежа с размерите на страница I.

- Поставете розетката (A) и завинтете арматурата, виж страница II, фиг. [1].

Пуснете водата и проверете връзките за теч!

Управление

Инфрочервената електроника излъчва незабележима пулсираща светлина.

Инфрочервената електроника е предварително настроена в завода както следва:

Пускане на водата

Задържане на ръката на разстояние 3 – 7см пред сензорите (B), виж фиг. [2].

Спиране на водата

При отдалечаване на лицето извън обхвата на сензорите или при повторно приближаване на ръката към сензорите водата се спира след 1 сек. (настройка в завода).

Обхватът на сензорите зависи от рефлексните свойства на обекта, който се възприема като потребител.

Указание:

За използване на арматурата от потребители, незапознати с нейното функциониране, се препоръчва да се поставят приложените стикери (Кат. №: 42 178).

Режим за почистване

Режимът за почистване се активира чрез задържане на ръката в продължение на 5 сек. на разстояние 3 – 7 см пред сензорите (контролната лампичка мига). Потокът на вода се прекъсва за 3 мин.

Чрез повторно приближаване на ръката за 5 сек. или след изтичане на трите мин. потокът на водата се освобождава автоматично.

Настройка на автоматичния предпазен прекъсвач



След 60 сек. (настройка в завода) продължително възприемане на обекта като потребител, инфрачервената електроника прекъсва автоматично потока на водата.

С помощта на дистанционното управление (виж Специални части, Кат. № 36 206) автоматичният предпазен прекъсвач може да се регулира на степени от 5 - 420 сек.



Промяна на начина на възприемане на обектите



С помощта на дистанционното управление (виж Специални части, Кат. № 36 206) начинът на възприемане на обектите може да се промени.

Спиране на потока на водата само чрез повторно приближаване на ръката към сензорите (3 – 7 см).

- Натиснете няколко пъти бутончето  докато се постигне минимален обхват на задействане (контролната лампичка на сензорите мига 2 пъти продължително).
- Чрез повторно натискане на бутончето  възприемането на обектите се извършва предимно чрез приближаване на ръката към сензорите (контролната лампичка на сензорите мига 5 пъти продължително и 3 пъти кратко).

Пускане / Спиране на потока на водата предимно чрез приближаване / отдалечаване на лицето (> 35 см).

- Натиснете няколко пъти бутончето  докато се постигне максимален обхват на задействане (контролната лампичка на сензорите мига 2 пъти продължително).
- Чрез повторно натискане на бутончето  възприемането на обектите се извършва предимно чрез приближаване / отдалечаване на лицето (контролната лампичка на сензорите мига 5 пъти продължително и 3 пъти кратко).

След това чрез бутончетата  и  обхватът на възприемане на обектите може да се промени.

Функция на автоматично изплакване (настройка в завода: деактивирана)

Функцията на автоматично изплакване цели гарантиране на хигиената в случай, че арматурата дълго време не се използва и активира потока на водата за 1 - 10 мин. 1 – 3 дни след последното използване на арматурата.

Указания за безопасност:



При активирана функция автоматично изплакване трябва да се осигури свободният отток на водата.

С помощта на дистанционното управление (виж Специални части, Кат. № 36 206) функцията автоматично изплакване може да се настрои както следва:

1. Функция на автоматично изплакване **Включване / Изключване**

- Натиснете и задръжте бутончето **RESET**.
- В рамките на 2 сек. натиснете и бутончето **OFF AUTO**. (контролната лампичка на сензорите на арматурата мига).
 - **Включване:** в рамките на 10 сек. натиснете бутончето **OFF AUTO**
Контролната лампичка на сензорите мига 4 пъти кратко = **включено**
 - **Изключване:** в рамките на 10 сек. натиснете бутончето **OFF AUTO**
Контролната лампичка на сензорите мига 2 пъти продължително = **изключено**



Излизане от режима за настройка автоматично след 10 сек.

2. Настройка на интервала на автоматичното изплакване на **3 дни** или **1 ден**

- Натиснете бутончето **TEST** = режимът за тестване е включен.
С помощта на бутончето **ON AUTO** интервалът на автоматичното изплакване може да се настрои.
- Натиснете съответно бутончето **ON AUTO**.
Контролната лампичка на сензорите на арматурата мига:
 - **2 пъти продължително** = настроен е 1 ден интервал на изплакване
 - **4 пъти кратко** = настроени са 3 дни интервал на изплакване

Излизане от режима за настройка чрез натискане на бутончето **TEST** или автоматично след 60 сек.

3. Настройка на продължителността на автоматичното изплакване в минутен такт от **1 до 10 минути**

- Натиснете бутончето **TEST** = режимът за тестване е включен.
С помощта на бутончетата + и - (бутонче ) продължителността на изплакване може да се увеличи (+) съответно да се намали (-).
- Натиснете бутончето + или - (бутонче )
Контролната лампичка на сензорите на арматурата мига:
 - **4 пъти кратко** = променяне с една степен (прибл. 1 мин.)
 - **2 пъти продължително** = достигнато е крайно положение

Излизане от режима за настройка чрез натискане на бутончето **TEST** или автоматично след 60 сек.

Настройка на режима за продължително плакнене от **3,5 мин.** или **11 мин.**

(предварителна настройка: 3,5 мин)

- Натиснете бутончето **TEST** = режимът за тестване е включен.
С помощта на бутончето **OFF AUTO** времето за продължително плакнене може да се настрои.
- Натиснете съответно бутончето **OFF AUTO**.
Контролната лампичка на сензорите на арматурата мига:
 - **2 пъти продължително** = настроен е режим за продължително плакнене 11 мин.
 - **4 x пъти кратко** = настроен е режим за продължително плакнене 3,5 мин.

Излизане от режима за настройка чрез натискане на бутончето **TEST** или автоматично след 60 сек.

Техническо обслужване

Проверете всички части, почистете ги, ако е необходимо подменете ги.

I. Електронен картуш

Батерията трябва да се подмени най-късно след десет годишна употреба на арматурата.

При почти изтощена батерия контролната лампичка мига.

1. Активирайте режима за почистване, виж текст Режим за почистване.
2. Отвинтете винта (C), виж фиг. [3].
3. Издърпайте навън електронния картуш (D) заедно с батерията (E) и го извадете.
4. Извадете батерията (E) и проверете контактите, почистете я и ако е необходимо я подменете.

Монтажът се извършва в обратна последователност.

Прекъснете подаването на вода.

II. Електромагнитен вентил

1. Отвинтете винта (C), виж фиг. [3].
2. Отвинтете и извадете картуша (D).
3. Отвинтете винтовете (F) и свалете електромагнитния вентил (G) заедно с адаптора (H), виж фиг. [4].
4. Свалете пластинката (J) и извадете електромагнитния вентил (G) от адаптора (H).
5. Извадете цедката (K).

Монтажът се извършва в обратна последователност.

Електромагнитният вентил (G) трябва при поставянето в адаптора (H) да се завърти по посока на часовниковата стрелка срещу ограничителя.

Уплътнителите (L) на адаптора (H) трябва да влязат в определените гнезда на тялото. Завинтете винтовете (F) и ги **затегнете** последователно и равномерно.

Резервни части, виж страница I (* = Специални части).

Поддръжка

Указания за поддръжка на тази арматура можете да намерите в приложените инструкции за поддръжка.

Неизправност/ Причина/ Отстраняване

Неизправност	Причина	Отстраняване
Водата не тече	<ul style="list-style-type: none">• Неизправна електроника• Батерията не прави контакт• Прекъснато е подаването на водата• Цедката на електромагнитния вентил е замърсена• Неизправен електромагнитен вентил• Батерията е изтощена	<ul style="list-style-type: none">- Подменете я, виж Техническо обслужване на картуша- Почистете контактите, виж Техническо обслужване на картуша- Отворете спирателните вентили- Почистете я, виж Техническо обслужване на електромагнитния вентил- Подменете го, виж Техническо обслужване на електромагнитния вентил- Подменете я, виж Техническо обслужване на картуша
Контролната лампичка мига	<ul style="list-style-type: none">• Батерията е почти изтощена• Режимът за почистване е активиран	<ul style="list-style-type: none">- Подменете я, виж Техническо обслужване на електронния картуш- Изключете режима за почистване, виж съотв. описание
Водата тече непрекъснато	<ul style="list-style-type: none">• Неизправна електроника• Неизправен електромагнитен вентил	<ul style="list-style-type: none">- Подменете я, виж Техническо обслужване на картуша- Подменете го, виж Техническо обслужване на електромагнитния вентил
Водата тече твърде дълго време/ въпреки че не е пусната	<ul style="list-style-type: none">• Твърде голям за локалните условия обхват на задействане (своеволно отражение)	<ul style="list-style-type: none">- Променете обхвата на задействане или начина на възприемане на обектите посредством дистанционно управление (Специални части, Кат. №: 36 206)
Потокът на водата е прекалено слаб	<ul style="list-style-type: none">• Подаването на водата е слабо• Цедката пред електромагнитния вентил е замърсена	<ul style="list-style-type: none">- Проверете захранващите тръбопроводи- Подменете го, виж Техническо обслужване на електромагнитния вентил



Kasutusala

Infrapunasegisti on ette nähtud:

- otse külmaveetoru külge ühendamiseks
- seguvee juurdevoolutoru külge ühendamiseks

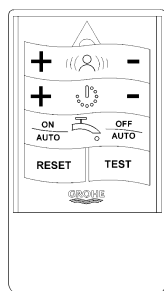
Tehnilised andmed

- Minimaalne veesurve ilma veevoolutakistusteta: 0,5 baari
- Minimaalne veesurve veevoolutakistustega: 1 baar
- Soovitav voolusurve: 1–5 baari
- Surve töörežiimis: maksimaalselt 10 baari
- Testimissurve: 10 baari
- Läbivool 3-baarise voolusurve korral:
 - ilma veevoolutakistusteta: ca 15 l/min
 - segistitilaga 42 132 / 42 133: ca 9 l/min
- Temperatuur: maksimaalselt 70 °C
- Toitepinge: 6 V liitiumpatarei (tüüp CR-P2)
- Automaatne veevoolukatkestus: 60 s (tehaseseadistus)
- Patarei kontroll (märgutuli)
- Automaatne loputus (tehaseseadistus: deaktiveeritud)
- Vastuvõtuala Kodak Gray Card'i järgi, hall pool, 8 x 10", pöikformaad (tehaseseadistus):
 - veevoolu avamine/sulgemine: 3–7 cm
 - automaatne veevoolu sulgemine: > 35 cm
- Kaitseklass: IP 56
- Järelvooluaeg (tehaseseadistus): 1 s
- Minimaalne läbivool: = 5 l/min

Kui segisti staatiline surve on üle 5 baari, tuleb paigaldada survealandaja.

Eriosad, vt Tagavaraosad voldiku I lk.

- Infrapuna-kaugjuhtimispuldil (tellimisnumber: 36 206) saab teha ja muuta järgmisi segisti seadistusi:



- toimeala (3–50 cm) reguleerimine
- järelvooluaeg (0–10 s) reguleerimine
- segisti väljalülitamine
- tehase algseadete taastamine
- testimisrežiim = veeta simulatsioon
- automaatse veevoolukatkestuse (5–420 s) seadistamine
- töörežiimi muutmine
- automaatse loputuse aktiveerimine ja reguleerimine.

- Eeltõkesti 42mm (tellimisnumber 42 277).
- Segistitila 192mm (tellimisnumber 42 132).
- Segistitila 160mm (tellimisnumber 42 133).
- Ilesulguv keraamiline sisu (tellimisnumber 43 497).

Kasutusluba ja vastavus



Käesolev toode vastab kohaldatavates ELi direktiivides kehtestatud nõuetele.

Vastavusdeklaratsiooni saamiseks kirjutage järgmisel aadressil:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Jäätmekäitlus

Käidelge patareid nõuetekohaselt!



Paigaldamine

Peske torustik läbi!

Segisti monteerimine ja külgekeeramine

Järgige tehnilist joonist voldikus I lk.

- Paigaldage rosett (A) ja keerake segisti peale, vt voldiku II lk joonist [1].

Avage vee juurdevool ja kontrollige, ega ühenduskohad ei leki!

Kasutamine

Infrapunaelektronika kiirgab nähtamatut pulseerivat valgust.

Tehases on infrapunaelektronika seadistatud järgmiselt.

Veevoolu avamine

Hoidke kätt sensorist (B) 3–7cm kaugusel, vt joonist [2].

Veevoolu sulgemine

Kasutaja eemaldumisel sensori toimealast või käe uuesti sensorile lähendamisel peatub veevool 1 sekundi pärast (tehaseseadistus).

Sensori töötsoon oleneb objekti peegeldusomadustest.

Märkus.

Kasutajate teavitamiseks soovime paigaldada tootega kaasasoleva kleebise (tellimisnumber 42 178).

Puhastusrežiim

Puhastusrežiim aktiveerub, kui kätt hoitakse 5 s sensorist 3–7cm kaugusel (märgutuli vilgub). Veevool katkeb 3 minutiks.

Käe uuesti lähendamisel 5 sekundiks või pärast katkestusaja möödumist lülitub veevool automaatselt uuesti sisse.

Automaatne veevoolukatkestus



Kui objekt viibib infrapunaelektroonika töösoonis järjest 60 sekundit (tehaseseadistus), katkeb veevool automaatselt.

Kaugjuhtimispuuldist (vt Eriosad, tellimisnumber 36 206) saab automaatset veevoolukatkestust vahemikus 5–420 s astmeliselt reguleerida.



Töörežiimi muutmine



Kaugjuhtimispuuldist (vt Eriosad, tellimisnumber 36 206) saab töörežiimi ümber lülitada.

Veevoolu sulgemine ainult käe sensori lähedale viimisega (3–7 cm)

- Vajutage korduvalt nupule , kuni saavutatakse minimaalne toimeala (märgutuli sensoris vilgub 2 x pikalt).
- Uuesti nupule  vajutamisel lülitub sisse töörežiim, mis reageerib üksnes käe viimisele sensori juurde (märgutuli sensoris vilgub 5 x pikalt ja 3 x lühidalt).

Veevoolu avamine/sulgemine üksnes kasutaja lähenemise/kaugenemisega (>35 cm)

- Vajutage korduvalt nupule , kuni saavutatakse maksimaalne toimeala (märgutuli sensoris vilgub 2 x pikalt).
- Uuesti nupule  vajutamise korral lülitub sisse töörežiim, mis reageerib üksnes kasutaja lähenemisele/kaugenemisele (märgutuli vilgub 5 x pikalt ja 3 x lühidalt).

Nuppude  ja  abil saab muuta ka toimeulatust.

Automaatne loputus (tehaseseadistus: deaktiveeritud)

Automaatne loputus tagab vee hügieenilisuse, kui segistit pikemat aega ei kasutata. See avab veevoolu 1–3 päeva pärast viimast segisti kasutamist 1–10 minutiks.

Ohutusjuhised!



Aktiveeritud automaatse loputuse korral tagage vee vaba äravool.

Kaugjuhtimispuuldist (vt Eriosad, tellimisnumber 36 206) saab automaatset loputust järgmiselt reguleerida.

1. Automaatse loputusfunktsiooni **sisse- ja väljalülitamine**

- Vajutage nupule **RESET** ja hoidke seda all.
- Lisaks vajutage 2 s jooksul nupule **OFF AUTO**. (Märgutuli segisti sensoris vilgub).
 - **Sisselülitamine:** vajutage 10 s jooksul nupule **OFF AUTO**.
Sensori märgutuli vilgub 4 x lühidalt = **sees**.
 - **Väljalülitamine:** vajutage 10 s jooksul nupule **OFF AUTO**.
Märgutuli sensoris vilgub 2 x pikalt = **väljas**.



Seadistusrežiim lülitub automaatselt 10 s pärast välja.

2. Seadistage loputusintervalliks **3 päeva** või **1 päev**

- Vajutage nupule **TEST** => testrežiim on sisse lülitatud. Nupu **ON AUTO** abil saab loputusintervalli reguleerida.
- Vajutage nupule **ON AUTO**, kui märgutuli vilgub soovitud seadistusele vastavalt. Märgutuli segisti sensoris vilgub:
 - **2 x pikalt** = seadistatud on 1-päevane loputusintervall
 - **4 x lühidalt** = seadistatud on 3-päevane loputusintervall.

Seadistusrežiim lülitub välja nupule **TEST** vajutamisel või automaatselt 60 s pärast.

3. Loputuskestuse muutmine minutise sammuga **1** kuni **10 minutini**

- Vajutage nupule **TEST** => testrežiim on sisse lülitatud. Nuppude **+** ja **-** (nupp ) abil saab loputuskestust pikendada (**+**) või lühendada (**-**).
- Vajutage nuppu **+** või **-** (nupp ). Märgutuli segisti sensoris vilgub:
 - **4 x lühidalt** = nihe ühe astme võrra (ca 1 minut)
 - **2 x pikalt** = viimane seadistus

Seadistusrežiim lülitub välja nupule **TEST** vajutamisel või automaatselt 60 s pärast.

Kestusvoolu seadistamine **3,5- või 11-minutiliseks**

(Tehase algseadistus: 3,5 min).

- Vajutage nupule **TEST** => testrežiim on sisse lülitatud. Kestusvoolu saab reguleerida nupu **OFF AUTO** abil.
- Vajutage nupule **OFF AUTO**, kui märgutuli vilgub vastav arv kordi. Märgutuli segisti sensoris vilgub:
 - **2 x pikalt** = kestusvooluks on seadistatud 11 min
 - **4 x lühidalt** = kestusvooluks on seadistatud 3,5 min.

Seadistusrežiim lülitub välja nupule **TEST** vajutamisel või automaatselt 60 s pärast.

Hooldus

Kõik osad tuleb kontrollida, puhastada ja vajadusel asendada.

I. Elektrooniline sisu

Patarei tuleb välja vahetada hiljemalt 10 aastat pärast segisti kasutuselevõttu.

Peaaegu tühja patarei korral hakkab märgutuli vilkuma.

1. Puhastusrežiimi aktiveerimine, vt peatükki Puhastusrežiim.
2. Keerake lahti kruvi (C), vt joonist [3].
3. Võtke elektrooniline sisu (D) koos patareiga (E) ettevaatlikult välja.
4. Võtke patarei (E) välja, kontrollige kontakte, puhastage ja vahetage vajadusel patarei.

Kokkupanemiseks tehke toimingud vastupidises järjekorras.

II. Magnetventiil

1. Keerake lahti kruvi (C), vt joonist [3].
2. Kangutage ja tõmmake välja keraamiline sisu (D).
3. Keerake välja kruvid (F) ja eemaldage magnetventiil (G) koos adapteriga (H), vt joonist [4].
4. Eemaldage plaat (J) ja võtke magnetventiil (G) adapterist (H) välja.
5. Võtke välja sõel (K).

Kokkupanemiseks tehke toimingud vastupidises järjekorras.

Magnetventiil (G) tuleb adapterisse (H) paigaldamisel päripäeva vastu piirajat keerata.

Segisti kokkumonteerimisel tuleb jälgida, et adapteri (H) tihendid (L) asetseksid vastavates korpuse süvendites. Keerake sisse kruvid (F) ja kruvige need **vaheldumisi ühtlaselt** keerates kinni.

Tagavaraosad, vt voldiku I lk (* = Eriosad).

Sulgege vee juurdevool.

Hooldamine

Segisti hooldusjuhised on toodud kaasasolevas hooldusjuhendis.

Rike / Põhjus / Rikke kõrvaldamine

Rike	Põhjus	Rikke kõrvaldamine
Vett ei voola	<ul style="list-style-type: none">• Elektroonika on vigane.• Patarei on kontaktita.• Vee juurdevool on katkenud.• Sõel magnetventiili ees on ummistunud.• Magnetventiil on defektne.• Patarei on tühi.	<ul style="list-style-type: none">- Vahetage välja, vt Keraamilise sisu tehniline hooldus.- Puhastage kontaktid, vt Keraamilise sisu tehniline hooldus.- Avage sulgventiilid.- Puhastage, vt Magnetventiili tehniline hooldus.- Vahetage välja, vt Magnetventiili tehniline hooldus.- Vahetage välja, vt Keraamilise sisu tehniline hooldus.
Märgutuli vilgub	<ul style="list-style-type: none">• Patarei on peaaegu tühi.• Puhastusrežiim on aktiivne.	<ul style="list-style-type: none">- Vahetage välja, vt Elektroonilise sisu tehniline hooldus.- Lõpetage puhastusrežiim, vt Kirjeldus.
Vesi voolab katkematult	<ul style="list-style-type: none">• Elektroonika on vigane.• Magnetventiil on defektne.	<ul style="list-style-type: none">- Vahetage välja, vt Keraamilise sisu tehniline hooldus.- Vahetage välja, vt Magnetventiili tehniline hooldus.
Vesi voolab soovimatult / liiga kaua	<ul style="list-style-type: none">• Toimeala on antud oludes liiga suureks seadistatud (soovimatu peegeldus).	<ul style="list-style-type: none">- Muutke kaugjuhtimispuldi abil (Eriosad, tellimisnumber: 36 206) toimeala või töörežiimi.
Veehulk on liiga väike	<ul style="list-style-type: none">• Vee juurdevool on tõkestatud.• Sõel magnetventiili ees on määrdunud.	<ul style="list-style-type: none">- Kontrollige vee juurdevoolutorusid.- Vahetage välja, vt Magnetventiili tehniline hooldus.

Izmantošanas joma

Infrasarkanās elektronikas ūdens maisītāji, paredzēti:

- tiešajam pieslēgumam pie aukstā ūdens apgādes sistēmas,
- pieslēgumam pie jauktā ūdens apgādes novada.

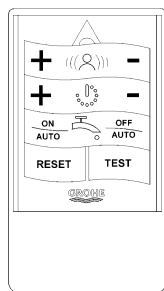
Tehniskie dati

- Minimālais hidrauliskais spiediens bez pieslēgtām pretestībām 0,5 bar
- Minimālais hidrauliskais spiediens ar pieslēgtām pretestībām 1 bar
- Ieteicamais hidrauliskais spiediens no 1 līdz 5 bar
- Darbības spiediens maksimums 10 bar
- Pārbaudes spiediens 10 bar
- Caurtece, ja ir 3 bar hidrauliskais spiediens:
 - bez pieslēgtām pretestībām aptuveni 15 l/min
 - ar izplūdi 42 132 / 42 133 aptuveni 9 l/min
- Temperatūra maksimāli 70 °C.
- Barošanas spriegums 6 V litija akumulators (CR-P2 tips) 60 s
- Automātiskā atslēgšana: (rūpnīcas iestatījums): 60 s
- Baterijas pārbaude (mirgojošs signāls)
- Automātiska skalošana (rūpnīcas noregulējums: deaktivizēts)
- Uztveres zona ar Kodak Gray Card, pelēkā puse, 8 x 10", šķērsformāts (rūpnīcas iestatījums):
 - atstatums ūdens tecēšanas palaišanai / apstādināšanai: no 3 līdz 7cm;
 - atstatums automātiskās ūdens tecēšanas apstādināšanai: >35cm;
- aizsardzības veids IP 56;
- papildu plūšanas laiks (rūpnīcas iestatījums) 1 s;
- minimālā caurtece = 5 l/min.

Ja miera stāvokļa spiediens pārsniedz 5 bar, iemontējiet reduktoru.

Papildaprīkojums skatiet "Rezerves daļas", I atvērumu.

- Ar infrasarkano tālvadību (pasūtījuma Nr.: 36 206.) var regulēt un mainīt šādus parametrus un funkcijas:



- regulēt uztveres zonu (no 3 līdz 50cm);
- regulēt tecēšanas laiku (no 0 līdz 10 s);
- izslēgt ūdens maisītāju;
- atjaunot galvenos parametrus.
- Pārbaudes veids = simulācija bez ūdens
- Automātiskās drošības atslēgšanās iestatīšana (5 - 420 s).
- Reģistrācijas veida pārslēgšana
- Automātiskās skalošanas režīma aktivizēšanu un iestatīšanu

- 42mm noslēgs (pasūtījuma Nr.: 42 277).
- 192mm izplūde (pasūtījuma Nr.: 42 132).
- 160mm izplūde (pasūtījuma Nr.: 42 133).
- Regulēšana ar gala atslēgu (pasūtījuma Nr.: 43 497).

Pielaide un atbilstība



Produkts atbilst attiecīgo ES direktīvu pamatprasībām.

Paskaidrojumu par izstrādājuma atbilstību standartam sniedz:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Norādījums bateriju savākšanai

Utilizējiet baterijas atbilstoši prasībām!



Instalēšana

Izskalojiet cauruļvadus!

Ūdens maisītāja montāža un pieskrūvēšana

Ievērojiet I atvērumā attēlotā rasējuma izmērus.

- Uzlieciet rozeti (A) un uzskrūvējiet ūdens maisītāju, skatiet II atvērumu, [1.] attēlu.

Atveriet ūdens pieplūdi un pārbaudiet savienojumu hermētiskumu!

Lietošana

Infrasarkanā elektronika raida neredzamu pulsējošu gaismas staru.

Rūpnīcā infrasarkanā elektronika iestatīta šādi:

Ūdens tecēšanas palaišana

Roku turiet sensoru sistēmas (B) priekšā 3 - 7cm atstatumā, skatiet [2.] attēlu.

Ūdens tecēšanas apstādināšana

Ūdens pārstāj tecēt pēc 1 sekundes (rūpnīcas iestatījums), personai attālinoties no sensoru uztveršanas zonas, vai atkārtoti tuvinot roku sensoru sistēmai.

Sensoru sistēmas uztveršanas spējas ir atkarīgas no reģistrētā objekta atspoguļošanās īpašībām.

Norāde:

anonīmai lietošanai lūdzam uzlīmēt pievienoto uzlīmi (pasūtījuma Nr.: 42 178).

Tīrīšanas funkcija

Tīrīšanas funkcija aktivizējas, ja roku tur 5 sekundes 3 - 7cm attālumā no sensoru sistēmas (kontrollampīņa mirgo). Ūdens tecēšana tiek pārtraukta uz 3 min.

No jauna tuvinot roku, uz 5 sekundēm vai pēc minētā laika, ūdens automātiski sāk atkal tecēt.

Automātiskā atslēgšana



Pēc objekta reģistrācijas 60 sekunžu laikā (neregulēts rūpnīcā) infrasarkanā elektronika automātiski pārtrauc ūdens tecēšanu.

Ar tālvadību ("Speciālie piederumi" pasūtījuma Nr.: 36 206) automātisko drošības atslēgšanu var pārregulēt attiecīgi no 5 līdz 420 s.



Reģistrācijas veida maiņa



Ar tālvadību ("Speciālie piederumi" pasūtījuma Nr.: 36 206) jūs varat izmainīt reģistrācijas veidu.

Ūdens tecēšanas apstādināšana, tikai tuvinot roku sensoru sistēmai (3 - 7cm).

- Taustiņu  nospiediet atkārtoti, līdz sasniegta minimālā uztveres zona (kontrollampīņa sensoru sistēmā iemirgojas 2 x ilgi).
- Nospiežot taustiņu  no jauna, reģistrācijas veids pārslēdzas tikai uz rokas tuvināšanu sensoru sistēmai (kontrollampīņa sensoru sistēmā iemirgojas 5 x ilgi un 3x īsi).

Ūdens tecēšanas palaišana / apstādināšana, tikai personai tuvinoties / attālinoties (> 35cm).

- Taustiņu  nospiediet atkārtoti, līdz sasniegta maksimālā uztveres zona (kontrollampīņa sensoru sistēmā iemirgojas 2 x ilgi).
- Nospiežot taustiņu  no jauna, reģistrācijas veids pārslēdzas tikai uz personas tuvināšanos / attālināšanos (kontrollampīņa iemirgojas 5 x ilgi un 3 x īsi).

Ar taustiņiem  un  papildu iespējams mainīt uztveres zonu.

Automātiska skalošana (rūpnīcas iestatījums: dezaktivēta)

Automātiskā skalošana kalpo ūdens higiēnas garantijai ilgākas ūdens maisītāja nelietošanas laikā. To aktivizē uz 1 - 10 minūtēm, ja pagājušas 1 – 3 dienas pēc beidzamās lietošanas.

Drošības tehnikas norādījums:



aktivizējot automātisko skalošanu, nodrošiniet brīvu ūdens noteci.

Ar tālvadību ("Speciālie piederumi" pasūtījuma Nr.: 36 206) automātisko skalošanu noregulē šādi:

1. Automātiskās skalošanas ieslēgšana / izslēgšana.

- Nospiediet un turiet taustiņu **RESET**.
- 2 sekunžu laikā papildus nospiediet taustiņu **OFF AUTO**. (mirgo kontrollampīņa ūdens maisītāja sensoru sistēmā).
 - **ieslēgšana**: 10 sekunžu laikā nospiežot taustiņu **OFF AUTO**.
4 x īsi iemirgojas sensoru sistēmas kontrollampīņa = **ieslēgts**.
 - **izslēgšana**: 10 sekunžu laikā nospiediet taustiņu **OFF AUTO**.
2 x ilgi mirgo sensoru sistēmas kontrollampīņa = **izslēgts**.



Regulēšanas funkcija pēc 10 sekundēm automātiski beidz darboties.

2. Skalošanas intervālu iestatiet uz **3 dienām** vai **1 dienu**.

- Nospiediet **TEST** pogu => pārbaudes režīms ieslēgts. Ar taustiņu **ON AUTO** regulējiet skalošanas intervālu.
- Vēlreiz nospiediet taustiņu **ON AUTO**. Ūdens maisītāja sensoru sistēmas kontrollampīņa mirgo:
 - **2 x ilgi** = skalošanas intervāla iestatījums ir 1 diena;
 - **4 x īsi** = iestatīts 3 minūšu skalošanas intervāls.

Pārbaudes režīms beidz darboties, nospiežot taustiņu **TEST** vai automātiski pēc 60 s.

3. Skalošanas laika minūtēs regulēšana no **1** līdz **10 minūtēm**

- Nospiediet **TEST** pogu => pārbaudes režīms ieslēgts. Ar taustiņiem + un - (taustiņš ) skalošanas laiku var palielināt (+) vai samazināt (-).
- Nospiediet taustiņu+ vai - (taustiņš ). Ūdens maisītāja sensoru sistēmas kontrollampīņa mirgo:
 - **4 x īsi** = pāriestatīts par 1 pakāpi (aptuveni 1 min);
 - **2 x gari** = sasniegta beigu pozīcija.

Pārbaudes režīms beidz darboties, nospiežot taustiņu **TEST** vai automātiski pēc 60 s.

Darbības laiks iestatīts **3,5** vai **11 min**

(rūpnīcas iestatījums: 3,5 min).

- Nospiediet **TEST** pogu => pārbaudes režīms ieslēgts. Ar pogu **OFF AUTO** regulējiet skalošanas intervālu.
- Vēlreiz nospiediet taustiņu **OFF AUTO**. Ūdens maisītāja sensoru sistēmas kontrollampīņa mirgo:
 - **2 x ilgi** = iestatīts 11 minūšu darbības laiks;
 - **4 x īsi** = iestatīts 3,5 minūšu darbības laiks.

Pārbaudes režīms beidz darboties, nospiežot taustiņu **TEST** vai automātiski pēc 60 s.

Tehniskā apkope

Pārbaudiet visas detaļas, iztīriet, ja nepieciešams, nomainiet.

I. Elektronikas patrona

Baterija jānomaina vēlākais 10 gadus pēc ūdens maisītāja uzstādīšanas.

Ja baterija ir gandrīz tukša, sāk mirgot kontrollampīņa.

1. Tīrīšanas funkcijas aktivizēšana, skatiet nodaļu "Tīrīšanas funkcija".
2. Atskrūvējiet skrūvi (C), skatiet [3] attēlu.
3. Izkustiniet un izvelciet patronu (D) kopā ar bateriju (E).
4. Izņemiet bateriju (E), notīriet kontaktus un, ja nepieciešams, nomainiet bateriju.

Salieciet pretējā secībā.

Noslēdziet ūdens padevi.

II Magnētiskais vārsts

1. Atskrūvējiet skrūvi (C), skatiet [3] attēlu.
2. Izkustiniet un izvelciet patronu (D).
3. Izskrūvējiet skrūves (F) un magnētisko vārstu (G) ar savienojuma daļu (H) noņemiet, skatiet [4.] attēlu.
4. Pazeminiet plāksni (J) un izvelciet magnētisko vārstu (G) no savienojuma daļas (H).
5. Izņemiet sietu (K).

Salieciet pretējā secībā.

Magnētisko vārstu (G), ieliekot pārejas detaļā (H), grieziet pret ierobežotāju pulksteņa rādītāja virzienā.

Raugieties, lai pārejas detaļas (L) blīvējums (H) iespiestos korpusa daļā. Ieskrūvējiet skrūves (F) un **pārmaiņus vienmērīgi** pievelciet.

Rezerves daļas, skatiet I atvērumu (* = papildaprīkojums).

Kopšana

Norādījumi ūdens maisītāja kopšanai atrodami pievienotajā apkopes instrukcijā.

Signāls /iemesls / novēršana

Problēma	Iemesls	Novēršana
Ūdens netek.	<ul style="list-style-type: none">• Bojāta elektronika.• Baterijai nav kontakta.• Traucēta ūdens padeve.• Aizsērējis siets pie magnētiskā vārsta.• Bojāts magnētiskais vārsts.• Izlādējusies baterija.	<ul style="list-style-type: none">- Nomainiet, skatiet "Patronas apkope".- Notīriet kontaktus, skatiet "Patronas apkope".- Atveriet pārtraucošos ventīļus.- Iztīriet, skatiet "Magnētiskā vārsta apkope".- Nomainiet, skatiet "Magnētiskā vārsta apkope".- Nomainiet, skatiet "Patronas apkope".
Kontrollampīņa mirgo.	<ul style="list-style-type: none">• Baterija gandrīz tukša.• Tīrīšanas funkcija aktivizēta.	<ul style="list-style-type: none">- Nomainiet, skatiet "Elektronikas patronas apkope".- Pabeidziet tīrīšanas funkciju, skatiet aprakstu.
Ūdens plūst nepārtraukti.	<ul style="list-style-type: none">• Bojāta elektronika.• Bojāts magnētiskais vārsts.	<ul style="list-style-type: none">- Nomainiet, skatiet "Patronas apkope".- Nomainiet, skatiet "Magnētiskā vārsta apkope".
Ūdens tek lieki / pārāk ilgi.	<ul style="list-style-type: none">• Ieregulētā reģistrēšanas zona vietējiem apstākļiem ir pārāk liela (nevēlama atspoguļošana).	<ul style="list-style-type: none">- Uztveres zona vai uztveres veida maiņa ar tālvadību (papildaprīkojums, pasūtījuma Nr.: 36 206)
Nepietiekams ūdens daudzums.	<ul style="list-style-type: none">• Traucēta ūdens pieplūde.• Sietīņš pie magnētiskā vārsta piesārņots.	<ul style="list-style-type: none">- Pārbaudiet apgādes cauruļvadu.- Nomainiet, skatiet "Magnētiskā vārsta apkope".

Naudojimo sritis

Infraraudonųjų spindulių maišytuvas yra skirtas:

- tiesiogiai prijungti prie šalto vandens tiekimo;
- prijungti prie sumaišyto vandens nuotėkio.

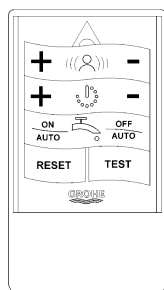
Techniniai duomenys

- Mažiausias vandens slėgis neprijungus ribotuvų 0,5 bar
- Mažiausias vandens slėgis prijungus ribotuvus 1 bar
- Rekomenduojamas vandens slėgis 1–5 bar
- Darbinis slėgis maks. 10 bar
- Bandomasis slėgis 10 bar
- Prataka esant 3 barų vandens slėgiui:
 - neprijungus ribotuvų apie 15 l/min.
 - su nuotėkio snapeliu 42 132 / 42 133 apie 9 l/min.
- Temperatūra maks. 70 °C
- Maitinimo įtampa 6 V ličio baterija (CR-P2 tipo)
- Automatinis avarinis išjungimas: 60 s (nustatyta gamykloje)
- Maitinimo elemento kontrolė (mirksintis signalas)
- Automatinis vandens nuleidimas (gamyklinis nustatymas išjungtas)
- Priėmimo diapazonas su „Kodak Gray“ kortele, pilka pusė, 8 x 10", formatas (nustatyta gamykloje):
 - Vandens tekėjimo įjungimas / išjungimas 3–7cm
 - Automatinis vandens tekėjimo išjungimas > 35cm
- Apsaugos tipas IP 56
- Papildomas vandens tekėjimo laikas (nustatyta gamykloje) 1 s
- Mažiausias debitas = 5 l/min.

Jei statinis slėgis didesnis nei 5 barai, reikia įmontuoti slėgio reduktorių.

Specialūs priedai, žr. I atlenkiamajame puslapyje išvardytas atsargines dalis.

- Nuotolinio valdymo infraraudonųjų spindulių pultu (užsakymo Nr. 36 206) galima keisti toliau nurodytus parametrus.



- Priėmimo diapazono (3–50cm) nustatymas
- Papildomo vandens tekėjimo laiko nustatymas (0–10 s)
- Maišytuvo išjungimas
- Pradinių parametų atkūrimas
- Testavimo režimas = bandymas be vandens
- Automatinio apsauginio išjungimo (5–420 s) nustatymas
- Objekto atpažinimo tipo perjungimas
- Vandens automatinio nuleidimo funkcijos įjungimas ir nustatymas
- Pirminė sklendė 42mm (užsakymo Nr. 42 277).
- Nuotėkio snapelis 192mm (užsakymo Nr. 42 132).
- Nuotėkio snapelis 160mm (užsakymo Nr. 42 133).
- Savaiminio uždarymo įdėklas (užsakymo Nr. 43 497).

Naudojimo leidimas ir atitiktis



Šis gaminys atitinka ES direktyvų reikalavimus.

Jei norite gauti atitikties deklaraciją, kreipkitės šiuo adresu:

„GROHE Deutschland Vertriebs GmbH“

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Nurodymai dėl utilizavimo

Tinkamai pašalinkite išsikrovusius maitinimo elementus!



Įrengimas

Išplaukite vamzdžius!

Sumontuokite maišytuvą ir prisukite.

Žr. brėžinį I atlenkiamajame puslapyje.

- Užmaukite dangtelį (A) ir prisukite maišytuvą, žr. II atlenkiamąjį puslapį, [1] pav.

Atsukite vandens čiaupą ir patikrinkite, ar per jungtis neteka vanduo.

Naudojimas

Infraraudonaisiais spinduliais valdoma elektronika siunčia nematomus pulsuojančius šviesos signalus.

Gamykloje nustatytos infraraudonaisiais spinduliais valdomos elektronikos veikimas:

Vandens tekėjimo įjungimas

Priartinkite ranką 3–7cm atstumu prie daviklių sistemos (B), žr. [2] pav.

Vandens tekėjimo išjungimas

Asmeniui pasitraukus iš daviklių sistemos atpažinimo diapazono arba vėl priartinus ranką prie daviklių sistemos, vanduo po 1 sekundės (gamyklinis nustatymas) nustoja tekėti.

Daviklių sistemos veikimo spindulys priklauso nuo objekto atspindžio savybių.

Pastaba.

Jei maišytuvu naudosis daug žmonių, rekomenduojame priklijuoti pridėtą lipduką (užsakymo Nr. 42 178).

Valymo režimas

Valymo režimas aktyvuojamas 5 sekundes palaikius ranką prie daviklių sistemos 3–7cm atstumu (mirksi kontrolinė lemputė). Vandens tekėjimas išjungiamas 3 minutėms.

Pakartotinai priartėjus 5 sekundėms arba pasibaigus nustatytam laikui, automatiškai įjungiamas vandens tekėjimas.

Automatinis avarinis išjungimas



Pasibaigus 60 sekundžių trukmės objekto atpažinimo laikui (gamyklinis nustatymas), infraraudonaisiais spinduliais valdoma elektronika automatiškai sustabdo vandens tekėjimą.

Nuotolinio valdymo pultu (žr. specialius priedus, užsakymo Nr. 36 206) galima laipsniškai nuo 5 iki 420 s reguliuoti automatinę apsauginio išjungimo funkciją.



Objekto atpažinimo tipo pakeitimas



Nuotolinio valdymo pultu (žr. specialius priedus, užsakymo Nr. 36 206) automatinę vandens nuleidimo funkciją nustatykite taip:

Vandens tekėjimą galima išjungti tik priartinus ranką prie daviklių sistemos (3–7cm).

- Pakartotinai spauskite klavišą  tol, kol bus pasiektas minimalus priėmimo diapazonas (daviklių sistemos lemputė ilgai sumirksi 2 kartus).
- Dar kartą paspauskite klavišą . Įjungiamas darbo režimas, kai objektas atpažįstamas tik priartinus ranką prie daviklių sistemos (daviklių sistemos lemputė ilgai sumirksi 5 kartus ir trumpai sumirksi 3 kartus).

Vandens tekėjimo pradžia / pabaiga tik priartinus / pasitraukus asmeniui (> 35cm).

- Pakartotinai spauskite klavišą  tol, kol bus pasiektas maksimalus priėmimo diapazonas (daviklių sistemos lemputė ilgai sumirksi 2 kartus).
- Dar kartą paspauskite klavišą . Įjungiamas darbo režimas, kai objektas atpažįstamas tik priartėjus / pasitraukus (kontrolinė lemputė ilgai mirksi 5 kartus ir trumpai sumirksi 3 kartus).

Mygtukais  ir  galima keisti tik signalo priėmimo atstumą.

Automatinis vandens nuleidimas (gamyklinis nustatymas išjungtas)

Automatinis vandens nuleidimo režimas užtikrina, kad po ilgesnio nesinaudojimo maišytuvu iš jo tekės higieniškai švarus vanduo, todėl praėjus 1–3 dienoms nuo paskutinio naudojimosi maišytuvu aktyvuojamas 1–10 minučių trunkantis vandens tekėjimas.

Nurodymai dėl saugos:



automatinio vandens tekėjimo negalima sutrikdyti.

Nuotolinio valdymo pultu (žr. specialius priedus, užsakymo Nr. 36 206) automatinę vandens nuleidimo funkciją galima nustatyti taip:

1. Automatinio vandens nuleidimo režimo įjungimas / išjungimas

- Paspauskite mygtuką **RESET** ir laikykite jį nuspaudę.
- Per 2 s paspauskite mygtuką **OFF AUTO**. (Mirksi kontrolinė maišytuvo daviklių sistemos lemputė.)
 - **Įjungimas:** per 10 s paspauskite mygtuką **OFF AUTO**. Kontrolinė daviklių sistemos lemputė 4 kartus trumpai sumirksi – **įjungtas**.
 - **Išjungimas:** per 10 s paspauskite mygtuką **OFF AUTO**. Kontrolinė daviklių sistemos lemputė 2 kartus ilgai sumirksi – **išjungtas**.



Nustatymo režimas automatiškai išsijungia po 10 s.

2. Vandens nuleidimo intervalo nustatymas 3 dienoms ar 1 dienai

- Paspauskite mygtuką **TEST** – > įjungiamas testavimo režimas. Mygtuku **ON AUTO** galima nustatyti vandens nuleidimo intervalą.
- Atitinkamai spauskite mygtuką **ON AUTO**. Mirksi kontrolinė daviklių sistemos lemputė:
 - **2 kartus ilgai** – nustatytas 1 dienos vandens nuleidimo intervalas,
 - **4 kartus trumpai** – nustatytas 3 dienų vandens nuleidimo intervalas.

Nustatymo režimą galima išjungti paspaudus mygtuką **TEST** arba jis išsijungia automatiškai po 60 s.

3. Vandens nuleidimo trukmės nuo 1 iki 10 min. nustatymas vienos minutės intervalu

- Paspauskite mygtuką **TEST** – > įjungiamas testavimo režimas. Mygtukais + ir - (mygtukas ) vandens nuleidimo trukmę galima pailginti (+) arba sutrumpinti (-).
- Paspauskite mygtuką + arba - (mygtukas ) . Mirksi kontrolinė daviklių sistemos lemputė:
 - **4 kartus trumpai** – nustatymo keitimas viena pakopa (apie 1 min.),
 - **2 kartus ilgai** – pasiekta galinė padėtis.

Nustatymo režimą galima išjungti paspaudus mygtuką **TEST** arba jis išsijungia automatiškai po 60 s.

3,5 min. arba 11 min. trukmės nuolatinės tėkmės nustatymas

(Gamyklinis nustatymas – 3,5 min.)

- Paspauskite mygtuką **TEST** – > įjungiamas testavimo režimas. Mygtuku **OFF AUTO** galite nustatyti nuolatinę tėkmę.
- Atitinkamai spauskite mygtuką **OFF AUTO**. Mirksi kontrolinė daviklių sistemos lemputė:
 - **2 kartus ilgai** – nustatyta 11 min. trukmės nuolatinė tėkmė,
 - **4 kartus trumpai** – nustatyta 3,5 min. trukmės nuolatinė tėkmė.

Nustatymo režimą galima išjungti paspaudus mygtuką **TEST** arba jis išsijungia automatiškai po 60 s.

Techninė priežiūra

Patikrinkite ir nuvalykite detales. Prireikus pakeiskite naujomis.

I. Elektroninis įdėklas

Maitinimo elementą reikia pakeisti praėjus ne daugiau kaip 10 metų nuo maišytuvo atidavimo eksploatacijai.

Mirksinti kontrolinė lemputė rodo, kad baigia išsikrauti maitinimo elementas.

1. Aktyvuokite valymo režimą, žr. skyrių „Valymo režimas“.
2. Atsukite varžtą (C), žr. [3] pav.
3. Atskirkite ir ištraukite elektroninį įdėklą (D) su maitinimo elementu (E).
4. Išimkite maitinimo elementą (E), patikrinkite ir nuvalykite kontaktus. Prireikus jį pakeiskite.

Sumontuokite atvirkštine tvarka.

Išjunkite vandens tiekimą.

II. Elektromagnetinis vožtuvas

1. Atsukite varžtą (C), žr. [3] pav.
2. Atskirkite ir ištraukite įdėklą (D).
3. Išsukite varžtus (F) ir nuimkite elektromagnetinį vožtuvą (G) su adapteriu (H), žr. [4] pav.
4. Nuimkite plokštelę (J) ir ištraukite elektromagnetinį vožtuvą (G) iš adapterio (H).
5. Išimkite sietelį (K).

Sumontuokite atvirkštine tvarka.

Įstatykite į adapterį (H) elektromagnetinį vožtuvą (G) ir pasukite jį pagal laikrodžio rodyklę prieš ribotuvą.

Montuojant armatūrą reikia žiūrėti, kad adapterio (H) tarpinės (L) būtų atitinkamose korpuso įdubose. Įsukite varžtus (F) ir tolygiai užveržkite sukdami **pakaitomis**.

Atsarginės dalys, žr. I atlenkiamąjį puslapį (* – specialūs priedai).

Priežiūra

Nurodymai dėl maišytuvo priežiūros pateikti pridėtoje instrukcijoje.

Gedimas / Priežastis / Gedimo šalinimo būdas

Gedimas	Priežastis	Gedimo šalinimo būdas
Nebėga vanduo.	<ul style="list-style-type: none">• Sugedusi elektronikos sistema.• Nėra maitinimo elemento kontakto.• Nebetiekiamas vanduo.• Užsikimšęs sietelis, esantis prieš elektromagnetinį vožtuvą.• Sugedo elektromagnetinis vožtuvas.• Išsikrovęs maitinimo elementas.	<ul style="list-style-type: none">- Pakeiskite maitinimo elementą, žr. skyrelio „Techninė priežiūra“ dalį „Įdėklas“.- Nuvalykite nešvarumus nuo kontaktų paviršiaus, žr. skyrelio „Techninė priežiūra“ dalį „Įdėklas“.- Atsukite uždarymo ventilius.- Išvalykite detalę, žr. „Techninės priežiūros“ skyrelį „Elektromagnetinis vožtuvas“.- Pakeiskite detalę, žr. „Techninės priežiūros“ skyrelį „Elektromagnetinis vožtuvas“.- Pakeiskite maitinimo elementą, žr. skyrelio „Techninė priežiūra“ dalį „Įdėklas“.
Mirksi kontrolinė lemputė.	<ul style="list-style-type: none">• Baigia išsikrauti maitinimo elementas.• Aktyvuotas valymo režimas.	<ul style="list-style-type: none">- Pakeiskite maitinimo elementą, žr. „Techninės priežiūros“ skyrelį „Elektroninis įdėklas“.- Išjunkite valymo režimą, žr. aprašymą.
Ištisai teka vanduo.	<ul style="list-style-type: none">• Sugedusi elektronikos sistema.• Sugedo elektromagnetinis vožtuvas.	<ul style="list-style-type: none">- Pakeiskite maitinimo elementą, žr. skyrelio „Techninė priežiūra“ dalį „Įdėklas“.- Pakeiskite detalę, žr. „Techninės priežiūros“ skyrelį „Elektromagnetinis vožtuvas“.
Vanduo teka savaime / per ilgai.	<ul style="list-style-type: none">• Nustatytas per didelis ir neatitinkantis vietinių sąlygų objekto atpažinimo diapazonas (nepageidaujamas atspindys).	<ul style="list-style-type: none">- Pakeiskite atpažinimo diapazoną arba atpažinimo tipą su nuotolinio valdymo įtaisu (specialūs priedai, užsakymo Nr. 36 206).
Per mažas vandens kiekis.	<ul style="list-style-type: none">• Sumažėjęs tiekiamo vandens debitas.• Užsiteršęs sietelis, esantis prieš elektromagnetinį vožtuvą.	<ul style="list-style-type: none">- Patikrinkite vandentiekį.- Pakeiskite detalę, žr. „Techninės priežiūros“ skyrelį „Elektromagnetinis vožtuvas“.

Domeniu de utilizare

Baterie cu infraroșu, adecvată pentru:

- Racord direct la alimentarea cu apă rece
- Racord la ieșirea unei alimentări cu apă de amestec plasată în amonte

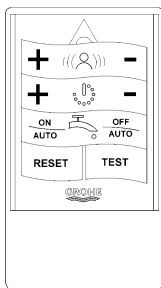
Specificații tehnice

- Presiunea minimă de curgere fără rezistențe în aval 0,5 bar
- Presiunea minimă de curgere cu rezistențe în aval 1 bar
- Presiunea de curgere recomandată 1 - 5 bar
- Presiunea de lucru max. 10 bar
- Presiunea de încercare 10 bar
- Debitul la presiunea de curgere de 3 bar:
 - fără rezistențe în aval cca. 15 l/min
 - cu dispersor 42 132 / 42 133 cca. 9 l/min
- Temperatură max. 70 °C
- Tensiunea de alimentare baterie litiu 6 V (tip CR-P2)
- Decuplarea automată de siguranță: 60 s (setare din fabrică)
- Control baterie (semnal intermitent)
- Spălare automată (setare din fabrică: dezactivată)
- Domeniu de sensibilitate cu Kodak Gray Card, pagina gri, 8 x 10", format transversal (reglaj de fabrică):
 - Pornire / oprire curgere apă 3 - 7cm
 - Oprire automată curgere apă > 35cm
- Tip de protecție IP 56
- Funcționare ulterioară (setare din fabrică) 1 s
- Debit minim = 5 l/min

La presiuni statice de peste 5 bar se va monta un reductor de presiune.

Accesorii speciale ; a se vedea piesele de schimb pe pagina pliantă I.

- Cu telecomanda în infraroșu (nr. comandă 36 206) se pot efectua și modifica următoarele reglaje:



- Reglarea domeniului de sensibilitate (3 - 50cm)
- Reglarea duratei ulterioare de funcționare (0 - 10s)
- Închiderea bateriei
- Revenirea la setările inițiale
- Mod de testare = Simularea fără apă
- Reglarea automată a deconectării de siguranță (5 - 420s)
- Comutarea modului de detecție
- Activarea și reglarea spălării automate

- Ventil de separare 42mm (Nr. de comandă: 42 277).
- Dispersor 192mm (Nr. de comandă: 42 132).
- Dispersor 160mm (Nr. de comandă: 42 133).
- Cartuș cu închidere automată (Nr. de comandă: 43 497).

Atestare și conformitate



Acest produs corespunde cerințelor cuprinse în directivele CE aferente.

Declarațiile de conformitate pot fi solicitate la următoarea adresă:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Indicații privind evacuarea la deșuri

Bateria trebuie evacuată la deșuri în conformitate cu reglementările în vigoare!



Instalare

Se spală țevile de alimentare!

Se montează și se fixează bateria cu șuruburi

Se va respecta desenul cu cote de pe pagina pliantă I.

- Se introduce rozeta (A) și se înșurubează bateria; a se vedea pagina pliantă II, fig. [1].

Se deschide alimentarea cu apă și se verifică etanșeitarea racordurilor!

Utilizarea

Sistemul electronic cu infraroșu emite lumină invizibilă, pulsatorie.

Din fabricație, sistemul electronic cu infraroșu este setat după cum urmează:

Începerea curgerii apei

Țineți mâna la o distanță de 3 - 7cm de senzori (B); a se vedea figura [2].

Oprirea curgerii apei

Dacă persoana se îndepărtează din zona de detecție sau după o nouă apropiere a mâinii de sistemul de senzori, curgerea apei este oprită după 1 s (setare din fabrică).

Raza de acțiune a sistemului de senzori depinde de proprietățile de reflexie ale obiectului analizat.

Indicație:

Pentru o utilizare anonimă, recomandăm aplicarea autocolantului anexat (Nr. de comandă: 42 178).

Mod curățare

Modul de curățare se activează dacă se ține timp de 5 s mâna la o distanță de 3 - 7cm de senzor (lampa de control se aprinde intermitent). Curgerea apei este întreruptă pentru 3 minute.

La o nouă apropiere pentru 5 s sau după expirarea timpului, curgerea apei este deblocată automat.

Decuplarea automată de siguranță



După detectarea continuă a unui obiect timp de 60s (setare din fabrică), sistemul electronic cu infraroșu închide automat circuitul de apă.

Cu telecomanda în infraroșu (a se vedea accesorii speciale, nr. comandă: 36 206) decuplarea automată de siguranță poate fi reglată în trepte, între 5 și 420s.



Modificarea modului de detecție



Cu telecomanda în infraroșu (a se vedea accesorii speciale, nr. comandă: 36 206) poate fi schimbat modul de detecție.

Oprirea curgerii apei numai prin apropierea mâinii de senzori (3 - 7cm).

- Se va apăsa repetat tasta , până ce se atinge domeniul minim de recepție (lampa de control din senzor luminează de 2 x lung).
- Printr-o nouă apăsare a tastei , se comută modul de detecție exclusiv pe regim de lucru prin apropierea mâinii de senzor (lampa de control din senzor luminează de 5 x lung și de 3 x scurt).

Pornirea / oprirea curgerii apei numai prin apropierea / îndepărtarea unei persoane (> 35cm).

- Se va apăsa repetat tasta , până ce se atinge domeniul maxim de recepție (lampa de control din senzor luminează de 2 x lung).
- Printr-o nouă apăsare a tastei , se comută modul de detecție exclusiv pe regim de lucru prin apropierea / îndepărtarea unei persoane (lampa de control din senzor luminează de 5 x lung și de 3 x scurt).

Cu tastele  și  se poate schimba în încheiere raza de detecție.

Spălare automată (setare din fabrică: dezactivată)

Spălarea automată servește la asigurarea igienei apei în cazul în care bateria nu a fost utilizată o perioadă mai lungă de timp; la 1 - 3 zile după ultima folosire a bateriei, sistemul de spălare automată deschide apa pentru 1 - 10 minute.

Indicație privind siguranța:



În cazul activării spălării automate, se va asigura evacuarea liberă a apei.

Cu telecomanda în infraroșu (a se vedea accesorii speciale, nr. comandă: 36 206) poate fi reglată spălarea automată după cum urmează:

1. Pornirea / oprirea spălării automate.

- Se apasă și se menține apăsată tasta **RESET**.
- Într-un interval de 2 s, se apasă suplimentar tasta **OFF AUTO**.
(clipește lampa de control din sistemul de senzori al bateriei).
 - **Pornire**: într-un interval de 10 s, se apasă tasta **OFF AUTO**
Lampa de control din sistemul de senzori se aprinde intermitent și scurt de 4 ori = **Pornit**
 - **Oprire**: într-un interval de 10 s, se apasă tasta **OFF AUTO**
Lampa de control din sistemul de senzori se aprinde intermitent și lung de 2 ori = **Oprit**



Se părăsește modul de reglare în mod automat, după 10 secunde.

2. Reglarea intervalului de spălare la 3 zile sau la 1 zi

- Se apasă tasta **TEST** => Regimul de testare este activat
Cu ajutorul tastei **ON AUTO** se poate regla intervalul de spălare.
- Se apasă tasta **ON AUTO**.
Lampa de control din sistemul de senzori al bateriei se aprinde intermitent:
 - **2 x lung** = este setat un interval de spălare de 1 zi
 - **4 x scurt** = este setat un interval de spălare de 3 zile

Părăsirea modului de setare se face prin apăsarea tastei **TEST** sau automat, după 60 s.

3. Se reglează durata de spălare la interval de un minut, de la 1 până la 10 minute

- Se apasă tasta **TEST** => Regimul de testare este activat
Cu tastele + și - (tasta ) se poate mări (+), respectiv micșora (-) durata de spălare.
- Se apasă tasta + sau - (tasta ).
Lampa de control din sistemul de senzori al bateriei se aprinde intermitent:
 - **4 x scurt** = modificarea cu o treaptă (cca. 1 minut)
 - **2 x lung** = este atinsă poziția finală.

Părăsirea modului de setare se face prin apăsarea tastei **TEST** sau automat, după 60 s.

Reglajul duratei de curgere la 3,5 minute sau la 11 minute

(setare inițială: 3,5 minute)

- Se apasă tasta **TEST** => Regimul de testare este activat
Cu ajutorul tastei **OFF AUTO** se poate regla durata de curgere.
- Se apasă tasta **OFF AUTO**.
Lampa de control din sistemul de senzori al bateriei se aprinde intermitent:
 - **2 x lung** = durată curgere continuă 11 minute
 - **4 x scurt** = durată curgere continuă 3,5 minute

Părăsirea modului de setare se face prin apăsarea tastei **TEST** sau automat, după 60 s.

Întreținerea

Toate piesele se verifică, se curăță, eventual se înlocuiesc.

I. Cartușul electronic

Bateria electrică se va înlocui cel târziu după 10 ani de la punerea în funcțiune a bateriei de apă.

Bateriile aproape descărcate sunt indicate de lampa de control ce se aprinde intermitent.

1. Se activează modul de curățare; a se vedea capitolul Mod de curățare.
2. Se slăbește șurubul (C); a se vedea fig. [3].
3. Se scoate cartușul electronic (D) împreună cu bateria electrică de alimentare (E).
4. Se scoate bateria electrică de alimentare (E), se verifică starea contactelor acesteia și, dacă este cazul, se înlocuiește.

Montarea se face în ordine inversă.

Se închide alimentarea cu apă.

II. Electrovalva

1. Se slăbește șurubul (C); a se vedea fig. [3].
2. Se scoate cartușul (D).
3. Se deșurubează șuruburile (F) și se scoate electrovalva (G) cu adaptorul (H); a se vedea fig. [4].
4. Se scoate placa (J) și electrovalva (G) din adaptorul (H).
5. Se scoate sita (K).

Montarea se face în ordine inversă.

La montarea în adaptorul (H), electrovalva (G) trebuie rotită până la limită în sens orar.

Se va avea grijă ca garniturile (L) ale adaptorului (H) să intre în canelurile din carcasă. Se înșurubează șuruburile (F) și se strâng **alternativ și uniform**.

Piese de schimb; a se vedea pagina pliantă I (* = accesorii speciale).

Îngrijire

Indicațiile de îngrijire pentru această baterie se găsesc în instrucțiunile de îngrijire atașate.

Defecțiuni / Cauză / Remediu

Defecțiune	Cauză	Remediu
Apa nu curge	<ul style="list-style-type: none">• Sistem electronic defect• Lipsă contact la bateria electrică• Alimentarea cu apă este întreruptă• Sita electrovalvei este înfundată• Electrovalvă defectă• Bateria este complet descărcată	<ul style="list-style-type: none">- Se înlocuiește; a se vedea întreținerea cartușului- Se curăță contactele; a se vedea întreținerea cartușului- Se deschid robinetele de alimentare- Se curăță; a se vedea întreținerea electrovalvei- Se înlocuiește; a se vedea întreținerea electrovalvei- Se înlocuiește; a se vedea întreținerea cartușului
Lampa de control se aprinde intermitent	<ul style="list-style-type: none">• Bateria electrică este aproape complet descărcată• Mod de curățare activ	<ul style="list-style-type: none">- Se înlocuiește; a se vedea întreținerea cartușului electronic- Terminarea modului de curățare; a se vedea descrierea
Apa curge continuu	<ul style="list-style-type: none">• Sistem electronic defect• Electrovalvă defectă	<ul style="list-style-type: none">- Se înlocuiește; a se vedea întreținerea cartușului- Se înlocuiește; a se vedea întreținerea electrovalvei
Apa curge neintenționat / prea mult timp	<ul style="list-style-type: none">• Domeniu de detecție este setat la o valoare prea mare pentru caracteristicile zonale (reflexie nedorită)	<ul style="list-style-type: none">- Se modifică cu telecomanda (accesorii speciale, nr. comandă: 36206) domeniul de detecție sau modul de detecție
Debit de apă prea mic	<ul style="list-style-type: none">• Alimentarea cu apă este parțial închisă• Filtrul electrovalvei este murdar	<ul style="list-style-type: none">- Se controlează conductele de alimentare- Se înlocuiește; a se vedea întreținerea electrovalvei

Область применения

Смеситель с инфракрасным управлением:

- прямого подсоединения к водопроводу холодной воды
- подсоединения к отводу предварительно смешанной воды

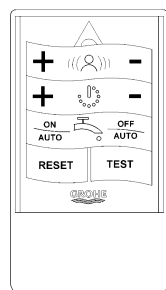
Технические данные

- Минимальное давление воды без подключенных сопротивлений 0,5 бар
- Минимальное давление воды с подключенными сопротивлениями 1 бар
- Рекомендуемое давление воды 1 - 5 бар
- Рабочее давление макс. 10 бар
- Испытательное давление 10 бар
- Расход при давлении воды 3 бар:
 - без подключенных сопротивлений прикл. 15 л/мин
 - с изливом 42 132 / 42 133 прикл. 9 л/мин
- Температура макс. 70 °C
- Питающее напряжение 6 V, литиевая батарея (тип CR-P2)
- Автоматическое безопасное отключение: 60 сек. (заводская установка)
- Контроль батареи (мигающий сигнал)
- Автоматический смыв (заводская установка: деактивирован)
- Диапазон зоны чувствительности по Kodak Gray Card, серая сторона, 8 x 10", поперечный формат (заводская установка):
 - включение / выключение подачи воды 3 - 7 см
 - автоматическое выключение подачи воды > 35 см
- Вид защиты IP 56
- Время задержки действия (заводская установка) 1 сек.
- Минимальный расход = 5 л/мин

При давлении в водопроводе более 5 бар рекомендуется установить редуктор давления.

Специальные принадлежности, см. запчасти, складной лист I.

- Используя пульт дистанционного управления с инфракрасным излучением (артикул №: 36 206), можно производить следующие установки и изменять их.



- Установка диапазона зоны чувствительности (3 - 50 см)
- Установка времени задержки действия (0 - 10 сек.)
- Выключение арматуры
- Возврат к базовым установкам
- Режим отладки = имитация без воды
- Установка автоматического аварийного отключения (5 - 420 сек.)
- Переключение режимов идентификации
- Активирование и настройка автоматического смыва

- Предварительный запорный вентиль 42мм (артикул: 42 277).
- Излив 192мм (артикул: 42 132).
- Излив 160мм (артикул: 42 133).
- Автоматический картридж (артикул: 43 497).

Допуск к эксплуатации и соответствие



Данное изделие удовлетворяет требованиям соответствующих директив ЕС.

Сертификаты соответствия можно затребовать по нижеуказанному адресу:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Указание по утилизации

Батарею следует утилизировать в соответствии с правилами!



Установка

Тщательно промыть трубопроводы!

Монтаж и привинчивание смесителя

Учитывать размеры чертежа на складном листе I.

- Надеть розетку (A) и навинтить смеситель, см. складной лист II, рис. [1].

Открыть подачу воды и проверить соединения на герметичность!

Обслуживание

Электроника с инфракрасным излучением посылает невидимые, пульсирующие световые сигналы.

На заводе электроника с инфракрасным излучением настроена следующим образом:

Включение подачи воды

Рука должна находиться перед сенсором (B) на расстоянии 3 - 7 см, см. рис. [2].

Выключение подачи воды

При удалении руки из диапазона действия сенсора или повторном приближении руки к сенсору вода прекратит поступать через 1 сек. (заводская установка).

Диапазон восприятия сенсора зависит от отражающих свойств объекта.

Указание:

Для анонимного использования мы рекомендуем приклеить прилагаемую наклейку (артикул: 42 178).

Режим чистки

Режим уборки активируется, если рука находится в течение 5 сек. на расстоянии 3 - 7см перед сенсором (контрольная лампа мигает). Поступление потока воды прерывается на 3 минуты.

При повторном приближении на 5 секунд или после истечения этого времени снова автоматически срабатывает включение водной струи.

Автоматическое безопасное отключение



После 60 сек. опознавания объекта (заводская установка) электроника с инфракрасным излучением автоматически прекращает подачу воды.

При помощи пульта дистанционного управления (см. специальные принадлежности, артикул №: 36 206) автоматическое аварийное отключение можно регулировать ступенчато в диапазоне 5 - 420 сек.



Изменение режимов идентификации



При помощи пульта дистанционного управления (см. специальные принадлежности, артикул №: 36 206) можно переключать режим идентификации.

Выключение подачи воды только при приближении руки к сенсору (3 - 7см).

- Многократно нажимать кнопку  до тех пор, пока не будет достигнут минимальный диапазон зоны чувствительности (контрольная лампа в сенсоре мигает 2 раза продолжительно).
- При новом нажатии кнопки  режим идентификации переключается на рабочий режим только приближением руки к сенсору (контрольная лампа в сенсоре мигает 5 раз продолжительно и 3 раза - кратковременно).

Включение / выключение подачи воды только при приближении / удалении человека (> 35см).

- Многократно нажимать кнопку  до тех пор, пока не будет достигнут максимальный диапазон зоны чувствительности (контрольная лампа в сенсоре мигает 2 раза продолжительно).
- При новом нажатии кнопки  режим идентификации переключается на рабочий режим только при приближении / удалении человека (контрольная лампа мигает 5 раз продолжительно и 3 раза - кратковременно).

Затем можно менять диапазон восприятия клавишами  и .

Автоматический смыв (заводская установка: деактивировано)

Автоматический смыв служит для обеспечения гигиены при длительном использовании смесителя и активируется на 1-10 минут через 1-3 дня после последнего пользования подачей воды.

Указание по безопасности:



При активированном автоматическом смыве обеспечить свободный сток.

При помощи пульта дистанционного управления (см. специальные принадлежности, артикул №: 36 206) автоматический смыв может быть установлен следующим образом:

1. Переключение на автоматический смыв **Вкл. / Выкл.**

- Нажать клавишу **RESET** и удерживать ее в нажатом положении.
- Дополнительно нажать на 2 сек. клавишу **OFF AUTO**. (Контрольная лампа в сенсоре арматуры мигает).
 - **Включение:** нажать на 10 сек. клавишу **OFF AUTO** Контрольная лампа в сенсоре мигает 4 раза кратковременно = **Вкл.**
 - **Выключение:** нажать на 10 сек. клавишу **OFF AUTO** Контрольная лампа в сенсоре мигает 2 раза продолжительно = **Выкл.**



Через 10 сек. автоматически происходит выход из режима установки.

2. Изменение интервала смыва с **3 дней** на **1 день**

- Нажать клавишу **TEST** => включен режим отладки Интервал смыва можно установить клавишей **ON AUTO**.
- При необходимости нажимать клавишу **ON AUTO**. Контрольная лампа в сенсоре арматуры мигает:
 - **2 раза продолжительно** = установленный интервал смыва 1 день
 - **4 раза кратковременно** = установленный интервал смыва 3 дня

Выход из режима установки осуществляется нажатием клавиши **TEST** или происходит автоматически через 60 сек.

3. Переустановка продолжительности смыва от **1 минуты** до **10 минут**

- Нажать клавишу **TEST** => включен режим отладки Клавишами **+** и **-** (клавишей ) продолжительность смыва можно увеличить (**+**) или уменьшить (**-**).
- Нажимать клавиши **+** или **-** (клавишу ). Контрольная лампа в сенсоре арматуры мигает:
 - **4 раза кратковременно** = переустановка на одну ступень (прибл. 1 мин.)
 - **2 раза продолжительно** = достижение конечного положения

Выход из режима установки осуществляется нажатием клавиши **TEST** или происходит автоматически через 60 сек.

Установка времени действия **3,5 мин.** или **11 мин.**

(предварительная установка: 3,5 мин)

- Нажать клавишу **TEST** => включен режим отладки Клавишей **OFF AUTO** можно установить время действия.
- При необходимости нажимать клавишу **OFF AUTO**. Контрольная лампа в сенсоре арматуры мигает:
 - **2 раза продолжительно** = установленное время действия 11 мин.
 - **4 раза кратковременно** = установленное время действия 3,5 мин.

Выход из режима установки осуществляется нажатием клавиши **TEST** или происходит автоматически через 60 сек.

Техническое обслуживание

Все детали проверить, очистить, при необходимости заменить.

I. Электронный картридж

Замена батарейки должна производиться не позднее, чем через 10 лет после ввода смесителя в эксплуатацию.

Мигающая контрольная лампа сигнализирует о разряженной батарейке.

1. Активировать режим уборки, см. главу режим уборки.
2. Отвинтить винт (C), см. рис. [3].
3. Поддеть электронный картридж (D) с батарейкой (E) и вынуть.
4. Вынуть батарейку (E), проверить контакты, очистить и при необходимости батарейку заменить.

Монтаж производится в обратной последовательности.

Перекрыть подачу воды.

II. Электромагнитный клапан

1. Отвинтить винт (C), см. рис. [3].
2. Поддеть и вынуть картридж (D).
3. Вывинтить винты (F) и снять электромагнитный клапан (G) с переходником (H), см. рис. [4].
4. Снять пластину (J) и вынуть электромагнитный клапан (G) из переходника (H).
5. Вынуть фильтр (K).

Монтаж производится в обратной последовательности.

Электромагнитный клапан (G) при установке в переходник (H) необходимо поворачивать по часовой стрелке до упора.

Необходимо следить за тем, чтобы уплотнения (L) переходника (H) вошли в выточки корпуса. Ввинтить винты (F) и **поочередно равномерно** затянуть их до отказа.

Запчасти, см. складной лист I
(* = специальные принадлежности).

Уход

Указания по уходу за настоящим изделием приведены в прилагаемой инструкции по уходу.

Неисправность / причины / устранение

Неисправность	Причина	Устранение причины
Вода не течет	<ul style="list-style-type: none">• Электроника имеет дефект• Отсутствует контакт с батарейкой• Поступление воды прервано• Фильтр перед электромагнитным клапаном засорен• Электромагнитный клапан имеет дефект• Батарея разрядилась	<ul style="list-style-type: none">- Заменить, см. Техобслуживание картриджа- Прочистить контакты, см. Техобслуживание картриджа- Открыть запорные вентили- Прочистить, см. Техобслуживание электромагнитного клапана- Заменить, см. Техобслуживание электромагнитного клапана- Заменить, см. Техобслуживание картриджа
Контрольная лампа мигает	<ul style="list-style-type: none">• Батарея почти разрядилась• Моющий режим активирован	<ul style="list-style-type: none">- Заменить, см. Техобслуживание электронного картриджа- Закончить моющий режим, см. Описание
Вода течет непрерывно	<ul style="list-style-type: none">• Электроника имеет дефект• Электромагнитный клапан имеет дефект	<ul style="list-style-type: none">- Заменить, см. Техобслуживание картриджа- Заменить, см. Техобслуживание электромагнитного клапана
Вода течет не по желанию / слишком долго	<ul style="list-style-type: none">• Диапазон действия для местных условий установлен на слишком большое значение (нежелаемое отражение)	<ul style="list-style-type: none">- Изменить диапазон действия или режим идентификации с помощью пульта дистанционного управления (специальные принадлежности, артикул: 36 206)
Количество воды слишком мало	<ul style="list-style-type: none">• Поступление воды дросселировано• Фильтр перед электромагнитным клапаном загрязнен	<ul style="list-style-type: none">- Проверить распределительные водопроводы- Заменить, см. Техобслуживание электромагнитного клапана

D

Grohe Deutschland
Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
32457 Porta Westfalica
Tel.: +49 571 3989-333
Fax: +49 571 3989-999

A

GROHE Ges.m.b.H.
Beichlgasse 6
1100 Wien
Tel.: +43 1 68060-0
Fax: +43 1 6898747

B

GROHE nv - sa
Diependaalweg 4a
3020 Winksele
Tel.: +32 16 230660
Fax: +32 16 239070

BG

Представителство
Grohe AG
в България
Ралф Шпиринг
Клон 11, П.К. 35
8011 Бургас
тел./факс.: +359 56 950104
тел./факс.: +359 56 845549

CDN

GROHE Canada Inc.
1226 Lakeshore Road East
Mississauga, Ontario
Canada, L5E 1E9
Tel.: +1 905 2712929
Fax: +1 905 2719494

CH

Grohe Switzerland SA
Hertistrasse 2
8304 Wallisellen
Tel.: +41 44 8777300
Fax: +41 44 8777320

CN

高仪 (上海)
卫生洁具有限公司
宁桥路615号
201206 上海
中华人民共和国
电话: +86 21 50323535
传真: +86 21 50550363

CY

Nicos Theodorou & Sons Ltd.
12 Dimitsanis Street
CY-1507 Nicosia
P.O. Box 21387
Tel.: +357 22 757671
Fax: +357 22 759085

CZ SK

Zastoupení
Grohe AG pro ČR a SR
V Oblouku 104, Čestlice
252 43 Průhonice
Tel.: +420 225 091 081-4
Fax: +420 225 091 085

DK

GROHE A/S
Walgerholm 11
3500 Vaerløse
Tel.: +45 44 656800
Fax: +45 44 650252

E

GROHE España S.A.
C/ Botanica, 78 - 88
Gran Via L'H - Distr. Econòmic
08908 L'Hospitalet de Llobregat
(Barcelona)
Tel.: +34 93 3368850
Fax: +34 93 3368851

EST LT LV

ALPIGRO OÜ
Alar Pihlak
Jõe 5
10151 Tallinn
Tel.: +372 6261204
Fax: +372 6261204

F

GROHE s.à.r.l.
11, Rue des Peupliers
92441 Issy-les-
Moulineaux Cedex
Tel.: +33 1 46625000
Fax: +33 1 46626110

FIN

Oy Teknocalor Ab
Sinikellonkuja 4
01300 Vantaa
Tel.: +358 9 8254600
Fax: +358 9 826151

GB

GROHE Limited
1, River Road
Barking, Essex, IG11 OHD
Tel.: +44 208 5947292
Fax: +44 208 5948898

GR

Nikos Sapountzis S.A.
86, Kapodistriou & Roumelis Str.
142 35 N. Ionia - Athens
Tel.: +30 10 2712908
Fax: +30 10 2715608

H

GROHE Hungary Kft.
Liget u. 1.
2040 Budaörs
Tel.: +36 23 422 468
Fax: +36 23 422 469

HR

ENERTECH GmbH
Division Giersch
Maksimirska 96/II
10000 Zagreb
Tel.: +385 1 2338260
Fax: +385 1 2308024

I

GROHE S.p.A.
Via Castellazzo Nr. 9/B
20040 Cambiago (Milano)
Tel.: +39 2 959401
Fax: +39 2 95940263

IS

BYKO hf.
Skemmuvægi 2
200 Kópavogur
Tel.: +354 515 4000
Fax: +354 515 4099

J

Grohe Japan Ltd.
TRC Building, 3F
1-1 Heiwajima 6-chome, Ota-ku
Tokyo 143-0006
Tel.: +81 3 32989730
Fax: +81 3 37673811

N

GROHE A/S
Karihaugveien 89
1086 Oslo
Tel.: +47 22 906110
Fax: +47 22 906120

NL

GROHE Nederland BV
Metaalstraat 2
2718 SW Zoetermeer
Tel.: +31 79 3680133
Fax: +31 79 3615129

P

GROHE Portugal
Componentes Sanitários, Lda.
Rua Arq. Cassiano Barbosa, 539
1.º Frente Esquerdo
4100-009 Porto
Tel.: +351 22 543 29 80
Fax: +351 22 543 29 99

PL

GROHE Polska Sp. z.o.o.
Ul. Migdałowa 4
02-796 Warszawa
Tel.: +48 22 6451255 - 57
Fax: +48 22 6451258

RUS

Представительство
Grohe AG
Москва, ул. Щипок, 11/28, стр. 1
115054
тел.: +7 095 9374901
факс: +7 095 9374902

RO

S.C. EURO - International S.R.L.
B-dul Dinicu Golescu, Nr. 41, Bl.6,
Sc. 3; Ap. 67, Parter
010868 Bucharest (Sector 1)
Tel.: +40 21 3161451
Fax: +40 21 3161452

S

GROHE A/S
Box 2063
194 02 Upplands Väsby
Tel.: +46 771 141314
Fax: +46 771 141315

SLO

GROSAN inženiring d.o.o.
Slandrova 4
1000 Ljubljana
Tel.: +386 1 5633060
Fax: +386 1 5633061

TR

GROME İç ve Dis Ticaret Ltd. Sti.
Bagdat Cad. Ugras Parlar Is
Merkezi No: 305, B Blok D: 12 - 15
34846 Cevizli - Maltepe-Istanbul
Tel.: +90 216 4412370
Fax: +90 216 3706174

UA

Представитель
Grohe AG
в УКРАЇНЕ
Н.И. Топольская
03151 Киев
тел.: +38 44 2751734
факс: +38 44 2499458

USA

GROHE America Inc.
241 Covington Drive
Bloomington
Illinois, 60108
Tel.: +1 630 5827711
Fax: +1 630 5827722

Near and Middle East Area Sales Office:

GROHE Marketing
(Cyprus) Ltd.
11, Lemesou Avenue
Galatariotis Building 1st floor
2112 Aglanjia
P.O. Box 27048
1641 Nicosia
Tel.: +357 22 465200
Fax: +357 22 379188

Far East Area Sales Office:

GROHE Pacific Pte. Ltd.
260 Orchard Road
08-03/04 The Heeren
Singapore 238855
Tel.: +65 6738 5585
Fax: +65 6738 0855

GROHE

ENJOY WATER®